

# 交通運輸資料月報

Monthly Traffic and Transport Digest

二零一一年四月

April 2011

有關本刊物的查詢，請聯絡：

**運輸署統計組**

地址：香港灣仔告士打道7號入境事務大樓38樓3812室

電話：(852)2294 2580 圖文傳真：(852)2511 6285

Enquiries about this publication can be directed to :

**Statistics Section**

**Transport Department**

Address : Room 3812, 38/F, Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai, H.K.

Tel. No. : (852)2294 2580 Fax. No. : (852)2511 6285

本月報可在運輸署網址免費下載：<http://www.td.gov.hk>

This digest can be downloaded free of charge from the website of the Transport Department : <http://www.td.gov.hk>

## 代號

月刊內各代號的含意如下：

#	臨時數字
*	修訂數字
§	在 ±0.5% 之內
-	零或不適用
N.A.	沒有數字

## 數字的捨入

由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

## 簡稱

九巴	九龍巴士(1933)有限公司
城巴 <sup>(1)</sup>	城巴有限公司
新巴	新世界第一巴士服務有限公司
龍運	龍運巴士有限公司
新大嶼山巴士	新大嶼山巴士(1973)有限公司
港鐵	香港鐵路有限公司
九廣鐵路	九廣鐵路公司
香港電車	香港電車有限公司
機鐵	機場快線
小巴	公共小巴
綠巴	專線小巴
紅巴	紅色小巴
新渡輪	新世界第一渡輪服務有限公司
天星小輪	天星小輪有限公司
山頂纜車	山頂纜車有限公司

註：(1) 城巴專營 1 – 巴士專營權包括港島、新界及過海線。

城巴專營 2 – 巴士專營權包括機場及東涌線路網絡。

## Symbols

The following symbols are used throughout the digest :

#	Provisional figures
*	Revised figures
§	Within ±0.5%
-	Zero or Not applicable
N.A.	Not available

## Rounding of Figures

There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

## Abbreviations

KMB	Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.
Citybus <sup>(1)</sup>	Citybus Ltd.
NWFB	New World First Bus Services Ltd.
LWB	Long Win Bus Co. Ltd.
NLB	New Lantao Bus Co. (1973) Ltd.
MTR	MTR Corporation Ltd.
KCRC	Kowloon-Canton Railway Corporation
Hongkong Tramways	Hongkong Tramways Ltd.
AEL	Airport Express Line
PLB	Public Light Bus
GMB	Green Minibus
RMB	Red Minibus
New World First Ferry	New World First Ferry Services Ltd.
“Star” Ferry	The “Star” Ferry Co. Ltd.
Peak Tramway	Peak Tramways Co. Ltd.

Note : (1) Citybus –Franchise 1 Franchise for the bus routes on Hong Kong Island, New Territories and cross-harbour routes.

Citybus –Franchise 2 Franchise for Airport and Tung Chung bus network.

2011年4月的主要統計項目數字  
Key Statistics for April 2011

乘客 Passengers

公共交通乘客總人次(千次)  
Total Public Transport Patronage (Thousands)

**350 344**

公共交通平均每日乘客人次(千次)  
Average Daily Public Transport Patronage  
(Thousands)

**11 678**

與上年同月比較  
Compared with Same Month Last Year

**+ 4.3%**

表Table 2.1

隧道流量 Tunnel Flow

過海隧道總行車架次  
Total Vehicles Through Cross Harbour Tunnels

**7 313 394**

與上年同月比較  
Compared with Same Month Last Year

**+ 3.7%**

表Table 3.1S

領牌車輛 Licensed Vehicles

領牌車輛總數  
Total Licensed Vehicles

**614 720**

與上年同月比較  
Compared with Same Month Last Year

**+ 4.2%**

表Table 4.1S

交通意外 Traffic Accidents

道路交通意外總宗數  
Total Number of Road Traffic Accidents

**1 203**

與上年同月比較  
Compared with Same Month Last Year

**+ 3.9%**

表Table 7.1

過境車輛 Cross Boundary Vehicles

所有關卡過境車輛  
Cross Boundary Vehicles at All Crossings

**1 304 155**

與上年同月比較  
Compared with Same Month Last Year

**+ 0.5%**

表Table 8.1(e)

陸路抵港及離港人次 Arrivals & Departures by Land

陸路抵港及離港人次  
Total Number of  
Arrivals and Departures by Land

**16 949 698**

與上年同月比較  
Compared with Same Month Last Year

**+ 6.2%**

表Table 8.2

# 目錄

# CONTENTS

<u>圖表</u>		<u>Tables and Charts</u>		頁數
第一組： 一些有關交通的主要指標		Section 1： Selected Key Indicators on Transport		<u>Page</u>
表 1.1	公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字	Table 1.1	Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident	1
第二組： 公共交通統計數字		Section 2： Public Transport Statistics		
表 2.1S	按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次	Table 2.1S	Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator	2
表 2.1	按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次	Table 2.1	Passenger Journeys by Public Transport Operator	4
表 2.2	按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字	Table 2.2	Operating Statistics by Public Transport Operator	8
圖 2.1	按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次	Chart 2.1	Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator	10
圖 2.2	按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢	Chart 2.2	Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month	11
圖 2.3	按月劃分的專營巴士平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.3	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Franchised Buses by Month	12
圖 2.4	按月劃分的港鐵平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.4	Trend of Average Daily Passenger Journeys of MTR by Month	12
圖 2.5	按月劃分的公共小巴平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.5	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Public Light Buses by Month	12
圖 2.6	按月劃分的渡輪平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.6	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Ferries by Month	12
圖 2.7	按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈	Chart 2.7	Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode	13
表 2.3	港鐵及專營巴士的乘客人次	Table 2.3	Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses	14
表 2.4	按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次	Table 2.4	Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator	15

**第三組： 隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字**

表 3.1S 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務  
(簡要數字)

**過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務**

表 3.1 (a) 海底隧道

表 3.1 (b) 東區海底隧道

表 3.1 (c) 西區海底隧道

表 3.1 (d) 汽車渡輪服務

**非過海隧道汽車流量**

表 3.2 (a) 獅子山隧道

表 3.2 (b) 香港仔隧道

表 3.2 (c) 城門隧道

表 3.2 (d) 將軍澳隧道

表 3.2 (e) 大老山隧道

表 3.2 (f) 啓德隧道

表 3.2 (g) 大欖隧道

表 3.2 (h) 愉景灣隧道及連接道路

表 3.2 (i) 沙田嶺隧道及尖山隧道

**青嶼幹線汽車流量**

表 3.3 青嶼幹線

圖 3.1 隧道汽車流量

表 3.4 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量

表 3.5 快易通使用報告

**第四組： 車輛登記、領牌及檢驗統計數字**

表 4.1S 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

**Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Services Statistics**

Table 3.1S Vehicular Flow Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures) 16

**Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service**

Table 3.1 (a) Cross Harbour Tunnel 17

Table 3.1 (b) Eastern Harbour Crossing 19

Table 3.1 (c) Western Harbour Crossing 21

Table 3.1 (d) Vehicular Ferry Services 23

**Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels**

Table 3.2 (a) Lion Rock Tunnel 24

Table 3.2 (b) Aberdeen Tunnel 25

Table 3.2 (c) Shing Mun Tunnels 26

Table 3.2 (d) Tseung Kwan O Tunnel 27

Table 3.2 (e) Tate's Cairn Tunnel 28

Table 3.2 (f) Kai Tak Tunnel 30

Table 3.2 (g) Tai Lam Tunnel 31

Table 3.2 (h) Discovery Bay Tunnel Link 33

Table 3.2 (i) Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel 34

**Vehicular Flow through Lantau Link**

Table 3.3 Lantau Link 36

Chart 3.1 Vehicular Flow Through Tunnels 37

Table 3.4 Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link 38

Table 3.5 Autotoll Utilization Report 39

**Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics**

Table 4.1S Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures) 40

表 4.1 (a)	按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字	Table 4.1 (a)	Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles	41
圖 4.1	按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字	Chart 4.1	Licensing of Motorised Vehicles by Type	52
表 4.1 (b)	拖頭及拖車的登記及領牌數字	Table 4.1 (b)	Registration and Licensing of Tractors and Trailers	53
表 4.2	按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字	Table 4.2	Registered Private Cars by Engine Size	54
表 4.3	按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字	Table 4.3	Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight	54
表 4.4	按燃料種類劃分的車輛登記及領牌統計數字	Table 4.4	Registration and Licensing of Vehicles by Fuel Type	55
表 4.5	驗車中心車輛檢驗數字	Table 4.5	Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres	57

**第五組： 駕駛執照、違例駕駛及檢控數字**

**Section 5： Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics**

表 5.1 (a)	月底駕駛執照持有人統計數字	Table 5.1 (a)	Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month	59
表 5.1 (b)	月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字	Table 5.1 (b)	Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	59
表 5.1 (c)	月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字	Table 5.1 (c)	Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	60
表 5.1 (d)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目	Table 5.1 (d)	Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month	60
表 5.1 (e)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目	Table 5.1 (e)	Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month	61
表 5.1 (f)	月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目	Table 5.1 (f)	Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month	61
表 5.2	月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數	Table 5.2	Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test	62
表 5.3 (a)	月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心	Table 5.3 (a)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres	65
表 5.3 (b)	月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院	Table 5.3 (b)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring	66
表 5.3 (c)	月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院	Table 5.3 (c)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School	67
表 5.4	違例駕駛記分制統計數字	Table 5.4	Statistics of Driving Offence Points System	68

**第六組：泊車統計數字**

表 6.1	政府多層停車場泊車統計數字
表 6.2	設有收費錶的路旁停車位統計數字
表 6.3	上水泊車轉乘停車場泊車統計數字

**第七組：道路交通意外統計數字**

表 7.1	按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計
圖 7.1	每月道路交通意外趨勢
表 7.2	按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字
表 7.3	道路交通意外涉及傷亡人數
圖 7.2	每月道路交通意外死亡趨勢

**第八組：過境車輛交通及旅客人次**

表 8.1 (a)	文錦渡關卡車輛交通
表 8.1 (b)	沙頭角關卡車輛交通
表 8.1 (c)	落馬洲關卡車輛交通
表 8.1 (d)	深圳灣關卡車輛交通
表 8.1 (e)	所有關卡車輛交通
圖 8.1	過境車輛交通趨勢
表 8.2	按出入境管制站劃分的抵港及離港人次
圖 8.2	羅湖車站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.3	落馬洲管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.4	文錦渡管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.5	沙頭角管制站平均每日抵港及離港旅客人次
表 8.3	落馬洲 — 皇崗過境穿梭巴士 乘客人次

**Section 6 : Parking Statistics**

Table 6.1	Government Multi-storey Car Park Statistics	69
Table 6.2	Metered Parking Space Statistics	70
Table 6.3	Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides	70

**Section 7 : Road Traffic Accident Statistics**

Table 7.1	Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type	71
Chart 7.1	Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents	72
Table 7.2	Vehicle Involvements by Class	73
Table 7.3	Casualties Involved in Road Traffic Accidents	74
Chart 7.2	Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents	75

**Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers**

Table 8.1 (a)	Man Kam To Crossing Vehicular Traffic	76
Table 8.1 (b)	Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic	77
Table 8.1 (c)	Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic	78
Table 8.1 (d)	Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic	79
Table 8.1 (e)	All Crossings Vehicular Traffic	80
Chart 8.1	Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic	81
Table 8.2	Arrivals and Departures by Control Point	82
Chart 8.2	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lo Wu Terminal	84
Chart 8.3	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Control Point	84
Chart 8.4	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Man Kam To Control Point	84
Chart 8.5	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Sha Tau Kok Control Point	84
Table 8.3	Passenger of Lok Ma Chau – Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service	85

**第九組： 消費物價指數**

表 9.1	消費物價指數
表 9.2	綜合消費物價指數交通組別
表 9.3	甲類消費物價指數交通組別

**Section 9 : Consumer Price Index**

Table 9.1	Consumer Price Indexes	86
Table 9.2	Composite Consumer Price Index for Transport Section	87
Table 9.3	Consumer Price Index (A) for Transport Section	88



**第一組：一些有關交通的主要指標**  
**Section 1 : Selected Key Indicators on Transport**

**表1.1 : 公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字**

**Table 1.1 : Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident**

2011/04

年 Year	平均每日公共 交通乘客人次 <sup>(1)(3)(4)</sup> Average Daily Public Transport Patronage <sup>(1)(3)(4)</sup>	道路總長度 <sup>(2)</sup> Total Public Road Length (km) <sup>(2)</sup>	每千人 道路總長度 <sup>(2)(5)</sup> Length of Public Roads (km) per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 車輛 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Motor Vehicles per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 私家車 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Private Cars per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	交通意外傷亡率 <sup>(1)</sup> Casualties Involved in Road Accidents <sup>(1)</sup>			
						每千人 <sup>(5)</sup> Per 1 000 Population <sup>(5)</sup>		每千車輛 Per 1 000 Motor Vehicles	
						死亡 Killed	受傷 Injured	死亡 Killed	受傷 Injured
2001	10 683 000	1 911	0.284	78.1	50.6	0.026	3.000	0.331	38.583
2002	10 879 000	1 924	0.286	78.1	50.7	0.025	3.029	0.326	38.904
2003	10 465 000	1 934	0.286	77.5	50.1	0.030	2.690	0.386	34.629
2004	11 046 000	1 944	0.286	78.4	50.7	0.024	2.836	0.314	36.420
2005	11 171 000	1 955	0.286	79.1	51.3	0.022	2.799	0.281	35.502
2006	11 365 000	1 984	0.287	80.0	52.2	0.021	2.731	0.264	34.277
2007	11 523 000	2 009	0.289	81.3	53.5	0.023	2.810	0.288	35.018
2008	11 415 000	2 040	0.292	82.3	54.8	0.023	2.654	0.283	32.368
2009	11 345 000	2 050	0.291	83.0	56.0	0.020	2.570	0.241	31.265
2010	11 645 000	2 076	0.292 #	85.6 #	58.5 #	0.017	2.689	0.197	31.959

- 註： (1) 期內數字  
(2) 期末數字  
(3) 公共交通包括專營巴士、港鐵、香港電車、山頂纜車、公共小巴、居民巴士、渡輪、港鐵巴士(西鐵線/輕鐵)及的士。  
(4) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，1989年1月至2004年11月的總公共交通乘客人次已於2005年2月修訂。  
(5) 應用於本表內由2001至2006年的人口數字與載於本月刊2006年12月號及較早期號的數字或有不同，這主要是由於2006年中期人口統計結果為人口數據提供最新基準資料。

- Notes : (1) Figures within the period.  
(2) Figures as at end of the period.  
(3) Public transport includes Franchised Buses, MTR, HK Tramways, Peak Tramway, Public Light Buses, Residents' Services, Ferries, MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail) and Taxis.  
(4) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage.  
(5) Population figures for 2001 to 2006 presented in this table may be different from those presented in the December 2006 issue and earlier issues of this publication owing basically to the availability of up-to-date benchmark population data based on the results of the 2006 Population By-census.

**第二組：公共交通統計數字**  
**Section 2 : Public Transport Statistics**

2011/04

表 2.1S : 按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次

千次

Table 2.1S : Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator

(thousands)

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						鐵路 Railways						
	九巴 KMB	城巴 Citybus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	小計 Sub-total	港鐵 <sup>(1)</sup> MTR <sup>(1)</sup>					香港電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
							港鐵線路 <sup>(2)</sup> MTR Lines <sup>(2)</sup>	機場快線 AEL	東鐵 <sup>(3)</sup> East Rail <sup>(3)</sup>	西鐵 <sup>(4)</sup> West Rail <sup>(4)</sup>	輕鐵 Light Rail		
<b>2006</b>	<b>2 761.3</b>	<b>569.2</b>	<b>501.6</b>	<b>72.6</b>	<b>38.5</b>	<b>3 943.2</b>	<b>2 374.7</b>	<b>26.2</b>	<b>922.0</b>	<b>197.9</b>	<b>373.7</b>	<b>230.0</b>	<b>4 124.6</b>
<b>2007</b>	<b>2 762.0</b>	<b>576.6</b>	<b>505.2</b>	<b>75.8</b>	<b>44.2</b>	<b>3 963.8</b>	<b>2 532.3</b>	<b>27.9</b>	<b>941.1<sup>(5)</sup></b>	<b>210.8<sup>(5)</sup></b>	<b>371.6</b>	<b>224.7</b>	<b>4 213.6</b>
<b>2008</b>	<b>2 695.3</b>	<b>571.3</b>	<b>479.4</b>	<b>78.9</b>	<b>47.0</b>	<b>3 871.9</b>	<b>3 557.6</b>	<b>29.0</b>	-	-	<b>376.3</b>	<b>225.0</b>	<b>4 187.8</b>
<b>2009</b>	<b>2 644.3</b>	<b>570.0</b>	<b>470.9</b>	<b>77.2</b>	<b>49.4</b>	<b>3 811.8</b>	<b>3 604.7</b>	<b>27.0</b>	-	-	<b>393.1</b>	<b>231.2</b>	<b>4 256.1</b>
<b>2010</b>	<b>2 593.8</b>	<b>578.3</b>	<b>471.6</b>	<b>80.6</b>	<b>52.2</b>	<b>3 776.5</b>	<b>3 840.9</b>	<b>30.5</b>	-	-	<b>423.3</b>	<b>226.8</b>	<b>4 521.5</b>
2009 / 11	2 674.2	579.6	481.6	77.1	50.5	3 862.9	3 779.1	28.5	-	-	408.1	239.1	4 454.8
12	2 632.4	577.4	477.0	78.0	50.1	3 814.9	3 895.6	30.0	-	-	410.0	241.5	4 577.1
2010 / 01	2 619.6	567.0	472.4	75.3	49.5	3 783.8	3 762.3	27.6	-	-	412.9	235.7	4 438.6
02	2 567.2	559.2	458.1	76.9	52.3	3 713.8	3 739.2	26.5	-	-	405.4	225.1	4 396.3
03	2 645.1	576.6	480.7	76.2	50.9	3 829.5	3 822.9	28.1	-	-	419.4	236.7	4 507.1
04	2 534.0	555.5	455.6	77.8	51.1	3 673.9	3 629.8	30.8	-	-	398.4	225.4	4 284.4
05	2 594.8	567.4	467.2	76.5	51.7	3 757.6	3 677.2	27.3	-	-	421.7	233.0	4 359.1
06	2 561.4	564.9	459.9	78.0	49.9	3 714.2	3 698.3	27.5	-	-	424.4	222.7	4 372.8
07	2 551.6	577.6	465.5	81.1	51.2	3 727.0	3 817.5	29.2	-	-	420.8	213.0	4 480.5
08	2 567.3	589.8	469.0	83.2	52.9	3 762.1	3 899.1	30.0	-	-	415.1	216.6	4 560.8
09	2 616.3	581.2	474.8	79.7	51.6	3 803.6	3 933.4	30.4	-	-	448.6	218.1	4 630.5
10	2 608.8	593.0	478.8	81.4	55.0	3 817.0	3 927.2	32.6	-	-	438.3	232.0	4 630.2
11	2 650.6	610.1	490.4	99.2	55.1	3 905.4	4 062.0	43.8	-	-	441.0	229.2	4 776.0
12	2 606.1	594.9	484.9	81.7	55.6	3 823.1	4 110.1	32.7	-	-	433.1	233.4	4 809.3
2011 / 01	2 585.4	583.7	479.0	79.2	53.9	3 781.2	4 028.9	30.4	-	-	436.7	226.8	4 722.9
02	2 510.9	577.4	457.9	80.2	58.5	3 684.8	3 833.0	29.1	-	-	414.7	215.0	4 491.7
03	2 596.3	606.9	478.0	80.5	53.1	3 814.8	4 017.2	31.7	-	-	433.9	225.1	4 708.0
04	2 554.5	601.3	469.5	83.8	57.4	3 766.5	3 886.9	33.9	-	-	423.4	221.8	4 566.0

註：(1) 地鐵及九廣鐵路的車務運作已於2007年12月2日合併成爲港鐵。合併後，於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，在計算乘客人次上跟以往有所不同，故合併前後的數字不可作直接比較。

(2) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。港鐵將軍澳線康城站在2009年7月26日啓用，西鐵線柯士甸站在2009年8月16日啓用。

(3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路、落馬洲支線及城際客運。落馬洲支線在2007年8月15日啓用。由2007年12月2日起，東鐵歸入港鐵東鐵及馬鞍山線。

(4) 由2007年12月2日起，九廣鐵路西鐵歸入港鐵西鐵線。

(5) 由於九廣鐵路東鐵及西鐵於2007年只計算335天的乘客人次，因此個別鐵路的平均每日乘客人次的數字加起來不等於鐵路的小計。

Notes : (1) The operations of the MTR and KCRC were merged on 2.12.2007. Afterwards, the counting of passenger journey for passengers making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations was different. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures.

(2) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26.7.2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16.8.2009.

(3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail, Lok Ma Chau Spur Line and Intercity. Lok Ma Chau Spur Line was introduced on 15.8.2007. East Rail has been merged under MTR East Rail and Ma On Shan Lines since 2.12.2007.

(4) KCRC West Rail has been merged under MTR West Rail Line since 2.12.2007.

(5) The average daily patronage figures for individual rails do not add up to the sub-total of railways since figures for KCRC East Rail and West Rail are average of 335 days in 2007.

表 2.1S (續)  
Table 2.1S (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 <sup>(6)</sup> Ferries <sup>(6)</sup>				的士 Taxis	居民巴士 <sup>(7)</sup> Residents' Services <sup>(7)</sup>	港鐵巴士 (西鐵線/輕鐵) MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)	山頂纜車 Peak Tramway	總計 Total	當年/月日數 No. of Days in the Year/Month
	專線小巴 GMB	紅色小巴 RMB	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	小計 Sub-total						
<b>2006</b>	<b>1 365.6</b>	<b>434.5</b>	<b>1 800.1</b>	<b>39.5</b>	<b>79.7</b>	<b>35.1</b>	<b>154.2</b>	<b>1 067.1</b>	<b>181.0</b>	<b>82.4</b>	<b>12.1</b>	<b>11 364.8</b>	<b>365</b>
<b>2007</b>	<b>1 400.4</b>	<b>414.9</b>	<b>1 815.3</b>	<b>40.8</b>	<b>70.8</b>	<b>36.5</b>	<b>148.1</b>	<b>1 097.3</b>	<b>182.0</b>	<b>88.9</b>	<b>13.5</b>	<b>11 522.6</b>	<b>365</b>
<b>2008</b>	<b>1 439.4</b>	<b>398.0</b>	<b>1 837.3</b>	<b>37.5</b>	<b>68.9</b>	<b>40.7</b>	<b>147.1</b>	<b>1 070.3</b>	<b>192.1</b>	<b>94.9</b>	<b>13.6</b>	<b>11 415.2</b>	<b>366</b>
<b>2009</b>	<b>1 463.0</b>	<b>390.1</b>	<b>1 853.1</b>	<b>33.6</b>	<b>65.2</b>	<b>41.5</b>	<b>140.3</b>	<b>954.3</b>	<b>213.5</b>	<b>102.8</b>	<b>13.3</b>	<b>11 345.1</b>	<b>365</b>
<b>2010</b>	<b>1 505.6</b>	<b>375.4</b>	<b>1 881.1</b>	<b>34.8</b>	<b>63.0</b>	<b>37.7</b>	<b>135.5</b>	<b>981.5</b>	<b>222.0</b>	<b>112.0</b>	<b>14.7</b>	<b>11 644.7</b>	<b>365</b>
2009 / 11	1 500.9	385.9	1 886.9	33.8	65.1	39.5	138.4	980.9	223.8	109.3	14.0	11 671.1	30
12	1 477.7	380.3	1 858.0	33.3	73.2	38.0	144.5	975.1	220.0	107.8	15.4	11 712.8	31
2010 / 01	1 483.8	378.7	1 862.6	32.4	63.4	37.6	133.3	961.1	216.4	109.0	14.8	11 519.6	31
02	1 453.2	369.4	1 822.6	32.4	59.5	35.7	127.6	988.1	214.1	102.6	14.9	11 379.9	28
03	1 505.8	387.8	1 893.7	34.6	63.6	37.8	136.0	1 001.3	222.0	112.5	13.2	11 715.2	31
04	1 466.7	365.1	1 831.8	36.3	60.5	39.1	135.8	937.3	213.6	106.6	12.7	11 196.1	30
05	1 492.6	371.3	1 863.9	37.0	61.5	39.8	138.3	953.1	221.8	112.3	13.9	11 420.1	31
06	1 498.7	380.5	1 879.2	32.5	57.0	36.6	126.1	970.2	227.3	110.9	13.3	11 414.0	30
07	1 499.5	380.9	1 880.4	34.4	63.9	34.6	132.9	1 006.1	221.4	108.2	16.0	11 572.5	31
08	1 512.2	379.8	1 892.0	36.6	67.0	36.6	140.3	1 010.6	223.6	107.4	17.7	11 714.5	31
09	1 549.4	377.3	1 926.7	32.3	55.6	36.5	124.4	1 019.7	236.0	118.9	13.2	11 873.1	30
10	1 530.6	366.0	1 896.6	35.4	65.0	38.9	139.2	984.6	217.7	118.3	15.0	11 818.5	31
11	1 551.1	378.9	1 930.1	37.4	65.1	39.9	142.3	973.1	225.4	121.0	14.6	12 088.0	30
12	1 520.2	368.6	1 888.8	36.3	73.7	38.8	148.8	972.8	223.9	115.7	16.7	11 999.2	31
2011 / 01	1 519.4 #	367.4	1 886.8 #	32.9	59.7	36.3	129.0	972.5 #	233.0 #	115.8	15.5	11 856.6 #	31
02	1 478.6 #	357.6	1 836.2 #	36.3	62.9	38.5	137.8	1 000.2 #	231.1 #	108.0	15.7	11 505.6 #	28
03	1 517.6 #	374.9	1 892.6 #	35.1	63.2	38.4	136.7	978.5 #	227.9 #	120.9	12.7	11 891.9 #	31
04	1 533.2 #	352.5	1 885.7 #	41.4	61.2	42.4	145.1	954.5 #	228.7 #	116.3	15.5	11 678.1 #	30

註： (6) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

(7) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人數數字未能提供。

Notes : (6) Ferries include franchised services and licensed services but exclude Kaitos.

(7) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services is a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

表 2.1 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次  
Table 2.1 : Passenger Journeys by Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses							小計 Sub-total
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total				
<b>2006</b>	<b>1 007 873</b>	<b>186 814</b>	<b>20 948</b>	<b>207 762</b>	<b>183 076</b>	<b>26 505</b>	<b>14 050</b>	<b>1 439 267</b>
<b>2007</b>	<b>1 008 141</b>	<b>188 328</b>	<b>22 118</b>	<b>210 446</b>	<b>184 380</b>	<b>27 668</b>	<b>16 145</b>	<b>1 446 780</b>
<b>2008</b>	<b>986 487</b>	<b>187 019</b>	<b>22 081</b>	<b>209 100</b>	<b>175 472</b>	<b>28 874</b>	<b>17 191</b>	<b>1 417 124</b>
<b>2009</b>	<b>965 164</b>	<b>186 574</b>	<b>21 490</b>	<b>208 064</b>	<b>171 886</b>	<b>28 160</b>	<b>18 040</b>	<b>1 391 314</b>
<b>2010</b>	<b>946 740</b>	<b>188 529</b>	<b>22 538</b>	<b>211 067</b>	<b>172 121</b>	<b>29 411</b>	<b>19 064</b>	<b>1 378 404</b>
2009 / 11	80 226	15 588	1 799	17 387	14 448	2 312	1 514	115 887
12	81 604	16 036	1 862	17 899	14 788	2 416	1 554	118 261
2010 / 01	81 207	15 796	1 782	17 578	14 645	2 334	1 534	117 297
02	71 882	14 033	1 626	15 659	12 826	2 154	1 465	103 986
03	81 999	16 070	1 805	17 875	14 902	2 362	1 577	118 715
04	76 019	14 892	1 772	16 664	13 668	2 334	1 533	110 218
05	80 437	15 768	1 820	17 589	14 484	2 373	1 604	116 486
06	76 842	15 154	1 794	16 948	13 796	2 340	1 498	111 425
07	79 099	15 956	1 951	17 907	14 430	2 514	1 587	115 538
08	79 585	16 290	1 993	18 283	14 540	2 580	1 638	116 627
09	78 490	15 612	1 824	17 436	14 243	2 390	1 548	114 107
10	80 873	16 447	1 937	18 384	14 843	2 522	1 704	118 327
11	79 518	16 037	2 266	18 303	14 713	2 975	1 654	117 163
12	80 788	16 474	1 967	18 441	15 031	2 534	1 722	118 516
2011 / 01	80 148	16 188	1 906	18 094	14 849	2 455	1 671	117 217
02	70 305	14 456	1 710	16 166	12 821	2 244	1 638	103 175
03	80 486	16 898	1 917	18 815	14 817	2 494	1 646	118 258
04	76 636	16 085	1 953	18 038	14 085	2 514	1 723	112 995

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

2011/04  
千次  
(thousands)

年 / 月 Year/Month	鐵路 Railways						香港電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
	港鐵 <sup>(1)</sup> MTR <sup>(1)</sup>					輕鐵 Light Rail		
	港鐵線路 <sup>(2)</sup> MTR Lines <sup>(2)</sup>	機場快線 AEL	東鐵 <sup>(3)</sup> East Rail <sup>(3)</sup>	西鐵 <sup>(4)</sup> West Rail <sup>(4)</sup>	輕鐵 Light Rail			
<b>2006</b>	<b>866 754</b>	<b>9 576</b>	<b>336 529</b>	<b>72 248</b>	<b>136 416</b>	<b>83 942</b>	<b>1 505 464</b>	
<b>2007</b>	<b>924 278</b>	<b>10 175</b>	<b>315 272</b>	<b>70 620</b>	<b>135 620</b>	<b>82 009</b>	<b>1 537 974</b>	
<b>2008</b>	<b>1 302 069</b>	<b>10 601</b>	-	-	<b>137 730</b>	<b>82 347</b>	<b>1 532 747</b>	
<b>2009</b>	<b>1 315 732</b>	<b>9 869</b>	-	-	<b>143 489</b>	<b>84 383</b>	<b>1 553 473</b>	
<b>2010</b>	<b>1 401 912</b>	<b>11 145</b>	-	-	<b>154 522</b>	<b>82 783</b>	<b>1 650 362</b>	
2009 / 11	113 372	856	-	-	12 244	7 173	133 644	
12	120 764	929	-	-	12 710	7 486	141 890	
2010 / 01	116 631	856	-	-	12 800	7 308	137 596	
02	104 698	741	-	-	11 353	6 304	123 096	
03	118 510	870	-	-	13 000	7 339	139 719	
04	108 895	923	-	-	11 953	6 761	128 532	
05	113 994	845	-	-	13 071	7 222	135 132	
06	110 949	824	-	-	12 731	6 682	131 184	
07	118 341	906	-	-	13 044	6 604	138 895	
08	120 872	930	-	-	12 867	6 716	141 385	
09	118 002	913	-	-	13 458	6 544	138 916	
10	121 745	1 011	-	-	13 588	7 192	143 537	
11	121 861	1 314	-	-	13 230	6 875	143 280	
12	127 414	1 012	-	-	13 427	7 237	149 090	
2011 / 01	124 896	942	-	-	13 539	7 032	146 409	
02	107 323	814	-	-	11 611	6 020	125 767	
03	124 534	984	-	-	13 451	6 978	145 947	
04	116 606	1 018	-	-	12 702	6 653	136 979	

- 註： (1) 地鐵及九廣鐵路的车務運作已於2007年12月2日合併成爲港鐵。合併後，於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，在計算乘客人次上跟以往有所不同，故合併前後的數字不可作直接比較。
- (2) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。港鐵將軍澳線康城站在2009年7月26日啓用，西鐵線柯士甸站在2009年8月16日啓用。
- (3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路、落馬洲支線及城際客運。落馬洲支線在2007年8月15日啓用。由2007年12月2日起，東鐵歸入港鐵東鐵及馬鞍山線。
- (4) 由2007年12月2日起，九廣鐵路西鐵歸入港鐵西鐵線。

- Notes: (1) The operations of the MTR and KCRC were merged on 2.12.2007. Afterwards, the counting of passenger journey for passengers making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations was different. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures.
- (2) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26.7.2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16.8.2009.
- (3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail, Lok Ma Chau Spur Line and Intercity. Lok Ma Chau Spur Line was introduced on 15.8.2007. East Rail has been merged under MTR East Rail and Ma On Shan Lines since 2.12.2007.
- (4) KCRC West Rail has been merged under MTR West Rail Line since 2.12.2007.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 <sup>(5)</sup> Ferries <sup>(5)</sup>			
	專線小巴 GMB	紅色小巴 RMB	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	小計 Sub-total
<b>2006</b>	<b>498 460</b>	<b>158 590</b>	<b>657 050</b>	<b>14 406</b>	<b>29 082</b>	<b>12 803</b>	<b>56 292</b>
<b>2007</b>	<b>511 158</b>	<b>151 429</b>	<b>662 587</b>	<b>14 883</b>	<b>25 851</b>	<b>13 334</b>	<b>54 067</b>
<b>2008</b>	<b>526 807</b>	<b>145 661</b>	<b>672 469</b>	<b>13 729</b>	<b>25 212</b>	<b>14 894</b>	<b>53 835</b>
<b>2009</b>	<b>533 998</b>	<b>142 389</b>	<b>676 387</b>	<b>12 250</b>	<b>23 804</b>	<b>15 150</b>	<b>51 204</b>
<b>2010</b>	<b>549 559</b>	<b>137 025</b>	<b>686 584</b>	<b>12 702</b>	<b>23 013</b>	<b>13 749</b>	<b>49 464</b>
2009 / 11	45 028	11 578	56 606	1 015	1 953	1 184	4 153
12	45 809	11 788	57 597	1 033	2 268	1 180	4 481
2010 / 01	45 999	11 741	57 740	1 003	1 965	1 164	4 133
02	40 690	10 342	51 032	907	1 666	999	3 572
03	46 680	12 023	58 703	1 072	1 970	1 172	4 215
04	44 001	10 953	54 954	1 088	1 814	1 173	4 074
05	46 272	11 510	57 782	1 145	1 908	1 235	4 288
06	44 961	11 415	56 376	976	1 709	1 099	3 783
07	46 485	11 808	58 294	1 065	1 981	1 073	4 119
08	46 878	11 774	58 652	1 135	2 078	1 135	4 348
09	46 482	11 318	57 801	970	1 669	1 094	3 733
10	47 449	11 345	58 794	1 096	2 015	1 205	4 316
11	46 534	11 368	57 902	1 121	1 954	1 196	4 270
12	47 126	11 428	58 554	1 124	2 285	1 204	4 613
2011 / 01	47 102 #	11 389	58 491 #	1 020	1 851	1 126	3 998
02	41 400 #	10 013	51 413 #	1 017	1 762	1 079	3 858
03	47 047 #	11 623	58 669 #	1 088	1 960	1 190	4 238
04	45 995 #	10 575	56 570 #	1 242	1 837	1 273	4 353

註：(5) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

Notes : (5) Ferries include franchised services and licensed services but exclude Kaitos.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	的士 Taxis	居民巴士 <sup>(6)</sup> Residents' Services <sup>(6)</sup>	港鐵巴士 (西鐵線/輕鐵) MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)	山頂纜車 Peak Tramway	總計 Total	平均每日 Average Daily
<b>2006</b>	<b>389 505</b>	<b>66 060</b>	<b>30 090</b>	<b>4 434</b>	<b>4 148 162</b>	<b>11 365</b>
<b>2007</b>	<b>400 516</b>	<b>66 432</b>	<b>32 452</b>	<b>4 929</b>	<b>4 205 738</b>	<b>11 523</b>
<b>2008</b>	<b>391 748</b>	<b>70 321</b>	<b>34 736</b>	<b>4 984</b>	<b>4 177 964</b>	<b>11 415</b>
<b>2009</b>	<b>348 308</b>	<b>77 923</b>	<b>37 517</b>	<b>4 843</b>	<b>4 140 970</b>	<b>11 345</b>
<b>2010</b>	<b>358 250</b>	<b>81 017</b>	<b>40 881</b>	<b>5 359</b>	<b>4 250 321</b>	<b>11 645</b>
2009 / 11	29 428	6 714	3 280	421	350 132	11 671
12	30 229	6 819	3 342	479	363 097	11 713
2010 / 01	29 793	6 709	3 380	460	357 108	11 520
02	27 666	5 995	2 873	417	318 637	11 380
03	31 039	6 883	3 488	408	363 171	11 715
04	28 118	6 407	3 197	382	335 882	11 196
05	29 545	6 877	3 482	430	354 022	11 420
06	29 106	6 819	3 327	400	342 421	11 414
07	31 188	6 864	3 353	496	358 747	11 572
08	31 329	6 930	3 331	549	363 151	11 715
09	30 592	7 081	3 568	395	356 192	11 873
10	30 522	6 748	3 667	465	366 375	11 819
11	29 194	6 762	3 630	439	362 641	12 088
12	30 157	6 942	3 586	518	371 976	11 999
2011 / 01	30 148 #	7 223 #	3 590	479	367 556 #	11 857 #
02	28 006 #	6 472 #	3 025	440	322 156 #	11 506 #
03	30 334 #	7 065 #	3 746	392	368 650 #	11 892 #
04	28 635 #	6 860 #	3 488	464	350 344 #	11 678 #

註：(6) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes: (6) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services is a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

表 2.2 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字 (2011年4月)

Table 2.2 : Operating Statistics by Public Transport Operator (April 2011)

2011/04

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car KM Operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>			載客量 Passenger Carrying Capacity				
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with			
		('000)	2010/04 (%)	2011/03 (%)	('000)	2010/04 (%)	2011/03 (%)		2010/04 (%)	2011/03 (%)		2010/04 (%)	2011/03 (%)		
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	76 636 ( 7 713)	+1 +2	-5 -6	24 891 ( 3 035)	-3 -1	-5 -5	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	3 752 3 597 155	-4 -4 -4	§ § -	466 924	-4	§	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	16 085 ( 4 012)	+8 +5	-5 -5	4 515 ( 2 004)	§ §	-4 -5	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	764 699 65	§ § -	§ § -	94 344	§	§
		專營 2 Franchise 2	1 953 ( 391)	+10 +6	+2 +4	2 214 ( 669)	§ §	-3 -2	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	172 153 19	- +1 -5	- - -	18 180	+1	§
	新巴 NWFB	新巴 NWFB	14 085 ( 4 773)	+3 +3	-5 -6	4 031 ( 1 611)	+1 -1	-4 -4	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	715 679 36	+1 +1 +9	+1 +1 -	87 707	+1	+1
		龍運 LWB	2 514	+8	+1	2 066	-2	-4	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	165 165 -	-1 - -100	-1 -1 -	19 820	-1	-1
	新大嶼山巴士 NLB	1 723	+12	+5	604	+8	+7	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	104 - 104	- - -	+2 - +2	6 633	+1	+2	
	小計 Sub-total	112 995 ( 16 889)	+3 +3	-4 -6	38 321 ( 7 319)	-2 -1	-4 -4	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	5 672 5 293 379	-2 -2 -2	§ § +1	693 608	-3	§	
鐵路 Railways	港鐵 MTR	港鐵線路 <sup>(5)</sup> MTR Lines <sup>(5)</sup>	116 606 ( 28 556)	+7 +7	-6 -9	2 426	§	-6	車卡 <sup>(6)</sup> Cars <sup>(6)</sup>	1 684	-	-	530 686	-	-
		機場快線 Airport Express Line	1 018 ( 493)	+10 +10	+3 +4	202	§	-3	車卡 <sup>(6)</sup> Cars <sup>(6)</sup>	77	-	-	7 700	-	-
		輕鐵 Light Rail	12 702	+6	-6	630	+4	-5	車卡 Light Rail Vehicle	132	+6	-	29 568	+6	-
		香港電車 HK Tramways	6 653	-2	-5	449	-10	-2	雙層電車 <sup>(7)</sup> Double Deck Tramcars <sup>(7)</sup>	161	-	-	18 515	-	-
	小計 Sub-total	136 979	+7	-6	3 707	-1	-5		2 054	§	-	586 469	§	-	
公共小巴 Public Light Buses	專線小巴 GMB	45 995 #	+5	-2	27 288 #	+3	-2	專線小巴 <sup>(4)</sup> GMB <sup>(4)</sup>	3 032	+2	§	48 512	+2	§	
	紅色小巴 RMB	10 575	-3	-9	N.A.	N.A.	N.A.	紅色小巴 <sup>(4)</sup> RMB <sup>(4)</sup>	1 312	-4	§	20 992	-4	§	
	小計 Sub-total	56 570 #	+3	-4	N.A.	N.A.	N.A.		4 344	-	§	69 504	-	§	
渡輪 <sup>(8)</sup> Ferries <sup>(8)</sup>	新渡輪 New World First Ferry	1 242 ( 202)	+14 +7	+14 -10	-	-	-	船隻 Vessels	24	-	-	15 139	-	-	
	天星小輪 "Star" Ferry	1 837 ( 1 837)	+1 +1	-6 -6	-	-	-	船隻 Vessels	13	-	-	7 366	-	-	
	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	1 273 ( 74)	+9 +6	+7 -8	-	-	-	船隻 Vessels	38	-3	-	10 885	-2	-	
	小計 Sub-total	4 353 ( 2 114)	+7 +2	+3 -7	-	-	-	船隻 Vessels	75	-1	-	33 390	-1	-	



表 2.2 (續)  
Table 2.2 (cont'd)

2011/04

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car KM Operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>			載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		
		('000)	2010/04 (%)	2011/03 (%)	('000)	2010/04 (%)	2011/03 (%)		2010/04 (%)	2011/03 (%)	2010/04 (%)	2011/03 (%)		
山頂纜車	Peak Tramway	464	+22	+18	10	+10	+10	纜車 Tramcars	2	-	-	240	-	-
港鐵巴士(西鐵線/輕鐵)	MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)	3 488	+9	-7	461	+3	-7	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup>	118	+11	+2	12 743	+12	+2
								- 雙層 Double Deck	92	+15	+2			
								- 單層 Single Deck	26	-	-			
居民巴士 <sup>(9)</sup>	Residents' Services <sup>(9)</sup>	6 860 #	+7	-3	3 326 #	+6	-4	旅遊巴士 <sup>(4)</sup> Coaches <sup>(4)</sup>	1 132	+2	§	56 483	+2	§
的士	Taxis	28 635 #	+2	-6	N.A.	N.A.	N.A.	的士 <sup>(4)</sup> Taxis <sup>(4)</sup>	18 127	-	§	89 827	§	§
合計	Overall	350 344 #	+4	-5								1 542 264	-1	§

註： 括號內的數字代表過海服務。

- (1) 各類型行走固定路線的公共交通工具的營運統計數字由有關的營辦商提供。
- (2) 巴士營辦商的車輛行駛里數為收費里數。港鐵的里數則為列車行駛里數。
- (3) 指個別營辦商其領有牌照的車輛/船隻數目，一般不等於實際投入服務的車輛/船隻數目。營辦商提供的固定路線車輛/船隻數目，包括後備車輛/船隻。
- (4) 數字來自運輸署牌照紀錄。
- (5) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。
- (6) 只包括載人的車卡。
- (7) 電車的載客量是憲報刊登的名義上數字。
- (8) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。
- (9) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes :

- Figures in brackets represent cross harbour service.
- (1) Statistics of various fixed route modes are supplied by respective public transport operators.
  - (2) The Car km operated of bus operators refers to pay km. Car km of MTR refers to train-kilometers operated.
  - (3) Figures refer to the number of licensed vehicles/vessels owned by individual operators and are generally not the actual numbers of vehicles/vessels deployed in service. The numbers of fixed route vehicles/ferries returned by the operators include spares.
  - (4) Figures are based on the licensing records of Transport Department.
  - (5) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity.
  - (6) Including passenger cars only.
  - (7) The passenger carrying capacity of a tramcar is nominal figure listed in gazette schedules.
  - (8) Ferries include franchised services and licensed services but exclude Kaitos.
  - (9) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services is a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

圖 2.1 - 按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次 (2011年4月)  
 Chart 2.1 - Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator (April 2011)

2011/04

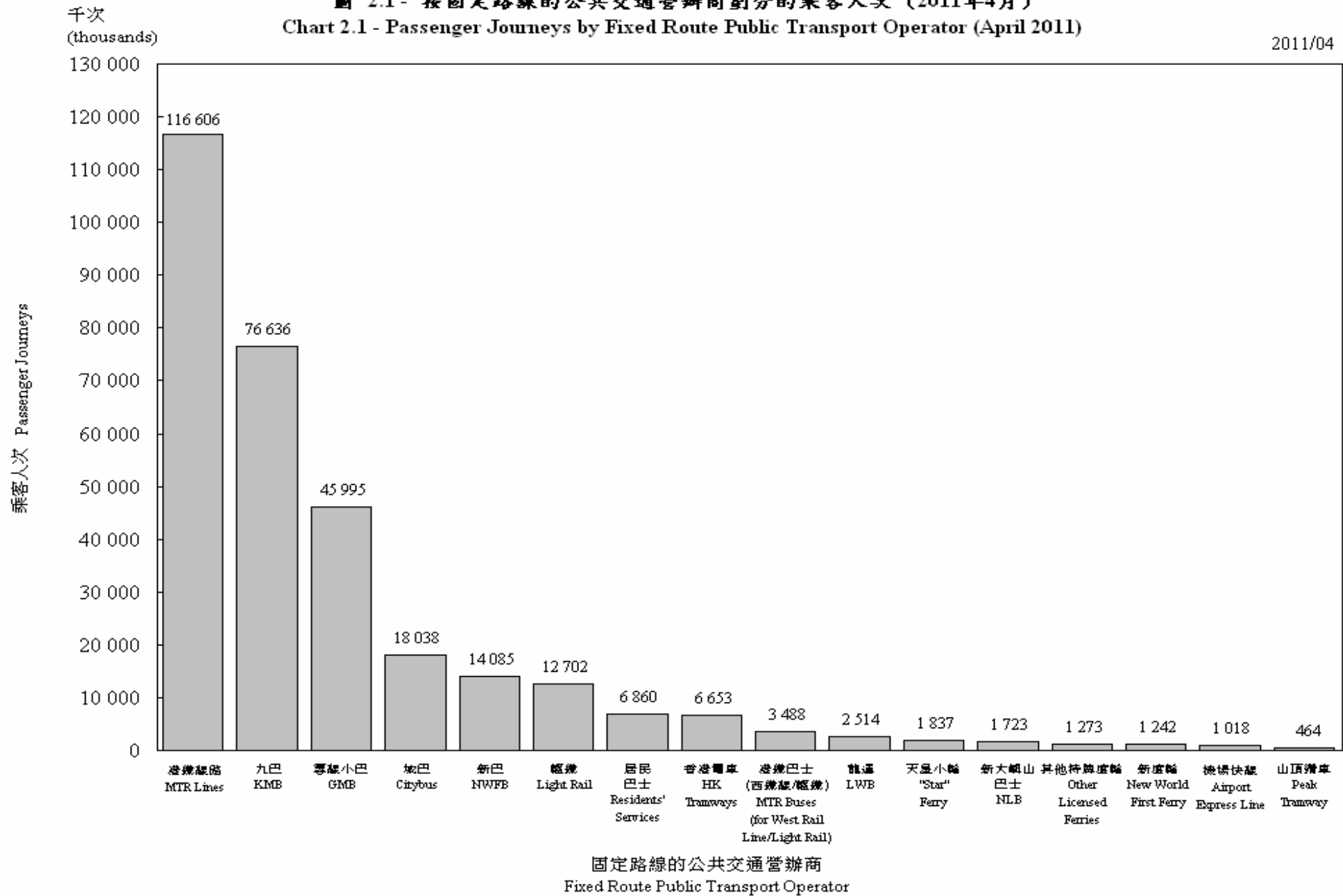
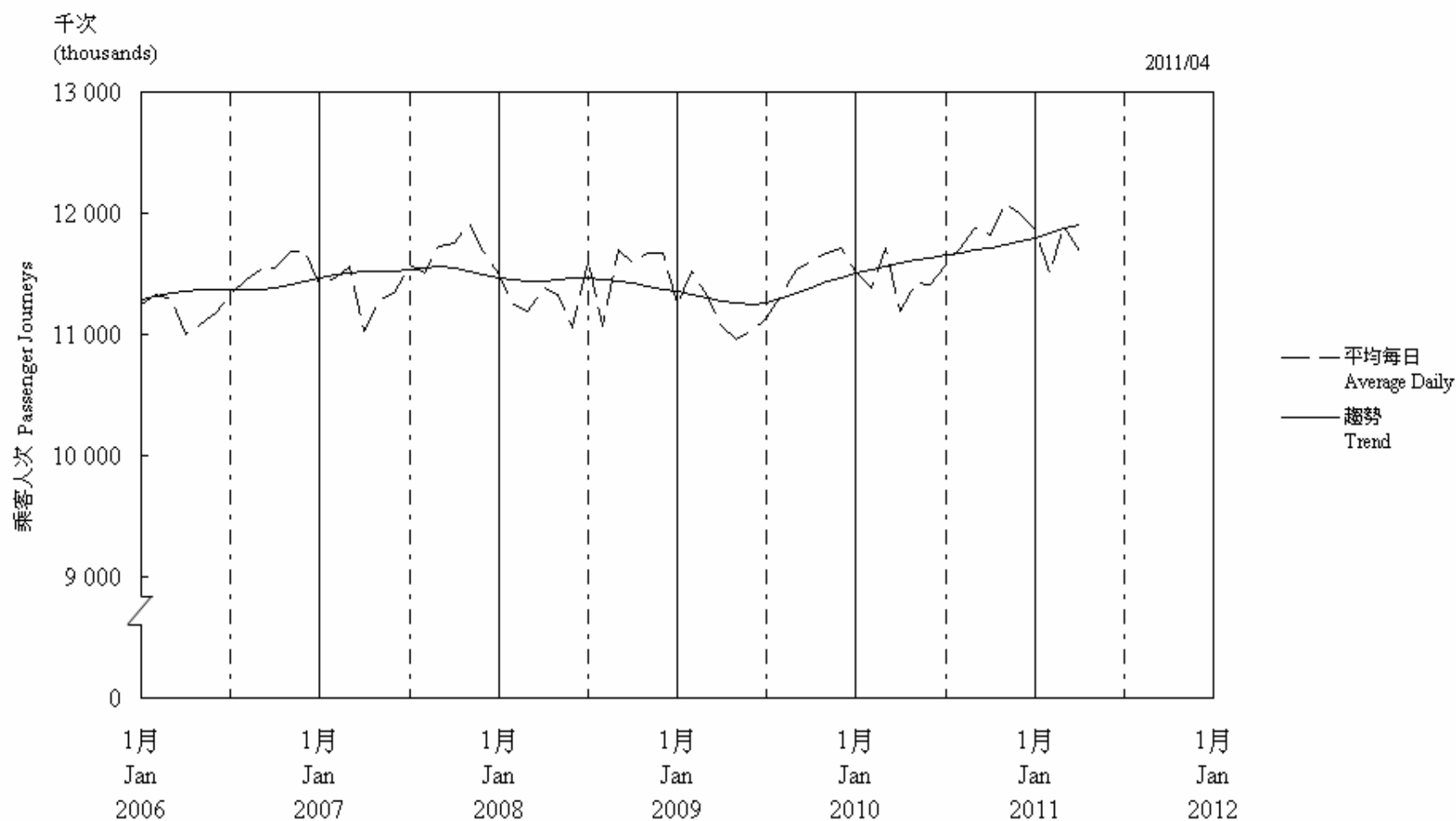


圖 2.2 - 按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢  
 Chart 2.2 - Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
 Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

按月劃分的平均每日乘客人次趨勢  
Trend of Average Daily Passenger Journeys by Month

2011/04

圖 2.3 - 專營巴士  
Chart 2.3 - Franchised Buses

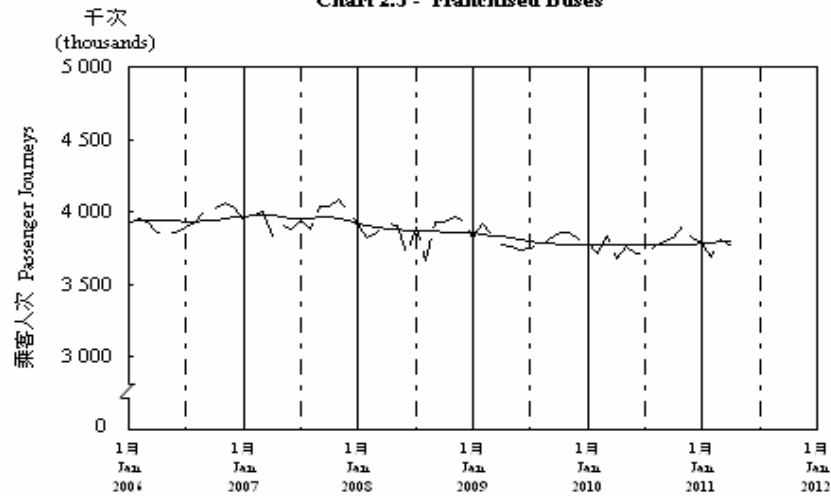
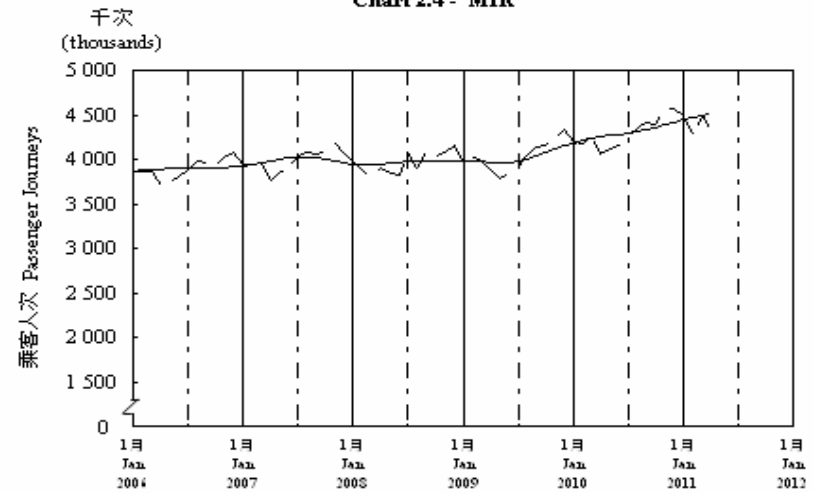
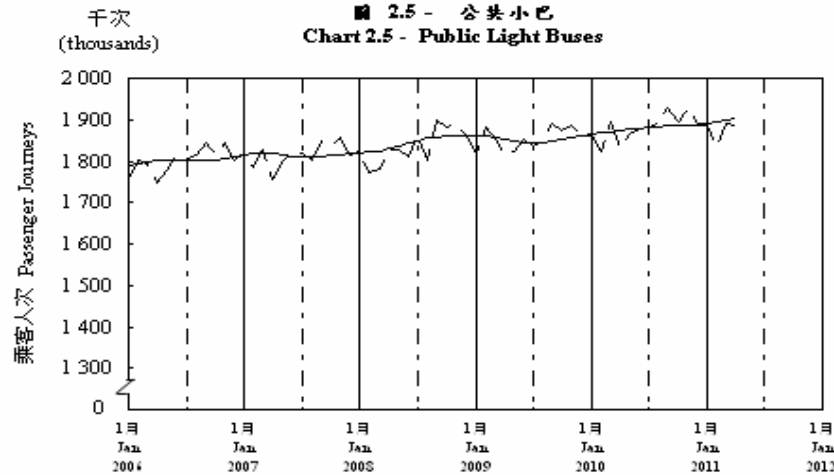


圖 2.4 - 港鐵<sup>\*</sup>  
Chart 2.4 - MTR<sup>\*</sup>



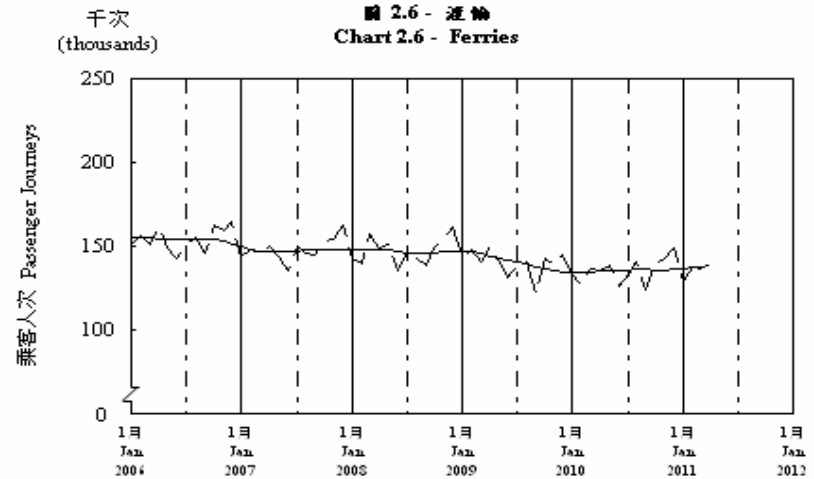
註：\*包括港鐵線路、機場快線及輕鐵。  
Note: \*Including MTR Lines, Airport Express Line and Light Rail.

圖 2.5 - 公共小巴  
Chart 2.5 - Public Light Buses



—— 平均每日 Average Daily  
—— 趨勢 Trend

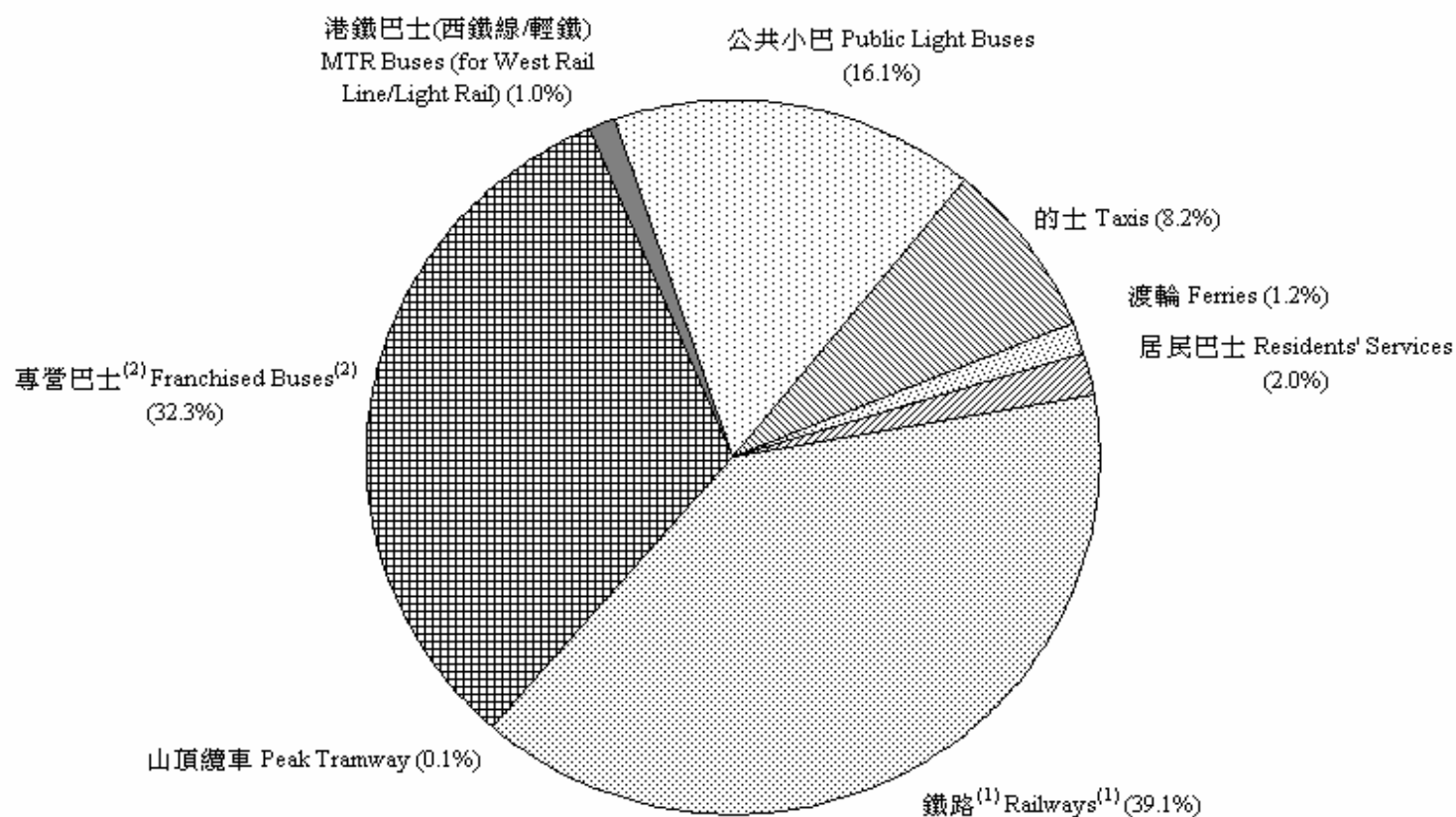
圖 2.6 - 渡輪  
Chart 2.6 - Ferries



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

圖 2.7 - 按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈 (2011年4月)  
 Chart 2.7 - Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode (April 2011)

2011/04



註：(1) 鐵路包括港鐵線路、機場快線、輕鐵及香港電車。

(2) 專營巴士包括九巴、城巴、新巴、龍運及新大嶼山巴士。

Notes : (1) Railways include MTR Lines, Airport Express Line, Light Rail and HK Tramways.

(2) Franchised Buses include KMB, Citybus, NWFB, LWB and NLB.

表 2.3 : 港鐵及專營巴士的乘客人次 (2011年4月)  
Table 2.3 : Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses (April 2011)

		香港島內 Intra Hong Kong Island	九龍及新界內 Intra Kowloon & New Territories	過海 Cross Harbour	總計 Total	
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	-	68 923	7 713	76 636	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	11 735	338	4 012	16 085
		專營 2 Franchise 2	-	1 562	391	1 953
		小計 Sub-total	11 735	1 900	4 403	18 038
	新巴 NWFB	8 156	1 155	4 773	14 085	
	龍運 LWB	-	2 514	-	2 514	
	新大嶼山巴士 NLB	-	1 723	-	1 723	
	總計 Total	19 891	76 215	16 889	112 995	
港鐵 MTR	港鐵線路 <sup>(1)</sup> MTR Lines <sup>(1)</sup>	9 415	78 635	28 556	116 606	
	機場快線 Airport Express Line	-	525	493	1 018	
	輕鐵 Light Rail	-	12 702	-	12 702	
	港鐵巴士(西鐵線/輕鐵) MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)	-	3 488	-	3 488	
	總計 Total	9 415	95 350	29 049	133 814	

註： (1) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。

Note : (1) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity.

2011/04

千次

(thousands)

表 2.4 : 按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次  
 Table 2.4 : Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						港鐵 MTR	渡輪 <sup>(1)</sup> Ferries <sup>(1)</sup>			
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	總計 Total		新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	總計 Total
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total							
<b>2006</b>	<b>98 331</b>	<b>47 108</b>	<b>4 485</b>	<b>51 593</b>	<b>58 699</b>	<b>208 623</b>	<b>308 821</b>	<b>2 079</b>	<b>29 082</b>	<b>900</b>	<b>32 061</b>
<b>2007</b>	<b>99 439</b>	<b>48 448</b>	<b>4 745</b>	<b>53 193</b>	<b>59 061</b>	<b>211 694</b>	<b>319 694</b>	<b>2 118</b>	<b>25 851</b>	<b>978</b>	<b>28 947</b>
<b>2008</b>	<b>96 352</b>	<b>47 550</b>	<b>4 591</b>	<b>52 141</b>	<b>57 220</b>	<b>205 713</b>	<b>333 040</b>	<b>2 261</b>	<b>25 212</b>	<b>703</b>	<b>28 176</b>
<b>2009</b>	<b>94 722</b>	<b>47 031</b>	<b>4 484</b>	<b>51 514</b>	<b>56 638</b>	<b>202 874</b>	<b>335 663</b>	<b>2 287</b>	<b>23 804</b>	<b>747</b>	<b>26 838</b>
<b>2010</b>	<b>94 295</b>	<b>47 560</b>	<b>4 595</b>	<b>52 155</b>	<b>57 684</b>	<b>204 134</b>	<b>355 102</b>	<b>2 408</b>	<b>23 013</b>	<b>856</b>	<b>26 277</b>
2009 / 11	7 879	3 873	367	4 240	4 794	16 913	28 634	195	1 953	61	2 210
12	8 312	4 106	398	4 504	4 964	17 780	30 967	202	2 268	59	2 529
2010 / 01	8 046	3 985	368	4 353	4 900	17 300	29 185	203	1 965	62	2 230
02	7 105	3 537	338	3 875	4 285	15 265	26 015	175	1 666	57	1 898
03	8 308	4 103	372	4 475	5 065	17 848	30 245	213	1 970	74	2 258
04	7 586	3 814	369	4 183	4 617	16 387	27 180	189	1 814	70	2 073
05	7 933	3 983	371	4 354	4 824	17 110	28 478	206	1 908	75	2 189
06	7 569	3 806	366	4 173	4 597	16 339	28 249	194	1 709	70	1 972
07	7 966	4 044	408	4 452	4 812	17 230	30 574	196	1 981	69	2 245
08	8 063	4 130	414	4 544	4 872	17 479	31 225	200	2 078	75	2 353
09	7 598	3 838	369	4 207	4 733	16 537	29 575	195	1 669	72	1 936
10	7 954	4 078	387	4 464	4 935	17 354	30 612	207	2 015	74	2 295
11	7 906	4 013	426	4 438	4 954	17 298	31 129	212	1 954	83	2 249
12	8 261	4 230	407	4 637	5 089	17 988	32 634	216	2 285	77	2 578
2011 / 01	7 991	4 039	385	4 424	5 001	17 416	31 283	213	1 851	72	2 136
02	7 089	3 678	344	4 022	4 336	15 447	27 001	188	1 762	62	2 012
03	8 217	4 213	375	4 588	5 096	17 901	31 935	225	1 960	80	2 264
04	7 713	4 012	391	4 403	4 773	16 889	29 049	202	1 837	74	2 114

註： (1) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

Note : (1) Ferries include franchised services and licensed services but exclude Kaitos.

第三組：隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字

Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Service Statistics

表 3.1S : 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務 (簡要數字)

較詳盡的數字載於表 3.1(a) - 3.3

Table 3.1S : Vehicular Flow Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures)

More detailed figures are presented in Tables 3.1(a) - 3.3

2011/04

年 / 月 Year/Month	過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務 Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service								非過海隧道汽車流量 Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels					
	海底隧道 Cross Harbour Tunnel		東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing		西區海底隧道 Western Harbour Crossing		汽車渡輪服務 Vehicular Ferry Services		獅子山隧道 Lion Rock Tunnel		香港仔隧道 Aberdeen Tunnel		城門隧道 Shing Mun Tunnels	
	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles
2006	45 211 232	123 866	22 268 743	61 010	16 195 988	44 373	30 369	83	32 545 498	89 166	21 806 117	59 743	19 280 131	52 822
2007	44 868 083	122 926	23 361 921	64 005	17 817 704	48 816	31 448	86	32 850 825	90 002	22 417 910	61 419	19 744 142	54 094
2008	44 375 838	121 245	23 137 619	63 218	17 473 527	47 742	30 490	83	31 010 056	84 727	22 462 073	61 372	17 937 596	49 010
2009	44 318 966	121 422	22 990 195	62 987	17 600 924	48 222	31 548	86	30 931 762	84 745	22 496 566	61 634	17 136 043	46 948
2010	44 131 405	120 908	24 648 289	67 530	19 556 854	53 580	33 274	91	31 609 055	86 600	22 956 524	62 895	17 304 760	47 410
2010 / 01	3 803 096	122 681	2 000 061	64 518	1 610 956	51 966	2 805	90	2 712 203	87 490	1 942 434	62 659	1 437 651	46 376
02	3 365 956	120 213	1 826 078	65 217	1 412 526	50 447	2 382	85	2 441 758	87 206	1 719 545	61 412	1 298 011	46 358
03	3 823 659	123 344	2 128 776	68 670	1 714 614	55 310	2 814	91	2 719 570	87 728	1 979 489	63 854	1 480 191	47 748
04	3 614 614	120 487	1 898 574	63 286	1 538 835	51 295	2 591	86	2 516 501	83 883	1 842 602	61 420	1 395 543	46 518
05	3 746 571	120 857	2 030 082	65 487	1 626 668	52 473	2 811	91	2 665 206	85 974	1 954 872	63 060	1 447 804	46 703
06	3 575 269	119 176	2 003 584	66 786	1 600 874	53 362	2 750	92	2 551 826	85 061	1 868 492	62 283	1 412 375	47 079
07	3 690 986	119 064	2 059 793	66 445	1 670 783	53 896	2 920	94	2 620 226	84 523	1 895 475	61 144	1 458 171	47 038
08	3 696 295	119 235	2 133 507	68 823	1 583 526	51 081	2 902	94	2 633 817	84 962	1 941 789	62 638	1 467 974	47 354
09	3 574 889	119 163	2 105 703	70 190	1 615 247	53 842	2 905	97	2 618 624	87 287	1 894 114	63 137	1 452 772	48 426
10	3 757 303	121 203	2 114 021	68 194	1 664 204	53 684	2 877	93	2 700 079	87 099	1 988 032	64 130	1 461 823	47 156
11	3 690 446	123 015	2 148 202	71 607	1 737 920	57 931	2 795	93	2 666 814	88 894	1 947 473	64 916	1 469 044	48 968
12	3 792 321	122 333	2 199 908	70 965	1 780 701	57 442	2 722	88	2 762 431	89 111	1 982 207	63 942	1 523 401	49 142
2011 / 01	3 781 617	121 988	2 171 160	70 037	1 732 194	55 877	2 759	89	2 818 822	90 930	1 988 506	64 145	1 521 213	49 071
02	3 368 272	120 295	1 829 241	65 330	1 405 295	50 189	2 406	86	2 433 042	86 894	1 756 752	62 741	1 291 955	46 141
03	3 832 536	123 630	2 179 702	70 313	1 774 895	57 255	2 830	91	2 768 041	89 292	2 006 295	64 719	1 501 455	48 434
04	3 670 074	122 336	2 008 297	66 943	1 635 023	54 501	2 604	87	2 630 653	87 688	1 912 431	63 748	1 433 477	47 783

年 / 月 Year/Month	非過海隧道汽車流量 Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels												青嶼幹線汽車流量 Vehicular Flow through Lantau Link		當年/月日數 No. of Days in the Year/Month
	將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel		大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel		啓德隧道 Kai Tak Tunnel		大欖隧道 Tai Lam Tunnel		愉景灣隧道及連接道路 Discovery Bay Tunnel Link		沙田嶺隧道及尖山隧道 Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel		青嶼幹線 Lantau Link		
	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	
2006	25 273 420	69 242	20 124 880	55 137	20 680 158	56 658	17 343 191	47 516	333 656	914	-	-	19 783 091	54 200	365
2007	26 454 165	72 477	20 593 747	56 421	21 336 906	58 457	17 906 280	49 058	370 344	1 015	-	-	20 784 378	56 944	365
2008	26 340 965	71 970	19 873 582	54 299	20 860 536	56 996	17 431 613	47 627	386 846	1 057	5 201 073	18 186	20 651 031	56 424	366
2009	26 440 028	72 438	18 469 453	50 601	20 968 854	57 449	16 212 990	44 419	348 408	955	8 635 278	23 658	20 063 672	54 969	365
2010	28 187 640	77 226	19 217 571	52 651	20 915 598	57 303	18 007 897	49 337	404 860	1 109	11 585 525	31 741	22 672 072	62 115	365
2010 / 01	2 321 834	74 898	1 575 010	50 807	1 781 719	57 475	1 450 481	46 790	31 818	1 026	923 857	29 802	1 783 139	57 521	31
02	2 132 551	76 163	1 471 053	52 538	1 540 698	55 025	1 272 404	45 443	26 392	943	794 901	28 389	1 630 079	58 217	28
03	2 366 786	76 348	1 629 702	52 571	1 805 531	58 243	1 492 210	48 136	35 144	1 134	952 592	30 729	1 850 259	59 686	31
04	2 198 222	73 274	1 511 074	50 369	1 687 577	56 253	1 424 083	47 469	32 574	1 086	890 118	29 671	1 845 077	61 503	30
05	2 348 988	75 774	1 601 767	51 670	1 768 076	57 035	1 480 623	47 762	34 992	1 129	950 647	30 666	1 807 872	58 318	31
06	2 291 044	76 368	1 563 563	52 119	1 733 130	57 771	1 463 243	48 775	34 734	1 158	949 653	31 655	1 795 242	59 841	30
07	2 377 193	76 684	1 608 575	51 890	1 785 827	57 607	1 542 284	49 751	34 306	1 107	991 338	31 979	1 972 182	63 619	31
08	2 392 448	77 176	1 629 064	52 550	1 792 434	57 820	1 540 901	49 706	35 132	1 133	993 365	32 044	1 986 526	64 081	31
09	2 394 532	79 818	1 641 254	54 708	1 731 192	57 706	1 542 736	51 425	34 954	1 165	1 009 008	33 634	1 891 050	63 035	30
10	2 453 385	79 141	1 638 457	52 853	1 768 632	57 053	1 563 525	50 436	35 118	1 133	1 011 636	32 633	2 009 976	64 838	31
11	2 415 582	80 519	1 646 680	54 889	1 740 647	58 022	1 588 220	52 941	35 544	1 185	1 041 611	34 720	2 026 540	67 551	30
12	2 495 075	80 486	1 701 372	54 883	1 780 135	57 424	1 647 187	53 135	34 152	1 102	1 076 799	34 735	2 074 130	66 907	31
2011 / 01	2 503 267	80 751	1 660 166	53 554	1 772 482	57 177	1 607 979	51 870	34 180	1 103	1 072 525	34 598	1 979 496	63 855	31
02	2 179 349	77 834	1 442 449	51 516	1 499 560	53 556	1 291 377	46 121	26 796	957	861 238	30 759	1 714 558	61 234	28
03	2 449 160	79 005	1 641 328	52 946	1 810 944	58 418	1 594 128	51 423	35 472	1 144	1 986 643	34 563	1 986 643	64 085	31
04	2 334 945	77 832	1 547 817	51 594	1 674 000	55 800	1 540 106	51 337	33 784	1 126	1 009 245	33 642	1 992 399	66 413	30



過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務

Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Services

表 3.1(a) : 海底隧道<sup>(1) (2)</sup>

Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel<sup>(1) (2)</sup>

2011/04

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2006	8 225 523	7 817 269	16 042 792	6 031 292	5 907 230	11 938 522	1 019 214	1 003 990	2 023 204	638 509	572 657	1 211 166	727 034	832 508	1 559 542	1 056 426	1 135 969	2 192 395
2007	8 049 286	7 631 004	15 680 290	6 089 224	5 934 873	12 024 097	1 025 103	1 003 114	2 028 217	630 544	561 421	1 191 965	704 629	811 510	1 516 139	1 041 306	1 129 592	2 170 898
2008	8 008 514	7 769 172	15 777 686	5 956 084	5 927 674	11 883 758	973 892	964 561	1 938 453	599 124	544 399	1 143 523	661 644	771 588	1 433 232	1 027 909	1 127 517	2 155 426
2009	8 098 032	7 824 259	15 922 291	5 882 525	5 918 946	11 801 471	960 113	950 668	1 910 781	579 984	536 295	1 116 279	671 855	778 474	1 450 329	1 028 711	1 124 653	2 153 364
2010	8 009 245	7 684 558	15 693 803	5 888 078	5 907 266	11 795 344	919 206	900 627	1 819 833	551 385	518 587	1 069 972	750 407	864 223	1 614 630	1 004 722	1 115 477	2 120 199
2009 / 11	652 720	636 132	1 288 852	491 644	497 907	989 551	83 130	82 218	165 348	48 452	46 050	94 502	69 717	80 173	149 890	83 228	92 783	176 011
12	676 708	657 679	1 334 387	508 993	514 670	1 023 663	78 387	77 610	155 997	49 475	46 044	95 519	66 131	76 802	142 933	85 962	95 685	181 647
2010 / 01	687 203	663 850	1 351 053	510 613	514 585	1 025 198	79 303	78 339	157 642	47 689	45 230	92 919	65 955	75 848	141 803	86 299	95 413	181 712
02	639 724	620 697	1 260 421	471 358	478 369	949 727	62 506	62 085	124 591	42 850	40 807	83 657	56 521	64 298	120 819	78 481	84 877	163 358
03	672 105	643 927	1 316 032	517 297	516 297	1 033 594	84 460	83 144	167 604	48 556	45 525	94 081	67 750	78 821	146 571	86 845	95 880	182 725
04	647 758	623 025	1 270 783	497 109	497 954	995 063	73 456	71 989	145 445	44 567	42 541	87 108	63 223	72 959	136 182	83 252	90 736	173 988
05	685 687	652 865	1 338 552	495 494	493 744	989 238	79 681	77 675	157 356	46 845	43 664	90 509	67 680	76 982	144 662	85 805	94 613	180 418
06	636 602	613 105	1 249 707	477 294	478 987	956 281	71 887	70 575	142 462	44 952	42 021	86 973	59 958	69 010	128 968	82 532	92 321	174 853
07	658 793	626 648	1 285 441	494 755	492 028	986 783	76 776	74 862	151 638	45 631	41 778	87 409	60 997	70 294	131 291	85 683	95 113	180 796
08	674 909	638 193	1 313 102	480 223	478 645	958 868	77 862	75 349	153 211	45 185	41 782	86 967	61 858	70 385	132 243	84 708	95 043	179 751
09	662 238	634 442	1 296 680	464 373	464 432	928 805	72 680	70 851	143 531	44 241	41 628	85 869	51 617	60 373	111 990	80 922	91 213	172 135
10	690 285	663 139	1 353 424	506 457	507 670	1 014 127	78 798	77 103	155 901	46 752	43 932	90 684	57 628	67 124	124 752	84 412	93 001	177 413
11	663 668	636 977	1 300 645	476 121	482 946	959 067	82 152	80 655	162 807	46 303	44 785	91 088	68 967	79 530	148 497	81 890	92 632	174 522
12	690 273	667 690	1 357 963	496 984	501 609	998 593	79 645	78 000	157 645	47 814	44 894	92 708	68 253	78 599	146 852	83 893	94 635	178 528
2011 / 01	699 035	675 463	1 374 498	496 066	497 698	993 764	75 715	74 301	150 016	46 715	44 556	91 271	61 260	70 772	132 032	84 777	94 174	178 951
02	657 089	634 110	1 291 199	480 602	484 934	965 536	61 836	61 171	123 007	40 701	38 592	79 293	58 202	65 058	123 260	77 613	84 338	161 951
03	690 603	658 764	1 349 367	517 552	518 242	1 035 794	80 374	78 967	159 341	46 391	44 206	90 597	67 005	76 799	143 804	85 781	95 116	180 897
04	677 816	644 746	1 322 562	507 443	504 066	1 011 509	75 817	74 442	150 259	42 886	40 345	83 231	62 522	71 332	133 854	81 912	89 956	171 868

註： (1) 海底隧道於1972年8月3日通車。

(2) 由1999年9月1日起，隧道歸屬政府，並委任香港隧道及高速公路管理有限公司管理。由2006年9月1日起，以合約形式將管理及營運的工作交給香港運輸物流及管理有限公司。由2010年11月22日起，則轉交給信佳集團管理有限公司。

Notes : (1) The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3.8.1972.

(2) The Cross Harbour Tunnel vested in the Government and was managed by Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. from 1.9.1999. From 1.9.2006 onwards, its management, operation maintenance was contracted out to Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd. From 22.11.2010 onwards, the contract was transferred to Serco Group (HK) Ltd.

表 3.1(a) (續)  
Table 3.1(a) (cont'd)

2011/04

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>4 254 690</b>	<b>4 229 016</b>	<b>8 483 706</b>	<b>731 113</b>	<b>731 516</b>	<b>1 462 629</b>	<b>145 317</b>	<b>151 959</b>	<b>297 276</b>	<b>22 829 118</b>	<b>22 382 114</b>	<b>45 211 232</b>	<b>62 546</b>	<b>61 321</b>	<b>123 866</b>
<b>2007</b>	<b>4 247 341</b>	<b>4 223 077</b>	<b>8 470 418</b>	<b>745 376</b>	<b>738 086</b>	<b>1 483 462</b>	<b>144 934</b>	<b>157 663</b>	<b>302 597</b>	<b>22 677 743</b>	<b>22 190 340</b>	<b>44 868 083</b>	<b>62 131</b>	<b>60 795</b>	<b>122 926</b>
<b>2008</b>	<b>4 102 308</b>	<b>4 117 912</b>	<b>8 220 220</b>	<b>744 936</b>	<b>753 002</b>	<b>1 497 938</b>	<b>158 144</b>	<b>167 458</b>	<b>325 602</b>	<b>22 232 555</b>	<b>22 143 283</b>	<b>44 375 838</b>	<b>60 745</b>	<b>60 501</b>	<b>121 245</b>
<b>2009</b>	<b>4 026 090</b>	<b>4 048 535</b>	<b>8 074 625</b>	<b>761 949</b>	<b>777 731</b>	<b>1 539 680</b>	<b>165 589</b>	<b>184 557</b>	<b>350 146</b>	<b>22 174 848</b>	<b>22 144 118</b>	<b>44 318 966</b>	<b>60 753</b>	<b>60 669</b>	<b>121 422</b>
<b>2010</b>	<b>3 977 403</b>	<b>4 018 922</b>	<b>7 996 325</b>	<b>805 152</b>	<b>819 329</b>	<b>1 624 481</b>	<b>184 819</b>	<b>211 999</b>	<b>396 818</b>	<b>22 090 417</b>	<b>22 040 988</b>	<b>44 131 405</b>	<b>60 522</b>	<b>60 386</b>	<b>120 908</b>
2009 / 11	338 755	341 775	680 530	66 328	68 280	134 608	14 542	16 289	30 831	1 848 516	1 861 607	3 710 123	61 617	62 054	123 671
12	345 370	350 112	695 482	67 079	69 545	136 624	15 186	17 896	33 082	1 893 291	1 906 043	3 799 334	61 074	61 485	122 559
2010 / 01	339 585	342 995	682 580	67 290	69 743	137 033	15 673	17 483	33 156	1 899 610	1 903 486	3 803 096	61 278	61 403	122 681
02	266 538	267 430	533 968	51 787	52 833	104 620	11 734	13 061	24 795	1 681 499	1 684 457	3 365 956	60 054	60 159	120 213
03	348 366	353 158	701 524	71 387	73 631	145 018	17 030	19 480	36 510	1 913 796	1 909 863	3 823 659	61 735	61 608	123 344
04	320 552	323 137	643 689	64 647	66 142	130 789	14 706	16 861	31 567	1 809 270	1 805 344	3 614 614	60 309	60 178	120 487
05	337 574	339 401	676 975	66 950	67 757	134 707	15 470	18 684	34 154	1 881 186	1 865 385	3 746 571	60 683	60 174	120 857
06	331 451	335 382	666 833	66 647	67 828	134 475	15 934	18 783	34 717	1 787 257	1 788 012	3 575 269	59 575	59 600	119 176
07	344 482	348 242	692 724	69 401	70 611	140 012	16 016	18 876	34 892	1 852 534	1 838 452	3 690 986	59 759	59 305	119 064
08	346 087	349 931	696 018	70 653	71 123	141 776	16 004	18 355	34 359	1 857 489	1 838 806	3 696 295	59 919	59 316	119 235
09	331 514	334 108	665 622	67 867	68 636	136 503	15 617	18 137	33 754	1 791 069	1 783 820	3 574 889	59 702	59 461	119 163
10	332 719	336 155	668 874	69 055	69 527	138 582	15 708	17 838	33 546	1 881 814	1 875 489	3 757 303	60 704	60 500	121 203
11	337 766	343 198	680 964	69 716	70 231	139 947	15 495	17 414	32 909	1 842 078	1 848 368	3 690 446	61 403	61 612	123 015
12	340 769	345 785	686 554	69 752	71 267	141 019	15 432	17 027	32 459	1 892 815	1 899 506	3 792 321	61 059	61 274	122 333
2011 / 01	341 661	345 593	687 254	70 691	71 545	142 236	15 288	16 307	31 595	1 891 208	1 890 409	3 781 617	61 007	60 981	121 988
02	251 943	251 737	503 680	50 233	50 240	100 473	9 719	10 154	19 873	1 687 938	1 680 334	3 368 272	60 284	60 012	120 295
03	344 864	348 979	693 843	72 853	73 532	146 385	15 765	16 743	32 508	1 921 188	1 911 348	3 832 536	61 974	61 656	123 630
04	317 474	316 808	634 282	66 545	66 574	133 119	14 228	15 162	29 390	1 846 643	1 823 431	3 670 074	61 555	60 781	122 336

資料來源：  
香港隧道及高速公路管理有限公司  
香港運輸物流及管理有限公司  
信佳集團管理有限公司

Sources :  
Hong Kong Tunnels and Highways Management Co. Ltd.  
Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.  
Serco Group (HK) Ltd

表 3.1(b) : 東區海底隧道

Table 3.1(b) : Eastern Harbour Crossing

2011/04

年/月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2006	5 960 481	6 243 874	12 204 355	1 861 467	2 080 605	3 942 072	369 807	379 085	748 892	197 303	194 819	392 122	98 841	68 067	166 908	421 555	384 532	806 087
2007	6 169 856	6 456 237	12 626 093	2 080 670	2 320 619	4 401 289	389 693	402 480	792 173	199 554	196 235	395 789	106 623	76 960	183 583	425 213	383 986	809 199
2008	6 093 690	6 356 055	12 449 745	2 156 364	2 337 667	4 494 031	386 547	388 297	774 844	189 389	185 660	375 049	118 490	85 533	204 023	423 046	382 175	805 221
2009	6 185 532	6 384 846	12 570 378	2 200 967	2 326 665	4 527 632	379 843	378 897	758 740	184 083	179 683	363 766	122 718	88 235	210 953	415 756	379 276	795 032
2010	6 564 508	6 777 927	13 342 435	2 463 288	2 616 509	5 079 797	379 462	385 409	764 871	179 476	175 116	354 592	130 891	92 366	223 257	416 602	377 269	793 871
2009 / 11	547 942	555 936	1 103 878	197 821	204 326	402 147	34 241	33 859	68 100	15 429	14 992	30 421	12 319	8 570	20 889	34 460	31 348	65 808
12	562 670	573 901	1 136 571	207 153	214 746	421 899	32 544	32 376	64 920	15 578	15 153	30 731	11 459	7 827	19 286	35 705	32 461	68 166
2010 / 01	536 923	552 572	1 089 495	196 732	207 093	403 825	31 816	31 861	63 677	15 675	15 286	30 961	10 897	7 588	18 485	35 316	32 233	67 549
02	505 114	515 553	1 020 667	195 063	201 096	396 159	25 433	25 215	50 648	13 762	13 467	27 229	8 719	6 252	14 971	31 721	29 155	60 876
03	558 345	576 898	1 135 243	217 139	232 846	449 985	34 636	34 793	69 429	16 134	15 746	31 880	12 041	8 296	20 337	35 812	32 396	68 208
04	503 026	520 246	1 023 272	188 745	201 790	390 535	28 513	28 873	57 386	14 697	14 289	28 986	10 019	6 978	16 997	33 187	30 445	63 632
05	545 811	565 234	1 111 045	197 735	211 892	409 627	31 647	32 230	63 877	15 247	14 949	30 196	10 806	7 569	18 375	34 745	31 617	66 362
06	536 984	550 351	1 087 335	197 590	208 543	406 133	29 504	29 807	59 311	14 911	14 511	29 422	10 762	7 478	18 240	34 174	30 891	65 065
07	541 388	561 767	1 103 155	203 680	217 785	421 465	32 132	32 985	65 117	14 621	14 303	28 924	9 608	6 780	16 388	35 506	31 825	67 331
08	561 564	589 261	1 150 825	210 447	226 040	436 487	33 177	34 618	67 795	14 399	14 153	28 552	9 394	6 648	16 042	35 464	31 889	67 353
09	563 609	583 574	1 147 183	205 871	218 367	424 238	31 104	31 993	63 097	14 763	14 370	29 133	11 243	7 983	19 226	34 596	30 895	65 491
10	563 488	583 046	1 146 534	210 822	226 398	437 220	33 252	33 796	67 048	15 136	14 697	29 833	11 422	8 225	19 647	35 111	31 769	66 880
11	565 017	583 349	1 148 366	214 125	228 658	442 783	34 680	35 370	70 050	15 064	14 689	29 753	14 066	10 041	24 107	35 059	31 576	66 635
12	583 239	596 076	1 179 315	225 339	236 001	461 340	33 568	33 868	67 436	15 067	14 656	29 723	11 914	8 528	20 442	35 911	32 578	68 489
2011 / 01	581 469	593 651	1 175 120	222 885	235 001	457 886	30 992	31 353	62 345	15 199	14 797	29 996	11 775	8 397	20 172	35 738	32 342	68 080
02	506 206	520 766	1 026 972	201 800	213 698	415 498	25 126	25 286	50 412	12 931	12 730	25 661	9 220	6 897	16 117	31 503	28 915	60 418
03	570 496	587 818	1 158 314	229 594	248 146	477 740	32 906	33 588	66 494	15 559	15 251	30 810	13 220	9 642	22 862	36 137	32 576	68 713
04	531 720	550 421	1 082 141	207 558	222 931	430 489	31 119	31 858	62 977	13 894	13 706	27 600	10 390	7 647	18 037	33 487	30 760	64 247

註：東區海底隧道於1989年9月21日通車。

Note : The Eastern Harbour Crossing was opened to traffic on 21.9.1989.

表 3.1(b) (續)  
Table 3.1(b) (cont'd)

2011/04

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
<b>2006</b>	<b>1 550 613</b>	<b>1 601 771</b>	<b>3 152 384</b>	<b>377 302</b>	<b>395 169</b>	<b>772 471</b>	<b>39 493</b>	<b>43 959</b>	<b>83 452</b>	<b>10 876 862</b>	<b>11 391 881</b>	<b>22 268 743</b>	<b>29 800</b>	<b>31 211</b>	<b>61 010</b>
<b>2007</b>	<b>1 596 002</b>	<b>1 653 997</b>	<b>3 249 999</b>	<b>404 012</b>	<b>427 316</b>	<b>831 328</b>	<b>34 905</b>	<b>37 563</b>	<b>72 468</b>	<b>11 406 528</b>	<b>11 955 393</b>	<b>23 361 921</b>	<b>31 251</b>	<b>32 755</b>	<b>64 005</b>
<b>2008</b>	<b>1 548 464</b>	<b>1 595 499</b>	<b>3 143 963</b>	<b>402 946</b>	<b>418 369</b>	<b>821 315</b>	<b>36 393</b>	<b>33 035</b>	<b>69 428</b>	<b>11 355 329</b>	<b>11 782 290</b>	<b>23 137 619</b>	<b>31 025</b>	<b>32 192</b>	<b>63 218</b>
<b>2009</b>	<b>1 432 304</b>	<b>1 466 944</b>	<b>2 899 248</b>	<b>373 508</b>	<b>384 749</b>	<b>758 257</b>	<b>59 247</b>	<b>46 942</b>	<b>106 189</b>	<b>11 353 958</b>	<b>11 636 237</b>	<b>22 990 195</b>	<b>31 107</b>	<b>31 880</b>	<b>62 987</b>
<b>2010</b>	<b>1 551 905</b>	<b>1 576 345</b>	<b>3 128 250</b>	<b>411 064</b>	<b>424 136</b>	<b>835 200</b>	<b>69 424</b>	<b>56 592</b>	<b>126 016</b>	<b>12 166 620</b>	<b>12 481 669</b>	<b>24 648 289</b>	<b>33 333</b>	<b>34 196</b>	<b>67 530</b>
2009 / 11	129 500	129 680	259 180	33 535	33 986	67 521	6 723	5 578	12 301	1 011 970	1 018 275	2 030 245	33 732	33 943	67 675
12	135 588	136 361	271 949	34 505	35 114	69 619	7 167	6 074	13 241	1 042 369	1 054 013	2 096 382	33 625	34 000	67 625
2010 / 01	123 989	124 786	248 775	32 285	32 536	64 821	6 619	5 854	12 473	990 252	1 009 809	2 000 061	31 944	32 574	64 518
02	97 553	99 167	196 720	24 605	25 104	49 709	4 956	4 143	9 099	906 926	919 152	1 826 078	32 390	32 827	65 217
03	133 629	135 254	268 883	35 216	35 829	71 045	7 734	6 032	13 766	1 050 686	1 078 090	2 128 776	33 893	34 777	68 670
04	119 319	121 929	241 248	31 861	32 833	64 694	6 463	5 361	11 824	935 830	962 744	1 898 574	31 194	32 091	63 286
05	124 644	127 967	252 611	32 887	34 516	67 403	5 905	4 681	10 586	999 427	1 030 655	2 030 082	32 240	33 247	65 487
06	128 142	130 204	258 346	34 239	35 126	69 365	5 776	4 591	10 367	992 082	1 011 502	2 003 584	33 069	33 717	66 786
07	134 945	137 741	272 686	36 897	38 070	74 967	5 644	4 116	9 760	1 014 421	1 045 372	2 059 793	32 723	33 722	66 445
08	138 778	141 537	280 315	37 549	39 255	76 804	5 139	4 195	9 334	1 045 911	1 087 596	2 133 507	33 739	35 084	68 823
09	136 306	139 222	275 528	36 045	37 587	73 632	4 722	3 453	8 175	1 038 259	1 067 444	2 105 703	34 609	35 581	70 190
10	131 239	133 118	264 357	35 521	36 698	72 219	5 698	4 585	10 283	1 041 689	1 072 332	2 114 021	33 603	34 591	68 194
11	140 124	141 373	281 497	36 514	38 207	74 721	5 566	4 724	10 290	1 060 215	1 087 987	2 148 202	35 341	36 266	71 607
12	143 237	144 047	287 284	37 445	38 375	75 820	5 202	4 857	10 059	1 090 922	1 108 986	2 199 908	35 191	35 774	70 965
2011 / 01	136 920	137 705	274 625	36 089	36 842	72 931	5 117	4 888	10 005	1 076 184	1 094 976	2 171 160	34 716	35 322	70 037
02	88 523	91 108	179 631	23 878	24 821	48 699	3 018	2 815	5 833	902 205	927 036	1 829 241	32 222	33 108	65 330
03	134 129	134 254	268 383	37 157	38 692	75 849	5 452	5 085	10 537	1 074 650	1 105 052	2 179 702	34 666	35 647	70 313
04	120 607	123 997	244 604	33 104	34 806	67 910	5 336	4 956	10 292	987 215	1 021 082	2 008 297	32 907	34 036	66 943

資料來源：新香港隧道有限公司

Source : The New Hong Kong Tunnel Co. Ltd.

表 3.1(c) : 西區海底隧道

Table 3.1(c) : Western Harbour Crossing

2011/04

年/月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total			
2006	4 063 760	4 347 097	8 410 857	1 722 460	1 635 405	3 357 865	75 014	81 479	156 493	397 121	474 233	871 354	262 457	199 212	461 669	588 622	571 532	1 160 154
2007	4 396 340	4 736 285	9 132 625	2 082 399	2 003 948	4 086 347	80 344	88 938	169 282	398 201	480 454	878 655	260 407	201 554	461 961	592 388	573 063	1 165 451
2008	4 278 069	4 534 791	8 812 860	2 095 076	1 970 946	4 066 022	81 813	90 275	172 088	374 986	446 859	821 845	258 892	203 342	462 234	588 450	569 337	1 157 787
2009	4 319 654	4 620 838	8 940 492	2 135 605	1 981 759	4 117 364	85 932	97 146	183 078	364 175	425 614	789 789	264 163	212 015	476 178	586 923	569 183	1 156 106
2010	4 696 631	4 995 582	9 692 213	2 565 132	2 407 606	4 972 738	92 385	105 865	198 250	358 941	409 978	768 919	279 705	225 736	505 441	590 365	572 860	1 163 225
2009 / 11	388 288	416 772	805 060	198 719	188 362	387 081	8 155	9 433	17 588	31 046	35 654	66 700	23 817	19 377	43 194	48 406	47 080	95 486
12	414 214	439 828	854 042	209 016	196 518	405 534	7 883	8 873	16 756	31 389	36 884	68 273	24 474	19 668	44 142	49 741	48 537	98 278
2010 / 01	394 452	422 391	816 843	203 266	189 648	392 914	7 799	8 843	16 642	31 648	35 962	67 610	23 256	18 756	42 012	50 726	48 683	99 409
02	346 336	370 260	716 596	184 337	171 772	356 109	6 205	6 977	13 182	27 675	31 485	59 160	19 890	16 223	36 113	43 876	43 124	87 000
03	412 780	440 676	853 456	224 982	211 124	436 106	8 327	9 381	17 708	32 239	36 607	68 846	25 126	20 259	45 385	50 899	49 085	99 984
04	370 590	392 384	762 974	203 197	189 322	392 519	6 796	7 885	14 681	29 233	33 032	62 265	23 275	18 445	41 720	48 206	46 563	94 769
05	395 744	424 349	820 093	207 092	195 475	402 567	7 747	9 109	16 856	29 850	34 689	64 539	23 449	19 127	42 576	49 701	48 603	98 304
06	388 877	414 594	803 471	202 162	190 276	392 438	7 409	8 523	15 932	28 721	33 053	61 774	23 141	19 004	42 145	48 212	46 753	94 965
07	400 775	426 236	827 011	217 055	206 289	423 344	8 080	9 127	17 207	29 700	34 835	64 535	23 009	18 122	41 131	50 462	49 010	99 472
08	370 059	393 516	763 575	211 230	197 641	408 871	7 891	8 898	16 789	29 753	34 310	64 063	22 728	18 096	40 824	50 266	49 023	99 289
09	384 476	407 404	791 880	211 766	199 960	411 726	7 652	8 731	16 383	29 209	33 068	62 277	22 565	18 501	41 066	48 587	47 123	95 710
10	392 876	415 006	807 882	230 383	213 070	443 453	7 962	9 188	17 150	29 950	33 853	63 803	23 400	18 998	42 398	50 002	48 592	98 594
11	413 678	438 352	852 030	231 980	220 190	452 170	8 570	9 905	18 475	30 615	34 305	64 920	25 328	20 647	45 975	49 023	47 515	96 538
12	425 988	450 414	876 402	237 682	222 839	460 521	7 947	9 298	17 245	30 348	34 779	65 127	24 538	19 558	44 096	50 405	48 786	99 191
2011 / 01	412 668	439 264	851 932	229 897	217 245	447 142	7 476	8 538	16 014	30 741	34 222	64 963	23 207	18 731	41 938	50 107	48 886	98 993
02	336 347	357 581	693 928	199 401	183 714	383 115	5 732	6 294	12 026	25 947	29 201	55 148	19 600	16 024	35 624	44 446	43 520	87 966
03	412 584	441 581	854 165	253 262	234 952	488 214	7 844	8 627	16 471	30 576	34 328	64 904	24 482	19 819	44 301	50 833	49 380	100 213
04	381 374	408 921	790 295	230 778	218 987	449 765	7 433	8 172	15 605	27 816	31 595	59 411	22 351	17 693	40 044	48 239	47 055	95 294

註：西區海底隧道於1997年4月30日通車。

Note : Western Harbour Crossing was opened to traffic on 30.4.1997.

表 3.1(c) (續)  
Table 3.1(c) (cont'd)

2011/04

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2006</b>	<b>723 533</b>	<b>736 346</b>	<b>1 459 879</b>	<b>144 364</b>	<b>133 596</b>	<b>277 960</b>	<b>24 094</b>	<b>15 663</b>	<b>39 757</b>	<b>8 001 425</b>	<b>8 194 563</b>	<b>16 195 988</b>	<b>21 922</b>	<b>22 451</b>	<b>44 373</b>
<b>2007</b>	<b>776 377</b>	<b>786 576</b>	<b>1 562 953</b>	<b>158 436</b>	<b>153 991</b>	<b>312 427</b>	<b>30 188</b>	<b>17 815</b>	<b>48 003</b>	<b>8 775 080</b>	<b>9 042 624</b>	<b>17 817 704</b>	<b>24 041</b>	<b>24 774</b>	<b>48 816</b>
<b>2008</b>	<b>797 135</b>	<b>795 776</b>	<b>1 592 911</b>	<b>169 844</b>	<b>163 832</b>	<b>333 676</b>	<b>28 620</b>	<b>25 484</b>	<b>54 104</b>	<b>8 672 885</b>	<b>8 800 642</b>	<b>17 473 527</b>	<b>23 696</b>	<b>24 045</b>	<b>47 742</b>
<b>2009</b>	<b>763 975</b>	<b>770 521</b>	<b>1 534 496</b>	<b>174 672</b>	<b>165 061</b>	<b>339 733</b>	<b>33 120</b>	<b>30 568</b>	<b>63 688</b>	<b>8 728 219</b>	<b>8 872 705</b>	<b>17 600 924</b>	<b>23 913</b>	<b>24 309</b>	<b>48 222</b>
<b>2010</b>	<b>873 834</b>	<b>870 497</b>	<b>1 744 331</b>	<b>208 024</b>	<b>195 528</b>	<b>403 552</b>	<b>59 826</b>	<b>48 359</b>	<b>108 185</b>	<b>9 724 843</b>	<b>9 832 011</b>	<b>19 556 854</b>	<b>26 643</b>	<b>26 937</b>	<b>53 580</b>
2009 / 11	69 419	71 576	140 995	16 003	15 138	31 141	3 768	3 439	7 207	787 621	806 831	1 594 452	26 254	26 894	53 148
12	75 816	76 024	151 840	17 473	16 278	33 751	3 703	2 510	6 213	833 709	845 120	1 678 829	26 894	27 262	54 156
2010 / 01	68 392	69 815	138 207	15 816	14 981	30 797	3 637	2 885	6 522	798 992	811 964	1 610 956	25 774	26 192	51 966
02	55 835	57 078	112 913	12 694	12 200	24 894	3 467	3 092	6 559	700 315	712 211	1 412 526	25 011	25 436	50 447
03	75 478	74 711	150 189	17 261	15 979	33 240	5 086	4 614	9 700	852 178	862 436	1 714 614	27 490	27 821	55 310
04	66 119	66 007	132 126	15 806	14 659	30 465	4 029	3 287	7 316	767 251	771 584	1 538 835	25 575	25 719	51 295
05	70 831	70 780	141 611	16 807	15 532	32 339	4 739	3 044	7 783	805 960	820 708	1 626 668	25 999	26 474	52 473
06	73 875	73 375	147 250	17 017	16 185	33 202	5 499	4 198	9 697	794 913	805 961	1 600 874	26 497	26 865	53 362
07	77 429	76 163	153 592	18 174	17 046	35 220	5 205	4 066	9 271	829 889	840 894	1 670 783	26 771	27 126	53 896
08	73 816	72 036	145 852	18 122	16 978	35 100	5 211	3 952	9 163	789 076	794 450	1 583 526	25 454	25 627	51 081
09	76 207	75 680	151 887	18 842	17 522	36 364	4 476	3 478	7 954	803 780	811 467	1 615 247	26 793	27 049	53 842
10	73 231	72 741	145 972	17 735	17 078	34 813	5 493	4 646	10 139	831 032	833 172	1 664 204	26 807	26 877	53 684
11	79 712	79 300	159 012	19 459	18 417	37 876	5 911	5 013	10 924	864 276	873 644	1 737 920	28 809	29 121	57 931
12	82 909	82 811	165 720	20 291	18 951	39 242	7 073	6 084	13 157	887 181	893 520	1 780 701	28 619	28 823	57 442
2011 / 01	79 380	80 051	159 431	19 530	18 922	38 452	7 021	6 308	13 329	860 027	872 167	1 732 194	27 743	28 134	55 877
02	51 912	53 315	105 227	13 101	12 720	25 821	3 338	3 102	6 440	699 824	705 471	1 405 295	24 994	25 195	50 189
03	77 572	78 734	156 306	19 928	18 888	38 816	5 992	5 513	11 505	883 073	891 822	1 774 895	28 486	28 768	57 255
04	69 671	70 641	140 312	17 789	17 198	34 987	4 867	4 443	9 310	810 318	824 705	1 635 023	27 011	27 490	54 501

資料來源： 西區海底隧道有限公司

Source : Western Harbour Tunnel Co. Ltd.

**表 3.1(d) : 汽車渡輪服務**  
**Table 3.1(d) : Vehicular Ferry Services**

2011/04

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles	總運載架次 Total Vehicles	平均每日架次 Average Daily Vehicles
<b>2006</b>	<b>30 369</b>	<b>30 369</b>	<b>83</b>
<b>2007</b>	<b>31 448</b>	<b>31 448</b>	<b>86</b>
<b>2008</b>	<b>30 490</b>	<b>30 490</b>	<b>83</b>
<b>2009</b>	<b>31 548</b>	<b>31 548</b>	<b>86</b>
<b>2010</b>	<b>33 274</b>	<b>33 274</b>	<b>91</b>
2009 / 11	2 680	2 680	89
12	2 806	2 806	91
2010 / 01	2 805	2 805	90
02	2 382	2 382	85
03	2 814	2 814	91
04	2 591	2 591	86
05	2 811	2 811	91
06	2 750	2 750	92
07	2 920	2 920	94
08	2 902	2 902	94
09	2 905	2 905	97
10	2 877	2 877	93
11	2 795	2 795	93
12	2 722	2 722	88
2011 / 01	2 759	2 759	89
02	2 406	2 406	86
03	2 830	2 830	91
04	2 604	2 604	87

資料來源：香港油蔴地小輪船有限公司

Source : The Hongkong & Yaumati Ferry Co. Ltd.

# 非過海隧道汽車流量

## Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels

表 3.2(a) : 獅子山隧道

Table 3.2(a) : Lion Rock Tunnel

2011/04

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
<b>2006</b>	<b>10 290 559</b>	<b>10 995 978</b>	<b>21 286 537</b>	<b>2 662 485</b>	<b>2 776 465</b>	<b>5 438 950</b>	<b>2 881 551</b>	<b>2 938 460</b>	<b>5 820 011</b>	<b>15 834 595</b>	<b>16 710 903</b>	<b>32 545 498</b>	<b>43 382</b>	<b>45 783</b>	<b>89 166</b>
<b>2007</b>	<b>10 571 617</b>	<b>11 207 032</b>	<b>21 778 649</b>	<b>2 697 466</b>	<b>2 778 982</b>	<b>5 476 448</b>	<b>2 777 642</b>	<b>2 818 086</b>	<b>5 595 728</b>	<b>16 046 725</b>	<b>16 804 100</b>	<b>32 850 825</b>	<b>43 964</b>	<b>46 039</b>	<b>90 002</b>
<b>2008</b>	<b>10 011 761</b>	<b>10 656 117</b>	<b>20 667 878</b>	<b>2 636 258</b>	<b>2 690 698</b>	<b>5 326 956</b>	<b>2 484 205</b>	<b>2 531 017</b>	<b>5 015 222</b>	<b>15 132 224</b>	<b>15 877 832</b>	<b>31 010 056</b>	<b>41 345</b>	<b>43 382</b>	<b>84 727</b>
<b>2009</b>	<b>10 104 268</b>	<b>10 678 651</b>	<b>20 782 919</b>	<b>2 641 951</b>	<b>2 714 579</b>	<b>5 356 530</b>	<b>2 386 011</b>	<b>2 406 302</b>	<b>4 792 313</b>	<b>15 132 230</b>	<b>15 799 532</b>	<b>30 931 762</b>	<b>41 458</b>	<b>43 286</b>	<b>84 745</b>
<b>2010</b>	<b>10 345 991</b>	<b>10 950 892</b>	<b>21 296 883</b>	<b>2 765 591</b>	<b>2 832 999</b>	<b>5 598 590</b>	<b>2 339 853</b>	<b>2 373 729</b>	<b>4 713 582</b>	<b>15 451 435</b>	<b>16 157 620</b>	<b>31 609 055</b>	<b>42 333</b>	<b>44 267</b>	<b>86 600</b>
2009 / 11	855 108	904 472	1 759 580	222 247	232 445	454 692	208 643	207 930	416 573	1 285 998	1 344 847	2 630 845	42 867	44 828	87 695
12	891 258	938 532	1 829 790	229 653	239 149	468 802	210 627	212 111	422 738	1 331 538	1 389 792	2 721 330	42 953	44 832	87 785
2010 / 01	878 271	940 966	1 819 237	232 390	238 068	470 458	210 902	211 606	422 508	1 321 563	1 390 640	2 712 203	42 631	44 859	87 490
02	845 556	883 902	1 729 458	184 425	192 304	376 729	166 097	169 474	335 571	1 196 078	1 245 680	2 441 758	42 717	44 489	87 206
03	877 531	942 977	1 820 508	233 231	237 328	470 559	213 070	215 433	428 503	1 323 832	1 395 738	2 719 570	42 704	45 024	87 728
04	822 705	872 838	1 695 543	217 170	218 366	435 536	192 042	193 380	385 422	1 231 917	1 284 584	2 516 501	41 064	42 819	83 883
05	865 121	922 247	1 787 368	233 898	236 737	470 635	202 723	204 480	407 203	1 301 742	1 363 464	2 665 206	41 992	43 983	85 974
06	826 659	877 920	1 704 579	222 575	230 582	453 157	195 887	198 203	394 090	1 245 121	1 306 705	2 551 826	41 504	43 557	85 061
07	861 229	906 237	1 767 466	226 135	230 815	456 950	194 789	201 021	395 810	1 282 153	1 338 073	2 620 226	41 360	43 164	84 523
08	858 027	905 295	1 763 322	237 993	244 520	482 513	192 661	195 321	387 982	1 288 681	1 345 136	2 633 817	41 570	43 391	84 962
09	855 851	897 090	1 752 941	240 454	245 735	486 189	187 810	191 684	379 494	1 284 115	1 334 509	2 618 624	42 804	44 484	87 287
10	887 747	936 227	1 823 974	240 692	249 346	490 038	191 782	194 285	386 067	1 320 221	1 379 858	2 700 079	42 588	44 512	87 099
11	859 323	911 286	1 770 609	246 341	251 425	497 766	197 185	201 254	398 439	1 302 849	1 363 965	2 666 814	43 428	45 466	88 894
12	907 971	953 907	1 861 878	250 287	257 773	508 060	194 905	197 588	392 493	1 353 163	1 409 268	2 762 431	43 650	45 460	89 111
2011 / 01	930 017	983 326	1 913 343	254 525	260 587	515 112	193 260	197 107	390 367	1 377 802	1 441 020	2 818 822	44 445	46 485	90 930
02	844 229	891 088	1 735 317	192 867	195 241	388 108	152 977	156 640	309 617	1 190 073	1 242 969	2 433 042	42 503	44 392	86 894
03	895 715	959 829	1 855 544	252 451	254 310	506 761	202 234	203 502	405 736	1 350 400	1 417 641	2 768 041	43 561	45 730	89 292
04	871 144	926 047	1 797 191	233 254	232 599	465 853	182 107	185 502	367 609	1 286 505	1 344 148	2 630 653	42 884	44 805	87 688

註：獅子山隧道於1967年11月14日通車。由1993年1月17日起以合約方式將管理及營運的工作交給信佳集團管理有限公司。

Note : The Lion Rock Tunnel was opened to traffic on 14.11.1967. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17.1.1993.

資料來源：信佳集團管理有限公司

Source : Serco Group (HK) Ltd.



**表 3.2(b) : 香港仔隧道**  
**Table 3.2(b) : Aberdeen Tunnel**

2011/04

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	<b>2006</b>	<b>7 399 841</b>	<b>6 512 901</b>	<b>13 912 742</b>	<b>2 207 364</b>	<b>2 255 430</b>	<b>4 462 794</b>	<b>1 727 870</b>	<b>1 702 711</b>	<b>3 430 581</b>	<b>11 335 075</b>	<b>10 471 042</b>	<b>21 806 117</b>	<b>31 055</b>	<b>28 688</b>
<b>2007</b>	<b>7 695 123</b>	<b>6 706 002</b>	<b>14 401 125</b>	<b>2 262 979</b>	<b>2 296 784</b>	<b>4 559 763</b>	<b>1 742 852</b>	<b>1 714 170</b>	<b>3 457 022</b>	<b>11 700 954</b>	<b>10 716 956</b>	<b>22 417 910</b>	<b>32 057</b>	<b>29 362</b>	<b>61 419</b>
<b>2008</b>	<b>7 790 787</b>	<b>6 832 873</b>	<b>14 623 660</b>	<b>2 178 534</b>	<b>2 188 560</b>	<b>4 367 094</b>	<b>1 748 286</b>	<b>1 723 033</b>	<b>3 471 319</b>	<b>11 717 607</b>	<b>10 744 466</b>	<b>22 462 073</b>	<b>32 015</b>	<b>29 356</b>	<b>61 372</b>
<b>2009</b>	<b>7 800 890</b>	<b>6 851 017</b>	<b>14 651 907</b>	<b>2 131 524</b>	<b>2 166 472</b>	<b>4 297 996</b>	<b>1 787 957</b>	<b>1 758 706</b>	<b>3 546 663</b>	<b>11 720 371</b>	<b>10 776 195</b>	<b>22 496 566</b>	<b>32 111</b>	<b>29 524</b>	<b>61 634</b>
<b>2010</b>	<b>8 073 776</b>	<b>6 960 710</b>	<b>15 034 486</b>	<b>2 169 149</b>	<b>2 176 587</b>	<b>4 345 736</b>	<b>1 812 549</b>	<b>1 763 753</b>	<b>3 576 302</b>	<b>12 055 474</b>	<b>10 901 050</b>	<b>22 956 524</b>	<b>33 029</b>	<b>29 866</b>	<b>62 895</b>
2009 / 11	667 121	572 939	1 240 060	179 311	179 625	358 936	156 970	154 153	311 123	1 003 402	906 717	1 910 119	33 447	30 224	63 671
12	674 587	593 134	1 267 721	185 074	188 072	373 146	155 241	153 651	308 892	1 014 902	934 857	1 949 759	32 739	30 157	62 895
2010 / 01	679 342	592 131	1 271 473	180 676	183 410	364 086	154 896	151 979	306 875	1 014 914	927 520	1 942 434	32 739	29 920	62 659
02	616 491	542 861	1 159 352	149 796	151 165	300 961	130 963	128 269	259 232	897 250	822 295	1 719 545	32 045	29 368	61 412
03	685 268	592 164	1 277 432	192 400	194 410	386 810	159 262	155 985	315 247	1 036 930	942 559	1 979 489	33 449	30 405	63 854
04	636 360	559 041	1 195 401	178 231	180 682	358 913	145 829	142 459	288 288	960 420	882 182	1 842 602	32 014	29 406	61 420
05	690 277	593 223	1 283 500	183 030	182 828	365 858	154 789	150 725	305 514	1 028 096	926 776	1 954 872	33 164	29 896	63 060
06	655 851	557 576	1 213 427	180 781	180 316	361 097	149 408	144 560	293 968	986 040	882 452	1 868 492	32 868	29 415	62 283
07	650 444	570 455	1 220 899	186 824	189 346	376 170	150 810	147 596	298 406	988 078	907 397	1 895 475	31 873	29 271	61 144
08	678 687	587 338	1 266 025	186 311	186 296	372 607	153 445	149 712	303 157	1 018 443	923 346	1 941 789	32 853	29 785	62 638
09	673 725	569 774	1 243 499	180 193	180 071	360 264	148 042	142 309	290 351	1 001 960	892 154	1 894 114	33 399	29 738	63 137
10	712 428	611 905	1 324 333	179 974	179 170	359 144	154 244	150 311	304 555	1 046 646	941 386	1 988 032	33 763	30 367	64 130
11	693 888	583 806	1 277 694	183 129	181 659	364 788	155 468	149 523	304 991	1 032 485	914 988	1 947 473	34 416	30 500	64 916
12	701 015	600 436	1 301 451	187 804	187 234	375 038	155 393	150 325	305 718	1 044 212	937 995	1 982 207	33 684	30 258	63 942
2011 / 01	709 866	605 923	1 315 789	183 290	184 078	367 368	154 911	150 438	305 349	1 048 067	940 439	1 988 506	33 809	30 337	64 145
02	641 366	561 456	1 202 822	148 283	147 719	296 002	130 746	127 182	257 928	920 395	836 357	1 756 752	32 871	29 870	62 741
03	709 192	605 890	1 315 082	189 551	187 869	377 420	159 214	154 579	313 793	1 057 957	948 338	2 006 295	34 128	30 592	64 719
04	678 934	595 323	1 274 257	175 474	172 820	348 294	145 957	143 923	289 880	1 000 365	912 066	1 912 431	33 346	30 402	63 748

註：香港仔隧道於1982年3月12日通車。由1991年9月29日至1998年9月28日由合約方式將管理及營運的工作交給香港隧道有限公司。由1998年9月29日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給信佳集團管理有限公司。

資料來源：信佳集團管理有限公司

Note : The Aberdeen Tunnel was opened to traffic on 12.3.1982. Its management and operation were contracted out to the Cross Harbour Tunnel Co. Ltd. on 29.9.1991 until 28.9.1998. Then its management, operation and maintenance were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 29.9.1998.

Source : Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(c) : 城門隧道

Table 3.2(c) : Shing Mun Tunnels

2011/04

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>4 901 403</b>	<b>5 007 475</b>	<b>9 908 878</b>	<b>2 575 632</b>	<b>2 540 208</b>	<b>5 115 840</b>	<b>2 171 543</b>	<b>2 083 870</b>	<b>4 255 413</b>	<b>9 648 578</b>	<b>9 631 553</b>	<b>19 280 131</b>	<b>26 434</b>	<b>26 388</b>	<b>52 822</b>
<b>2007</b>	<b>5 087 755</b>	<b>5 198 362</b>	<b>10 286 117</b>	<b>2 623 528</b>	<b>2 585 482</b>	<b>5 209 010</b>	<b>2 165 708</b>	<b>2 083 307</b>	<b>4 249 015</b>	<b>9 876 991</b>	<b>9 867 151</b>	<b>19 744 142</b>	<b>27 060</b>	<b>27 033</b>	<b>54 094</b>
<b>2008</b>	<b>4 837 231</b>	<b>4 942 047</b>	<b>9 779 278</b>	<b>2 376 784</b>	<b>2 355 442</b>	<b>4 732 226</b>	<b>1 737 941</b>	<b>1 688 151</b>	<b>3 426 092</b>	<b>8 951 956</b>	<b>8 985 640</b>	<b>17 937 596</b>	<b>24 459</b>	<b>24 551</b>	<b>49 010</b>
<b>2009</b>	<b>4 832 722</b>	<b>4 889 198</b>	<b>9 721 920</b>	<b>2 207 805</b>	<b>2 211 493</b>	<b>4 419 298</b>	<b>1 500 072</b>	<b>1 494 753</b>	<b>2 994 825</b>	<b>8 540 599</b>	<b>8 595 444</b>	<b>17 136 043</b>	<b>23 399</b>	<b>23 549</b>	<b>46 948</b>
<b>2010</b>	<b>4 899 068</b>	<b>4 967 720</b>	<b>9 866 788</b>	<b>2 218 437</b>	<b>2 231 490</b>	<b>4 449 927</b>	<b>1 485 589</b>	<b>1 502 456</b>	<b>2 988 045</b>	<b>8 603 094</b>	<b>8 701 666</b>	<b>17 304 760</b>	<b>23 570</b>	<b>23 840</b>	<b>47 410</b>
2009 / 11	411 159	415 316	826 475	190 214	190 182	380 396	129 702	129 050	258 752	731 075	734 548	1 465 623	24 369	24 485	48 854
12	425 730	431 936	857 666	194 197	197 059	391 256	131 332	131 388	262 720	751 259	760 383	1 511 642	24 234	24 528	48 763
2010 / 01	403 871	410 723	814 594	184 998	185 890	370 888	125 034	127 135	252 169	713 903	723 748	1 437 651	23 029	23 347	46 376
02	398 465	402 844	801 309	148 146	148 818	296 964	99 093	100 645	199 738	645 704	652 307	1 298 011	23 061	23 297	46 358
03	410 795	417 031	827 826	190 491	193 958	384 449	133 013	134 903	267 916	734 299	745 892	1 480 191	23 687	24 061	47 748
04	392 803	398 089	790 892	177 139	179 094	356 233	123 789	124 629	248 418	693 731	701 812	1 395 543	23 124	23 394	46 518
05	407 717	414 955	822 672	184 389	185 659	370 048	126 800	128 284	255 084	718 906	728 898	1 447 804	23 191	23 513	46 703
06	392 933	398 369	791 302	182 610	184 089	366 699	125 447	128 927	254 374	700 990	711 385	1 412 375	23 366	23 713	47 079
07	403 760	410 944	814 704	190 852	191 001	381 853	129 709	131 905	261 614	724 321	733 850	1 458 171	23 365	23 673	47 038
08	411 133	417 483	828 616	191 231	192 854	384 085	127 484	127 789	255 273	729 848	738 126	1 467 974	23 543	23 811	47 354
09	410 857	414 706	825 563	188 996	190 048	379 044	123 566	124 599	248 165	723 419	729 353	1 452 772	24 114	24 312	48 426
10	419 144	423 855	842 999	187 747	187 808	375 555	121 225	122 044	243 269	728 116	733 707	1 461 823	23 488	23 668	47 156
11	413 267	417 819	831 086	194 358	195 086	389 444	123 857	124 657	248 514	731 482	737 562	1 469 044	24 383	24 585	48 968
12	434 323	440 902	875 225	197 480	197 185	394 665	126 572	126 939	253 511	758 375	765 026	1 523 401	24 464	24 678	49 142
2011 / 01	438 680	441 901	880 581	194 395	195 357	389 752	125 969	124 911	250 880	759 044	762 169	1 521 213	24 485	24 586	49 071
02	408 890	414 546	823 436	144 012	142 310	286 322	91 549	90 648	182 197	644 451	647 504	1 291 955	23 016	23 125	46 141
03	426 066	428 784	854 850	196 775	195 351	392 126	127 069	127 410	254 479	749 910	751 545	1 501 455	24 191	24 243	48 434
04	416 878	422 003	838 881	178 497	177 757	356 254	119 023	119 319	238 342	714 398	719 079	1 433 477	23 813	23 969	47 783

註：城門隧道於1990年4月20日通車。由1993年1月18日至1996年3月31日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。由1996年4月1日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於2006年6月1日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

Note: The Shing Mun Tunnels were opened to traffic on 20.4.1990. Its management and operation were contracted out to the Mack & Company Tunnel Management Limited on 18.1.1993 until 31.3.1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1.4.1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1.6.2006.

資料來源：中國道路管理有限公司  
越運亨（香港）有限公司

Sources: China Tollways Ltd.  
Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(d) : 將軍澳隧道

Table 3.2(d) : Tseung Kwan O Tunnel

2011/04

年 / 月 Year / Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
2006	8 355 686	8 157 220	16 512 906	2 773 048	2 739 119	5 512 167	1 631 843	1 616 504	3 248 347	12 760 577	12 512 843	25 273 420	34 960	34 282	69 242
2007	8 857 308	8 662 501	17 519 809	2 875 388	2 824 028	5 699 416	1 630 277	1 604 663	3 234 940	13 362 973	13 091 192	26 454 165	36 611	35 866	72 477
2008	8 869 611	8 747 076	17 616 687	2 805 393	2 763 894	5 569 287	1 592 346	1 562 645	3 154 991	13 267 350	13 073 615	26 340 965	36 250	35 720	71 970
2009	9 092 072	8 912 470	18 004 542	2 754 257	2 709 470	5 463 727	1 491 788	1 479 971	2 971 759	13 338 117	13 101 911	26 440 028	36 543	35 896	72 438
2010	9 842 144	9 496 015	19 338 159	2 952 807	2 887 170	5 839 977	1 510 736	1 498 768	3 009 504	14 305 687	13 881 953	28 187 640	39 194	38 033	77 226
2009 / 11	788 833	764 600	1 553 433	237 751	234 311	472 062	122 873	121 367	244 240	1 149 457	1 120 278	2 269 735	38 315	37 343	75 658
12	825 440	802 704	1 628 144	242 826	238 395	481 221	129 067	127 482	256 549	1 197 333	1 168 581	2 365 914	38 624	37 696	76 320
2010 / 01	814 301	783 036	1 597 337	239 816	235 729	475 545	125 199	123 753	248 952	1 179 316	1 142 518	2 321 834	38 042	36 855	74 898
02	779 643	758 164	1 537 807	203 501	196 099	399 600	98 324	96 820	195 144	1 081 468	1 051 083	2 132 551	38 624	37 539	76 163
03	823 252	794 254	1 617 506	249 344	244 310	493 654	128 920	126 706	255 626	1 201 516	1 165 270	2 366 786	38 759	37 589	76 348
04	768 658	744 261	1 512 919	229 633	222 188	451 821	116 861	116 621	233 482	1 115 152	1 083 070	2 198 222	37 172	36 102	73 274
05	827 595	794 258	1 621 853	240 561	237 722	478 283	124 893	123 959	248 852	1 193 049	1 155 939	2 348 988	38 485	37 288	75 774
06	798 036	771 518	1 569 554	240 318	234 245	474 563	124 384	122 543	246 927	1 162 738	1 128 306	2 291 044	38 758	37 610	76 368
07	825 452	798 140	1 623 592	244 071	241 062	485 133	134 802	133 666	268 468	1 204 325	1 172 868	2 377 193	38 849	37 834	76 684
08	821 999	794 957	1 616 956	255 311	249 220	504 531	135 696	135 265	270 961	1 213 006	1 179 442	2 392 448	39 129	38 047	77 176
09	826 868	796 496	1 623 364	260 788	254 517	515 305	128 219	127 644	255 863	1 215 875	1 178 657	2 394 532	40 529	39 289	79 818
10	852 024	820 053	1 672 077	262 972	255 879	518 851	131 586	130 871	262 457	1 246 582	1 206 803	2 453 385	40 212	38 929	79 141
11	833 500	799 747	1 633 247	264 342	259 578	523 920	129 458	128 957	258 415	1 227 300	1 188 282	2 415 582	40 910	39 609	80 519
12	870 816	841 131	1 711 947	262 150	256 621	518 771	132 394	131 963	264 357	1 265 360	1 229 715	2 495 075	40 818	39 668	80 486
2011 / 01	875 859	841 984	1 717 843	263 646	258 772	522 418	132 295	130 711	263 006	1 271 800	1 231 467	2 503 267	41 026	39 725	80 751
02	807 714	781 100	1 588 814	201 576	196 226	397 802	96 474	96 259	192 733	1 105 764	1 073 585	2 179 349	39 492	38 342	77 834
03	846 614	820 886	1 667 500	258 639	253 562	512 201	135 387	134 072	269 459	1 240 640	1 208 520	2 449 160	40 021	38 985	79 005
04	826 506	799 103	1 625 609	236 301	231 268	467 569	121 223	120 544	241 767	1 184 030	1 150 915	2 334 945	39 468	38 364	77 832

註：將軍澳隧道於1990年11月9日通車。由1993年1月18日至1996年3月31日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。由1996年4月1日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於2006年6月1日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

Note : The Tseung Kwan O Tunnel was opened to traffic on 9.11.1990. Its management and operation were contracted out to the Mack & Company Tunnel Management Limited on 18.1.1993 until 31.3.1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1.4.1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1.6.2006.

資料來源：中國道路管理有限公司  
越運亨（香港）有限公司

Sources : China Tollways Ltd.  
Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(e) : 大老山隧道

Table 3.2(e) : Tate's Cairn Tunnel

2011/04

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>6 721 968</b>	<b>7 164 544</b>	<b>13 886 512</b>	<b>248 849</b>	<b>259 342</b>	<b>508 191</b>	<b>47 065</b>	<b>75 338</b>	<b>122 403</b>	<b>193 845</b>	<b>181 541</b>	<b>375 386</b>	<b>683 796</b>	<b>662 597</b>	<b>1 346 393</b>
<b>2007</b>	<b>6 881 850</b>	<b>7 403 481</b>	<b>14 285 331</b>	<b>261 883</b>	<b>274 466</b>	<b>536 349</b>	<b>41 591</b>	<b>75 574</b>	<b>117 165</b>	<b>192 063</b>	<b>182 546</b>	<b>374 609</b>	<b>681 257</b>	<b>659 141</b>	<b>1 340 398</b>
<b>2008</b>	<b>6 606 210</b>	<b>7 150 942</b>	<b>13 757 152</b>	<b>253 047</b>	<b>263 672</b>	<b>516 719</b>	<b>39 966</b>	<b>72 305</b>	<b>112 271</b>	<b>187 838</b>	<b>181 090</b>	<b>368 928</b>	<b>673 819</b>	<b>653 188</b>	<b>1 327 007</b>
<b>2009</b>	<b>6 288 230</b>	<b>6 753 879</b>	<b>13 042 109</b>	<b>223 530</b>	<b>232 162</b>	<b>455 692</b>	<b>34 472</b>	<b>68 447</b>	<b>102 919</b>	<b>178 127</b>	<b>170 445</b>	<b>348 572</b>	<b>667 698</b>	<b>648 686</b>	<b>1 316 384</b>
<b>2010</b>	<b>6 576 032</b>	<b>7 095 348</b>	<b>13 671 380</b>	<b>216 791</b>	<b>225 672</b>	<b>442 463</b>	<b>31 372</b>	<b>66 473</b>	<b>97 845</b>	<b>177 244</b>	<b>171 306</b>	<b>348 550</b>	<b>664 106</b>	<b>640 786</b>	<b>1 304 892</b>
2009 / 11	537 139	575 092	1 112 231	18 948	19 651	38 599	2 842	5 650	8 492	16 030	15 444	31 474	54 704	52 968	107 672
12	561 140	602 086	1 163 226	17 977	18 779	36 756	2 854	6 175	9 029	15 742	14 927	30 669	56 421	54 546	110 967
2010 / 01	540 922	577 631	1 118 553	18 074	18 737	36 811	2 770	5 759	8 529	14 874	14 307	29 181	56 331	54 528	110 859
02	525 111	568 683	1 093 794	14 435	15 232	29 667	2 472	5 398	7 870	12 873	12 418	25 291	50 709	49 275	99 984
03	554 972	594 411	1 149 383	19 845	20 479	40 324	2 907	5 907	8 814	15 845	15 391	31 236	57 269	55 200	112 469
04	515 815	555 623	1 071 438	16 962	17 863	34 825	2 568	5 420	7 988	14 316	13 886	28 202	53 716	52 085	105 801
05	548 238	588 664	1 136 902	18 457	19 115	37 572	2 706	5 495	8 201	14 744	14 354	29 098	55 975	54 078	110 053
06	533 221	572 861	1 106 082	17 101	17 943	35 044	2 668	5 461	8 129	14 319	13 782	28 101	54 724	52 703	107 427
07	543 562	588 734	1 132 296	18 403	19 182	37 585	2 532	5 395	7 927	14 027	13 477	27 504	56 481	54 157	110 638
08	552 106	599 910	1 152 016	19 009	19 837	38 846	2 459	5 334	7 793	14 013	13 206	27 219	56 045	53 736	109 781
09	559 263	610 171	1 169 434	17 802	18 547	36 349	2 573	5 260	7 833	14 264	14 039	28 303	54 049	51 900	105 949
10	561 553	607 256	1 168 809	18 906	19 553	38 459	2 513	5 647	8 160	15 338	14 891	30 229	55 772	53 842	109 614
11	558 336	602 103	1 160 439	19 305	20 033	39 338	2 619	5 537	8 156	17 115	16 592	33 707	55 521	53 596	109 117
12	582 933	629 301	1 212 234	18 492	19 151	37 643	2 585	5 860	8 445	15 516	14 963	30 479	57 514	55 686	113 200
2011 / 01	571 085	616 230	1 187 315	15 816	16 664	32 480	2 558	5 604	8 162	15 000	14 546	29 546	57 715	55 802	113 517
02	519 997	562 048	1 082 045	13 322	13 817	27 139	2 166	4 702	6 868	12 728	12 267	24 995	51 184	49 685	100 869
03	561 633	603 063	1 164 696	16 948	17 846	34 794	2 692	5 410	8 102	15 846	15 374	31 220	58 157	56 277	114 434
04	533 804	574 748	1 108 552	16 610	17 227	33 837	2 344	5 251	7 595	13 745	13 321	27 066	54 641	53 056	107 697

註：大老山隧道於1991年6月26日通車。

Note : The Tate's Cairn Tunnel was opened to traffic on 26.6.1991.

表 3.2(e) (續)  
Table 3.2(e) (cont'd)

2011/04

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2006</b>	<b>1 324 413</b>	<b>1 424 082</b>	<b>2 748 495</b>	<b>535 297</b>	<b>540 893</b>	<b>1 076 190</b>	<b>28 920</b>	<b>32 390</b>	<b>61 310</b>	<b>9 784 153</b>	<b>10 340 727</b>	<b>20 124 880</b>	<b>26 806</b>	<b>28 331</b>	<b>55 137</b>
<b>2007</b>	<b>1 341 216</b>	<b>1 460 836</b>	<b>2 802 052</b>	<b>526 297</b>	<b>537 238</b>	<b>1 063 535</b>	<b>36 787</b>	<b>37 521</b>	<b>74 308</b>	<b>9 962 944</b>	<b>10 630 803</b>	<b>20 593 747</b>	<b>27 296</b>	<b>29 125</b>	<b>56 421</b>
<b>2008</b>	<b>1 274 494</b>	<b>1 392 997</b>	<b>2 667 491</b>	<b>506 660</b>	<b>510 383</b>	<b>1 017 043</b>	<b>53 753</b>	<b>53 218</b>	<b>106 971</b>	<b>9 595 787</b>	<b>10 277 795</b>	<b>19 873 582</b>	<b>26 218</b>	<b>28 081</b>	<b>54 299</b>
<b>2009</b>	<b>1 080 046</b>	<b>1 162 945</b>	<b>2 242 991</b>	<b>436 890</b>	<b>440 527</b>	<b>877 417</b>	<b>43 610</b>	<b>39 759</b>	<b>83 369</b>	<b>8 952 603</b>	<b>9 516 850</b>	<b>18 469 453</b>	<b>24 528</b>	<b>26 074</b>	<b>50 601</b>
<b>2010</b>	<b>1 105 261</b>	<b>1 197 659</b>	<b>2 302 920</b>	<b>483 326</b>	<b>478 326</b>	<b>961 652</b>	<b>46 299</b>	<b>41 570</b>	<b>87 869</b>	<b>9 300 431</b>	<b>9 917 140</b>	<b>19 217 571</b>	<b>25 481</b>	<b>27 170</b>	<b>52 651</b>
2009 / 11	93 199	99 937	193 136	38 457	38 831	77 288	2 966	2 558	5 524	764 285	810 131	1 574 416	25 476	27 004	52 481
12	95 884	103 238	199 122	39 664	39 363	79 027	3 017	2 577	5 594	792 699	841 691	1 634 390	25 571	27 151	52 722
2010 / 01	91 946	98 001	189 947	37 639	37 352	74 991	3 276	2 863	6 139	765 832	809 178	1 575 010	24 704	26 103	50 807
02	73 181	78 527	151 708	29 368	28 994	58 362	2 315	2 062	4 377	710 464	760 589	1 471 053	25 374	27 164	52 538
03	96 205	102 781	198 986	41 158	40 239	81 397	3 766	3 327	7 093	791 967	837 735	1 629 702	25 547	27 024	52 571
04	86 786	93 437	180 223	38 327	37 933	76 260	3 303	3 034	6 337	731 793	779 281	1 511 074	24 393	25 976	50 369
05	91 481	98 674	190 155	40 635	40 137	80 772	4 703	4 311	9 014	776 939	824 828	1 601 767	25 063	26 607	51 670
06	91 160	98 672	189 832	41 199	40 729	81 928	3 786	3 234	7 020	758 178	805 385	1 563 563	25 273	26 846	52 119
07	95 708	104 056	199 764	42 921	42 644	85 565	3 951	3 345	7 296	777 585	830 990	1 608 575	25 083	26 806	51 890
08	96 851	105 056	201 907	42 996	42 296	85 292	3 355	2 855	6 210	786 834	842 230	1 629 064	25 382	27 169	52 550
09	95 649	105 319	200 968	42 709	42 753	85 462	3 763	3 193	6 956	790 072	851 182	1 641 254	26 336	28 373	54 708
10	92 344	100 594	192 938	40 973	40 632	81 605	4 583	4 060	8 643	791 982	846 475	1 638 457	25 548	27 306	52 853
11	96 038	105 211	201 249	42 261	41 854	84 115	5 269	5 290	10 559	796 464	850 216	1 646 680	26 549	28 341	54 889
12	97 912	107 331	205 243	43 140	42 763	85 903	4 229	3 996	8 225	822 321	879 051	1 701 372	26 526	28 356	54 883
2011 / 01	93 899	102 231	196 130	42 121	41 418	83 539	4 907	4 570	9 477	803 101	857 065	1 660 166	25 906	27 647	53 554
02	65 713	71 527	137 240	29 262	28 641	57 903	2 885	2 505	5 390	697 257	745 192	1 442 449	24 902	26 614	51 516
03	92 555	100 671	193 226	43 785	42 996	86 781	4 161	3 914	8 075	795 777	845 551	1 641 328	25 670	27 276	52 946
04	85 305	93 008	178 313	39 250	38 774	78 024	3 600	3 133	6 733	749 299	798 518	1 547 817	24 977	26 617	51 594

資料來源：大老山隧道有限公司

Source : Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(f) : 啟德隧道<sup>(1) (2)(3)</sup>  
 Table 3.2(f) : Kai Tak Tunnel<sup>(1) (2)(3)</sup>

2011/04

年 / 月 Year/Month	總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>10 176 650</b>	<b>10 503 508</b>	<b>20 680 158</b>	<b>27 881</b>	<b>28 777</b>	<b>56 658</b>
<b>2007</b>	<b>10 339 449</b>	<b>10 997 457</b>	<b>21 336 906</b>	<b>28 327</b>	<b>30 130</b>	<b>58 457</b>
<b>2008</b>	<b>9 980 380</b>	<b>10 880 156</b>	<b>20 860 536</b>	<b>27 269</b>	<b>29 727</b>	<b>56 996</b>
<b>2009</b>	<b>9 855 556</b>	<b>11 113 298</b>	<b>20 968 854</b>	<b>27 002</b>	<b>30 447</b>	<b>57 449</b>
<b>2010</b>	<b>9 845 493</b>	<b>11 070 105</b>	<b>20 915 598</b>	<b>26 974</b>	<b>30 329</b>	<b>57 303</b>
2009 / 11	816 567	919 451	1 736 018	27 219	30 648	57 867
12	836 458	939 037	1 775 495	26 983	30 292	57 274
2010 / 01	838 478	943 241	1 781 719	27 048	30 427	57 475
02	723 236	817 462	1 540 698	25 830	29 195	55 025
03	846 208	959 323	1 805 531	27 297	30 946	58 243
04	797 986	889 591	1 687 577	26 600	29 653	56 253
05	832 495	935 581	1 768 076	26 855	30 180	57 035
06	815 383	917 747	1 733 130	27 179	30 592	57 771
07	841 332	944 495	1 785 827	27 140	30 468	57 607
08	842 898	949 536	1 792 434	27 190	30 630	57 820
09	815 465	915 727	1 731 192	27 182	30 524	57 706
10	834 075	934 557	1 768 632	26 906	30 147	57 053
11	821 758	918 889	1 740 647	27 392	30 630	58 022
12	836 179	943 956	1 780 135	26 974	30 450	57 424
2011 / 01	834 007	938 475	1 772 482	26 903	30 273	57 177
02	708 955	790 605	1 499 560	25 320	28 236	53 556
03	851 885	959 059	1 810 944	27 480	30 937	58 418
04	792 237	881 763	1 674 000	26 408	29 392	55 800

註： (1) 機場隧道於1982年6月29日通車。由1993年1月17日起以合約方式將管理及經營的工作交給信佳集團管理有限公司。  
 (2) 機場隧道於2006年5月4日改名為啟德隧道。  
 (3) 不包括斜路 'H'。

Notes :

(1) The Airport Tunnel was opened to traffic on 29.6.1982. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17.1.1993.  
 (2) The Airport Tunnel was renamed as Kai Tak Tunnel on 4.5.2006.  
 (3) Excluding Slip Road 'H'.

資料來源： 信佳集團管理有限公司

Source :

Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(g) : 大欖隧道

Table 3.2(g) : Tai Lam Tunnel

2011/04

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>4 710 972</b>	<b>4 687 768</b>	<b>9 398 740</b>	<b>59 299</b>	<b>57 056</b>	<b>116 355</b>	<b>9 475</b>	<b>10 050</b>	<b>19 525</b>	<b>388 283</b>	<b>377 614</b>	<b>765 897</b>	<b>758 633</b>	<b>753 648</b>	<b>1 512 281</b>
<b>2007</b>	<b>4 922 473</b>	<b>4 926 898</b>	<b>9 849 371</b>	<b>58 997</b>	<b>58 289</b>	<b>117 286</b>	<b>9 467</b>	<b>9 702</b>	<b>19 169</b>	<b>354 385</b>	<b>348 552</b>	<b>702 937</b>	<b>731 965</b>	<b>725 921</b>	<b>1 457 886</b>
<b>2008</b>	<b>4 771 032</b>	<b>4 776 958</b>	<b>9 547 990</b>	<b>57 243</b>	<b>56 779</b>	<b>114 022</b>	<b>7 792</b>	<b>8 176</b>	<b>15 968</b>	<b>292 947</b>	<b>290 993</b>	<b>583 940</b>	<b>722 815</b>	<b>718 019</b>	<b>1 440 834</b>
<b>2009</b>	<b>4 580 889</b>	<b>4 609 545</b>	<b>9 190 434</b>	<b>53 581</b>	<b>53 475</b>	<b>107 056</b>	<b>7 783</b>	<b>7 606</b>	<b>15 389</b>	<b>280 997</b>	<b>280 905</b>	<b>561 902</b>	<b>706 104</b>	<b>702 091</b>	<b>1 408 195</b>
<b>2010</b>	<b>5 048 871</b>	<b>5 124 446</b>	<b>10 173 317</b>	<b>56 344</b>	<b>54 577</b>	<b>110 921</b>	<b>7 410</b>	<b>6 937</b>	<b>14 347</b>	<b>293 552</b>	<b>295 364</b>	<b>588 916</b>	<b>674 264</b>	<b>669 206</b>	<b>1 343 470</b>
2009 / 11	395 260	400 558	795 818	4 704	4 567	9 271	723	708	1 431	23 559	23 405	46 964	56 680	56 406	113 086
12	423 248	426 947	850 195	4 587	4 560	9 147	650	606	1 256	24 716	24 756	49 472	58 634	58 271	116 905
2010 / 01	412 315	419 648	831 963	4 610	4 498	9 108	609	581	1 190	24 558	24 436	48 994	58 116	57 819	115 935
02	386 885	390 005	776 890	3 763	3 784	7 547	555	462	1 017	23 005	22 928	45 933	52 052	51 482	103 534
03	416 471	423 870	840 341	5 045	4 900	9 945	696	642	1 338	25 093	24 838	49 931	58 245	57 865	116 110
04	398 036	401 723	799 759	4 224	4 101	8 325	618	595	1 213	24 838	24 884	49 722	55 490	55 131	110 621
05	413 530	419 544	833 074	4 737	4 592	9 329	646	602	1 248	24 674	24 952	49 626	57 460	57 097	114 557
06	401 606	406 705	808 311	4 347	4 257	8 604	648	606	1 254	23 890	23 922	47 812	55 702	55 260	110 962
07	424 723	432 225	856 948	4 734	4 502	9 236	529	566	1 095	24 544	24 895	49 439	56 949	56 561	113 510
08	423 852	430 902	854 754	4 631	4 598	9 229	544	521	1 065	24 607	25 321	49 928	56 970	56 512	113 482
09	424 120	429 937	854 057	4 620	4 486	9 106	601	601	1 202	23 558	23 763	47 321	54 714	54 319	109 033
10	441 825	448 308	890 133	5 184	4 973	10 157	616	527	1 143	24 883	24 963	49 846	56 466	56 036	112 502
11	441 251	450 357	891 608	5 387	5 080	10 467	725	648	1 373	24 629	24 956	49 585	54 972	54 619	109 591
12	464 257	471 222	935 479	5 062	4 806	9 868	623	586	1 209	25 273	25 506	50 779	57 128	56 505	113 633
2011 / 01	453 769	457 134	910 903	4 636	4 321	8 957	610	528	1 138	24 642	24 930	49 572	57 299	56 747	114 046
02	396 965	401 614	798 579	4 198	3 917	8 115	444	406	850	21 390	21 620	43 010	51 616	51 093	102 709
03	440 095	442 175	882 270	4 960	4 707	9 667	610	514	1 124	24 798	24 559	49 357	57 317	56 954	114 271
04	431 474	432 982	864 456	5 021	4 666	9 687	483	456	939	24 114	24 507	48 621	54 280	53 789	108 069

註：大欖隧道於1998年5月25日通車。

Note : Tai Lam Tunnel was opened to traffic on 25.5.1998.

表 3.2(g) (續)  
Table 3.2(g) (cont'd)

2011/04

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2006</b>	<b>1 192 067</b>	<b>1 125 437</b>	<b>2 317 504</b>	<b>720 318</b>	<b>607 818</b>	<b>1 328 136</b>	<b>969 359</b>	<b>915 394</b>	<b>1 884 753</b>	<b>8 808 406</b>	<b>8 534 785</b>	<b>17 343 191</b>	<b>24 133</b>	<b>23 383</b>	<b>47 516</b>
<b>2007</b>	<b>1 223 680</b>	<b>1 159 166</b>	<b>2 382 846</b>	<b>775 579</b>	<b>666 100</b>	<b>1 441 679</b>	<b>1 002 198</b>	<b>932 908</b>	<b>1 935 106</b>	<b>9 078 744</b>	<b>8 827 536</b>	<b>17 906 280</b>	<b>24 873</b>	<b>24 185</b>	<b>49 058</b>
<b>2008</b>	<b>1 202 672</b>	<b>1 142 920</b>	<b>2 345 592</b>	<b>782 442</b>	<b>669 997</b>	<b>1 452 439</b>	<b>998 418</b>	<b>932 410</b>	<b>1 930 828</b>	<b>8 835 361</b>	<b>8 596 252</b>	<b>17 431 613</b>	<b>24 140</b>	<b>23 487</b>	<b>47 627</b>
<b>2009</b>	<b>1 095 478</b>	<b>1 043 299</b>	<b>2 138 777</b>	<b>685 381</b>	<b>573 280</b>	<b>1 258 661</b>	<b>789 557</b>	<b>743 019</b>	<b>1 532 576</b>	<b>8 199 770</b>	<b>8 013 220</b>	<b>16 212 990</b>	<b>22 465</b>	<b>21 954</b>	<b>44 419</b>
<b>2010</b>	<b>1 205 439</b>	<b>1 156 617</b>	<b>2 362 056</b>	<b>850 076</b>	<b>713 684</b>	<b>1 563 760</b>	<b>955 502</b>	<b>895 608</b>	<b>1 851 110</b>	<b>9 091 458</b>	<b>8 916 439</b>	<b>18 007 897</b>	<b>24 908</b>	<b>24 429</b>	<b>49 337</b>
2009 / 11	95 157	91 019	186 176	63 814	53 137	116 951	67 913	64 918	132 831	707 810	694 718	1 402 528	23 594	23 157	46 751
12	102 005	96 515	198 520	68 142	57 213	125 355	78 021	73 043	151 064	760 003	741 911	1 501 914	24 516	23 933	48 449
2010 / 01	96 298	91 772	188 070	63 025	53 148	116 173	72 019	67 029	139 048	731 550	718 931	1 450 481	23 598	23 191	46 790
02	78 797	74 596	153 393	47 953	40 041	87 994	49 568	46 528	96 096	642 578	629 826	1 272 404	22 949	22 494	45 443
03	101 401	95 462	196 863	69 642	57 617	127 259	77 359	73 064	150 423	753 952	738 258	1 492 210	24 321	23 815	48 136
04	93 985	89 624	183 609	67 402	55 936	123 338	76 017	71 479	147 496	720 610	703 473	1 424 083	24 020	23 449	47 469
05	99 645	95 406	195 051	68 702	57 888	126 590	77 522	73 626	151 148	746 916	733 707	1 480 623	24 094	23 668	47 762
06	99 937	95 455	195 392	71 779	60 268	132 047	80 991	77 870	158 861	738 900	724 343	1 463 243	24 630	24 145	48 775
07	105 226	102 094	207 320	76 280	64 357	140 637	84 070	80 029	164 099	777 055	765 229	1 542 284	25 066	24 685	49 751
08	104 934	101 137	206 071	75 990	63 780	139 770	87 531	79 071	166 602	779 059	761 842	1 540 901	25 131	24 576	49 706
09	104 671	101 969	206 640	78 219	65 681	143 900	89 826	81 651	171 477	780 329	762 407	1 542 736	26 011	25 414	51 425
10	102 447	98 180	200 627	73 640	62 131	135 771	84 674	78 672	163 346	789 735	773 790	1 563 525	25 475	24 961	50 436
11	108 018	104 503	212 521	78 170	66 631	144 801	86 327	81 947	168 274	799 479	788 741	1 588 220	26 649	26 291	52 941
12	110 080	106 419	216 499	79 274	66 206	145 480	89 598	84 642	174 240	831 295	815 892	1 647 187	26 816	26 319	53 135
2011 / 01	108 059	103 506	211 565	77 654	65 758	143 412	87 066	81 320	168 386	813 735	794 244	1 607 979	26 250	25 621	51 870
02	75 434	72 016	147 450	48 745	42 484	91 229	49 851	49 584	99 435	648 643	642 734	1 291 377	23 166	22 955	46 121
03	107 341	101 798	209 139	81 256	68 721	149 977	90 717	87 606	178 323	807 094	787 034	1 594 128	26 035	25 388	51 423
04	100 613	95 734	196 347	77 332	65 771	143 103	85 872	83 012	168 884	779 189	760 917	1 540 106	25 973	25 364	51 337

資料來源：三號幹線(郊野公園段)有限公司

Source : Route 3 (CPS) Co. Ltd.



表 3.2(h) : 愉景灣隧道及連接道路<sup>(1)</sup>  
Table 3.2(h) : Discovery Bay Tunnel Link<sup>(1)</sup>

2011/04

年 / 月 Year/Month	東行 East-bound						西行 West-bound	平均每日架次 Average Daily Vehicles				
	政府車輛 Government Vehicles	私家 小型巴士 Private Light Buses	私家/公共 巴士 Private/Public Buses	貨車及特別用途車輛 Goods Vehicles & Special Purpose Vehicles			總行車架次 Total Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	雙程合計 <sup>(2)</sup> 總行車架次 Two-way <sup>(2)</sup> Total	Average Daily Vehicles		
				≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes	>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes	>24 公噸 >24 Tonnes				東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>4 466</b>	<b>17</b>	<b>84 133</b>	<b>55 154</b>	<b>16 896</b>	<b>6 162</b>	<b>166 828</b>	<b>166 828</b>	<b>333 656</b>	<b>457</b>	<b>457</b>	<b>914</b>
<b>2007</b>	<b>5 051</b>	<b>37</b>	<b>86 203</b>	<b>66 251</b>	<b>18 084</b>	<b>9 546</b>	<b>185 172</b>	<b>185 172</b>	<b>370 344</b>	<b>507</b>	<b>507</b>	<b>1 015</b>
<b>2008</b>	<b>5 153</b>	<b>282</b>	<b>86 513</b>	<b>73 213</b>	<b>19 294</b>	<b>8 968</b>	<b>193 423</b>	<b>193 423</b>	<b>386 846</b>	<b>528</b>	<b>528</b>	<b>1 057</b>
<b>2009</b>	<b>5 414</b>	<b>384</b>	<b>84 367</b>	<b>61 639</b>	<b>16 808</b>	<b>5 592</b>	<b>174 204</b>	<b>174 204</b>	<b>348 408</b>	<b>477</b>	<b>477</b>	<b>955</b>
<b>2010</b>	<b>5 669</b>	<b>434</b>	<b>95 192</b>	<b>73 401</b>	<b>19 978</b>	<b>7 756</b>	<b>202 430</b>	<b>202 430</b>	<b>404 860</b>	<b>555</b>	<b>555</b>	<b>1 109</b>
2009 / 11	494	39	7 273	5 893	1 615	712	16 026	16 026	32 052	534	534	1 068
12	480	31	7 150	6 055	1 619	479	15 814	15 814	31 628	510	510	1 020
2010 / 01	526	40	7 512	5 650	1 637	544	15 909	15 909	31 818	513	513	1 026
02	429	27	6 558	4 652	1 187	343	13 196	13 196	26 392	471	471	943
03	444	49	8 295	6 324	1 741	719	17 572	17 572	35 144	567	567	1 134
04	460	32	8 000	5 629	1 601	565	16 287	16 287	32 574	543	543	1 086
05	474	37	8 309	6 051	1 712	913	17 496	17 496	34 992	564	564	1 129
06	478	34	8 097	6 162	1 765	831	17 367	17 367	34 734	579	579	1 158
07	453	6	7 692	6 577	1 728	697	17 153	17 153	34 306	553	553	1 107
08	422	35	7 853	6 804	1 696	756	17 566	17 566	35 132	567	567	1 133
09	444	44	8 143	6 469	1 658	719	17 477	17 477	34 954	583	583	1 165
10	495	40	8 312	6 174	1 808	730	17 559	17 559	35 118	566	566	1 133
11	461	59	8 390	6 495	1 771	596	17 772	17 772	35 544	592	592	1 185
12	583	31	8 031	6 414	1 674	343	17 076	17 076	34 152	551	551	1 102
2011 / 01	607	45	8 256	6 382	1 578	222	17 090	17 090	34 180	551	551	1 103
02	480	49	7 277	4 257	1 127	208	13 398	13 398	26 796	479	479	957
03	585	66	8 493	6 487	1 801	304	17 736	17 736	35 472	572	572	1 144
04	536	27	7 854	6 254	1 975	246	16 892	16 892	33 784	563	563	1 126

註： (1) 愉景灣隧道及連接道路於2000年5月27日通車。  
(2) 由2001年2月起，愉景灣隧道及連接道路的汽車流量是以東行交通量的雙倍計算。

Notes: (1) Discovery Bay Tunnel Link was opened to traffic on 27.5.2000.  
(2) With effect from February 2001, the vehicular flow of Discovery Bay Tunnel Link are obtained by doubling the east bound traffic volume.

資料來源： 愉景灣隧道有限公司

Source : Discovery Bay Road Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(i) : 沙田嶺隧道及尖山隧道

Table 3.2(i) : Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel

2011/04

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2008</b>	<b>1 477 709</b>	<b>1 465 230</b>	<b>2 942 939</b>	<b>26 214</b>	<b>24 826</b>	<b>51 040</b>	<b>7 597</b>	<b>8 616</b>	<b>16 213</b>	<b>41 512</b>	<b>48 800</b>	<b>90 312</b>	<b>8 891</b>	<b>12 918</b>	<b>21 809</b>
<b>2009</b>	<b>2 525 866</b>	<b>2 566 960</b>	<b>5 092 826</b>	<b>39 323</b>	<b>37 253</b>	<b>76 576</b>	<b>11 759</b>	<b>12 298</b>	<b>24 057</b>	<b>67 440</b>	<b>76 535</b>	<b>143 975</b>	<b>20 805</b>	<b>24 342</b>	<b>45 147</b>
<b>2010</b>	<b>3 564 690</b>	<b>3 613 615</b>	<b>7 178 305</b>	<b>50 537</b>	<b>46 369</b>	<b>96 906</b>	<b>14 079</b>	<b>15 317</b>	<b>29 396</b>	<b>88 665</b>	<b>101 515</b>	<b>190 180</b>	<b>27 575</b>	<b>27 625</b>	<b>55 200</b>
2009 / 11	239 262	243 518	482 780	3 610	3 493	7 103	1 152	1 195	2 347	7 110	7 707	14 817	1 842	2 006	3 848
12	264 151	271 503	535 654	3 672	3 552	7 224	1 004	1 184	2 188	6 923	8 259	15 182	1 872	2 006	3 878
2010 / 01	279 433	285 746	565 179	3 926	3 679	7 605	1 196	1 248	2 444	7 461	8 567	16 028	1 888	2 033	3 921
02	261 819	263 919	525 738	3 257	2 817	6 074	1 029	1 007	2 036	6 707	7 369	14 076	1 612	1 707	3 319
03	290 357	293 494	583 851	4 230	3 941	8 171	1 427	1 385	2 812	8 219	9 198	17 417	2 062	2 108	4 170
04	270 050	274 528	544 578	3 713	3 250	6 963	1 142	1 188	2 330	7 077	8 126	15 203	1 797	1 897	3 694
05	290 298	294 872	585 170	4 155	3 814	7 969	1 183	1 214	2 397	7 412	8 525	15 937	2 076	2 055	4 131
06	287 333	290 802	578 135	3 853	3 618	7 471	1 151	1 265	2 416	6 948	7 858	14 806	2 130	2 131	4 261
07	298 848	304 073	602 921	4 158	3 994	8 152	952	1 086	2 038	6 890	8 136	15 026	2 412	2 332	4 744
08	300 008	304 871	604 879	4 597	4 275	8 872	898	987	1 885	7 231	8 177	15 408	2 559	2 601	5 160
09	309 320	312 943	622 263	4 383	3 853	8 236	1 254	1 418	2 672	6 967	7 989	14 956	2 724	2 690	5 414
10	317 749	321 342	639 091	4 784	4 247	9 031	1 267	1 447	2 714	7 053	8 243	15 296	2 608	2 635	5 243
11	322 969	326 591	649 560	4 865	4 452	9 317	1 421	1 716	3 137	8 637	10 057	18 694	2 908	2 840	5 748
12	336 506	340 434	676 940	4 616	4 429	9 045	1 159	1 356	2 515	8 063	9 270	17 333	2 799	2 596	5 395
2011 / 01	337 286	341 716	679 002	4 102	3 788	7 890	1 163	1 331	2 494	7 503	8 637	16 140	2 788	2 642	5 430
02	299 334	297 396	596 730	3 568	3 324	6 892	841	1 014	1 855	6 494	7 445	13 939	2 124	2 109	4 233
03	338 689	337 279	675 968	4 607	4 244	8 851	1 284	1 512	2 796	7 778	9 010	16 788	2 775	2 788	5 563
04	320 581	321 743	642 324	4 466	3 990	8 456	906	1 075	1 981	7 251	8 167	15 418	2 283	2 339	4 622

註：沙田嶺隧道及尖山隧道於2008年3月21日通車。

Note : Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel were opened to traffic on 21.3.2008.

表 3.2(i) (續)  
Table 3.2(i) (cont'd)

2011/04

年 / 月 Year / Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2008</b>	<b>425 638</b>	<b>473 659</b>	<b>899 297</b>	<b>332 102</b>	<b>317 702</b>	<b>649 804</b>	<b>264 738</b>	<b>264 921</b>	<b>529 659</b>	<b>2 584 401</b>	<b>2 616 672</b>	<b>5 201 073</b>	<b>9 036</b>	<b>9 149</b>	<b>18 186</b>
<b>2009</b>	<b>661 576</b>	<b>763 450</b>	<b>1 425 026</b>	<b>505 383</b>	<b>506 665</b>	<b>1 012 048</b>	<b>404 586</b>	<b>411 037</b>	<b>815 623</b>	<b>4 236 738</b>	<b>4 398 540</b>	<b>8 635 278</b>	<b>11 608</b>	<b>12 051</b>	<b>23 658</b>
<b>2010</b>	<b>868 875</b>	<b>997 362</b>	<b>1 866 237</b>	<b>610 085</b>	<b>622 464</b>	<b>1 232 549</b>	<b>465 663</b>	<b>471 089</b>	<b>936 752</b>	<b>5 690 169</b>	<b>5 895 356</b>	<b>11 585 525</b>	<b>15 590</b>	<b>16 152</b>	<b>31 741</b>
2009 / 11	62 135	72 632	134 767	45 908	46 143	92 051	36 592	36 670	73 262	397 611	413 364	810 975	13 254	13 779	27 033
12	65 705	77 554	143 259	49 111	51 142	100 253	40 099	41 010	81 109	432 537	456 210	888 747	13 953	14 716	28 669
2010 / 01	68 868	79 589	148 457	48 649	49 974	98 623	40 484	41 116	81 600	451 905	471 952	923 857	14 578	15 224	29 802
02	54 531	61 678	116 209	36 279	36 844	73 123	26 446	27 880	54 326	391 680	403 221	794 901	13 989	14 401	28 389
03	71 495	83 233	154 728	50 067	51 599	101 666	38 691	41 086	79 777	466 548	486 044	952 592	15 050	15 679	30 729
04	66 269	77 734	144 003	47 470	49 083	96 553	37 839	38 955	76 794	435 357	454 761	890 118	14 512	15 159	29 671
05	70 702	81 592	152 294	49 966	51 547	101 513	39 392	41 844	81 236	465 184	485 463	950 647	15 006	15 660	30 666
06	72 549	83 455	156 004	51 680	53 379	105 059	40 871	40 630	81 501	466 515	483 138	949 653	15 551	16 105	31 655
07	75 643	86 785	162 428	54 562	56 336	110 898	42 661	42 470	85 131	486 126	505 212	991 338	15 681	16 297	31 979
08	77 111	86 988	164 099	55 325	55 506	110 831	40 972	41 259	82 231	488 701	504 664	993 365	15 765	16 279	32 044
09	77 110	88 105	165 215	54 473	54 863	109 336	40 961	39 955	80 916	497 192	511 816	1 009 008	16 573	17 061	33 634
10	75 345	85 990	161 335	50 999	51 288	102 287	38 643	37 996	76 639	498 448	513 188	1 011 636	16 079	16 554	32 633
11	78 738	89 976	168 714	54 512	54 979	109 491	38 420	38 530	76 950	512 470	529 141	1 041 611	17 082	17 638	34 720
12	80 514	92 237	172 751	56 103	57 066	113 169	40 283	39 368	79 651	530 043	546 756	1 076 799	17 098	17 637	34 735
2011 / 01	79 710	90 909	170 619	55 764	55 508	111 272	39 819	39 859	79 678	528 135	544 390	1 072 525	17 037	17 561	34 598
02	56 462	62 722	119 184	35 930	36 107	72 037	21 916	24 452	46 368	426 669	434 569	861 238	15 238	15 520	30 759
03	80 704	92 140	172 844	55 950	56 404	112 354	37 566	38 737	76 303	529 353	542 114	1 071 467	17 076	17 488	34 563
04	73 815	84 609	158 424	52 401	53 225	105 626	35 414	36 980	72 394	497 117	512 128	1 009 245	16 571	17 071	33 642

資料來源： 交通基建管理有限公司

Source : Transport Infrastructure Management Ltd.

## 青嶼幹線汽車流量 Vehicular Flow through Lantau Link

表 3.3 : 青嶼幹線<sup>(1)</sup>  
Table 3.3 : Lantau Link<sup>(1)</sup>

2011/04

年 / 月 Year/Month	離開大嶼山 <sup>(2)</sup> From Lantau <sup>(2)</sup>									前往大嶼山 <sup>(2)</sup> To Lantau <sup>(2)</sup>		平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	私家車 及的士 Private Cars and Taxis	電單車 Cycles	私家/公共 小巴 Private/Public Light Buses	私家/公共巴士 Private/Public Buses		貨車 Goods Vehicles			總行車架次 Total Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	雙程合計 總行車架次 Two-way Total	Average Daily Vehicles		
				單層 Single Deck	雙層 Double Deck	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes	>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes	>24 公噸 >24 Tonnes				離開大嶼山 <sup>(2)</sup> From Lantau <sup>(2)</sup>	前往大嶼山 <sup>(2)</sup> To Lantau <sup>(2)</sup>	雙程合計 Two-way Total
<b>2006</b>	<b>5 774 798</b>	<b>88 110</b>	<b>21 111</b>	<b>634 072</b>	<b>542 250</b>	<b>1 617 557</b>	<b>1 056 301</b>	<b>144 754</b>	<b>9 878 953</b>	<b>9 904 138</b>	<b>19 783 091</b>	<b>27 066</b>	<b>27 135</b>	<b>54 200</b>
<b>2007</b>	<b>6 289 248</b>	<b>97 871</b>	<b>19 588</b>	<b>642 960</b>	<b>547 258</b>	<b>1 525 672</b>	<b>1 092 882</b>	<b>143 721</b>	<b>10 359 200</b>	<b>10 425 178</b>	<b>20 784 378</b>	<b>28 381</b>	<b>28 562</b>	<b>56 944</b>
<b>2008</b>	<b>6 409 115</b>	<b>93 313</b>	<b>18 891</b>	<b>603 398</b>	<b>556 776</b>	<b>1 408 620</b>	<b>1 066 693</b>	<b>135 701</b>	<b>10 292 507</b>	<b>10 358 524</b>	<b>20 651 031</b>	<b>28 122</b>	<b>28 302</b>	<b>56 424</b>
<b>2009</b>	<b>6 349 407</b>	<b>89 020</b>	<b>17 968</b>	<b>564 748</b>	<b>558 336</b>	<b>1 325 425</b>	<b>996 458</b>	<b>100 793</b>	<b>10 002 155</b>	<b>10 061 517</b>	<b>20 063 672</b>	<b>27 403</b>	<b>27 566</b>	<b>54 969</b>
<b>2010</b>	<b>7 317 097</b>	<b>85 867</b>	<b>18 372</b>	<b>632 551</b>	<b>560 173</b>	<b>1 380 845</b>	<b>1 157 772</b>	<b>152 793</b>	<b>11 305 470</b>	<b>11 366 602</b>	<b>22 672 072</b>	<b>30 974</b>	<b>31 141</b>	<b>62 115</b>
2009 / 11	556 465	7 883	1 581	49 755	45 979	115 385	96 538	9 544	883 130	888 462	1 771 592	29 438	29 615	59 053
12	608 620	7 193	1 385	53 669	47 501	119 160	95 327	10 623	943 478	948 864	1 892 342	30 435	30 609	61 043
2010 / 01	571 549	7 342	1 405	51 340	47 626	112 967	87 538	9 192	888 959	894 180	1 783 139	28 676	28 845	57 521
02	547 339	5 789	1 276	48 225	43 099	90 773	69 851	7 195	813 547	816 532	1 630 079	29 055	29 162	58 217
03	581 706	7 682	1 607	52 362	47 775	120 015	99 911	11 213	922 271	927 988	1 850 259	29 751	29 935	59 686
04	595 875	6 488	1 387	50 881	46 172	112 339	96 420	10 429	919 991	925 086	1 845 077	30 666	30 836	61 503
05	568 305	7 244	1 522	52 594	47 444	115 063	97 899	11 135	901 206	906 666	1 807 872	29 071	29 247	58 318
06	568 216	6 600	1 489	48 881	45 859	114 877	96 758	12 517	895 197	900 045	1 795 242	29 840	30 002	59 841
07	636 614	7 305	1 362	55 487	47 613	120 147	102 273	12 537	983 338	988 844	1 972 182	31 721	31 898	63 619
08	642 160	7 358	1 450	57 908	47 410	120 057	99 699	14 465	990 507	996 019	1 986 526	31 952	32 130	64 081
09	606 407	7 003	1 660	47 843	45 653	118 298	101 353	14 503	942 720	948 330	1 891 050	31 424	31 611	63 035
10	658 540	7 735	1 581	53 040	47 306	116 184	102 620	15 437	1 002 443	1 007 533	2 009 976	32 337	32 501	64 838
11	656 679	7 999	2 032	57 828	46 586	119 886	102 693	17 033	1 010 736	1 015 804	2 026 540	33 691	33 860	67 551
12	683 707	7 322	1 601	56 162	47 630	120 239	100 757	17 137	1 034 555	1 039 575	2 074 130	33 373	33 535	66 907
2011 / 01	650 495	6 134	1 731	51 669	47 547	117 940	95 510	16 168	987 194	992 302	1 979 496	31 845	32 010	63 855
02	592 228	6 062	1 463	48 677	43 031	86 715	66 048	10 711	854 935	859 623	1 714 558	30 533	30 701	61 234
03	639 639	7 403	1 931	51 243	47 634	121 507	102 913	17 851	990 121	996 522	1 986 643	31 939	32 146	64 085
04	665 641	8 001	1 637	50 757	45 768	112 681	94 431	14 614	993 530	998 869	1 992 399	33 118	33 296	66 413

註： (1) 青嶼幹線於1997年5月22日通車。  
(2) 前往大嶼山的總行車架次是來自路面下探測線圈的紀錄，而離開大嶼山的數字則來自收費亭。因此，兩組數字不能作直接比較。

Notes: (1) Lantau Link was opened to traffic on 22.5.1997.  
(2) The numbers of vehicles to Lantau were captured from the records of loop detector under the road whereas those from Lantau were captured from the toll booth. Hence, the two sets of figures are not strictly comparable.

資料來源： 交通基建管理有限公司

Source : Transport Infrastructure Management Ltd.

圖 3.1 - 隧道汽車流量 (2011年4月)  
 Chart 3.1 - Vehicular Flow Through Tunnels (April 2011)

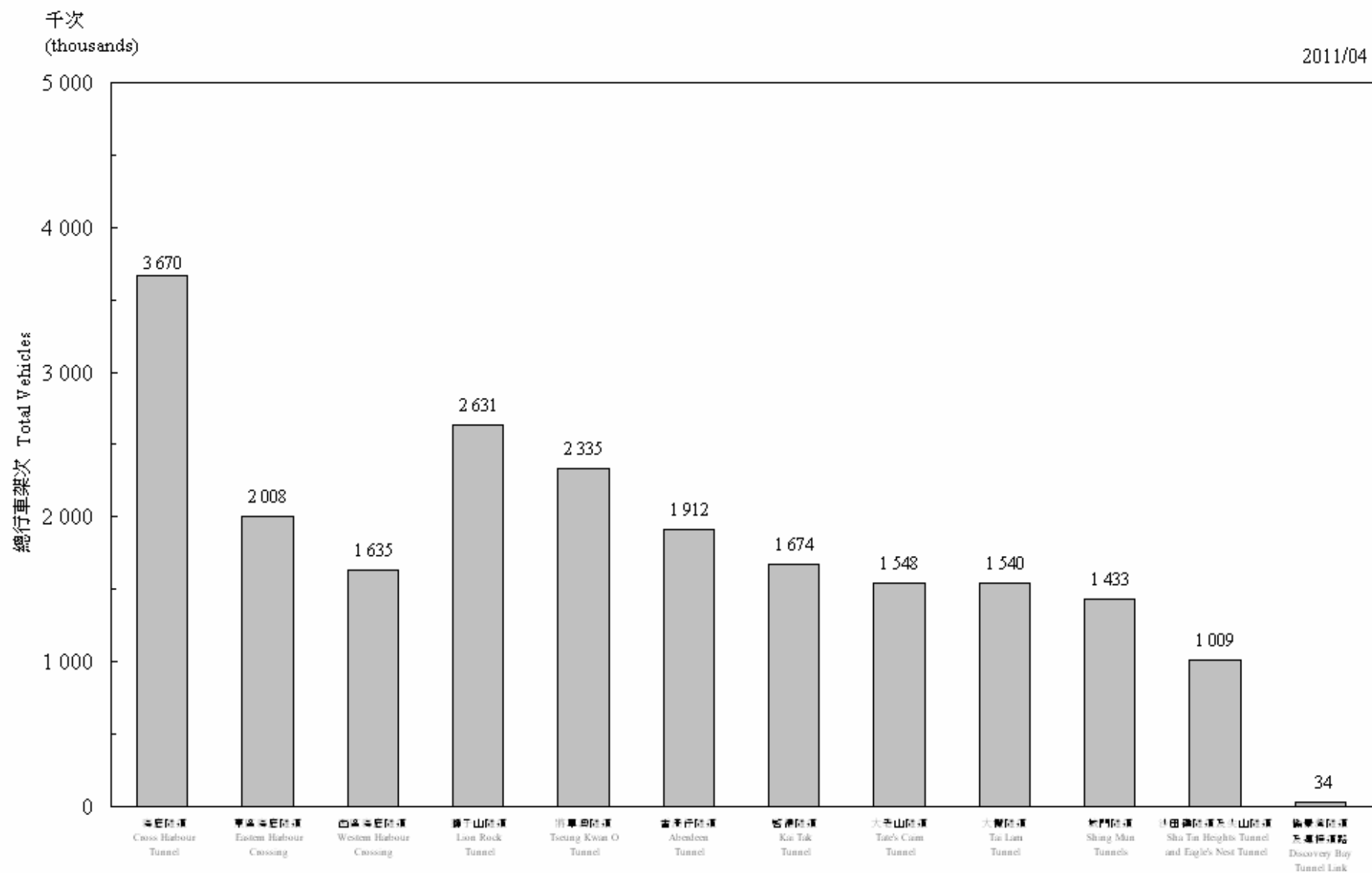


表 3.4 : 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量 (2011年4月)

Table 3.4 : Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link (April 2011)

2011/04

隧道 Tunnel	方向 Direction	日期 (日.月.年) Date (dd.mm.yyyy)	星期 Day of Week	時段 Period	私家車、 的士及電單車 Private Cars, Taxis & Motor Cycles	單層巴士、小巴及 5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & GV of 5.5 Tonnes and Less	雙層巴士及 5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & GV Above 5.5 Tonnes	總計 Total
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	北行 Northbound	04.04.2011	1	4 p.m. - 5 p.m.	1 670	1 167	393	3 230
	南行 Southbound	13.04.2011	3	11 p.m. - 12 a.m.	2 824	293	191	3 308
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	北行 Northbound	15.04.2011	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 514	543	190	3 247
	南行 Southbound	01.04.2011	5	9 a.m. - 10 a.m.	2 400	749	264	3 413
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	北行 Northbound	15.04.2011	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 527	660	214	3 401
	南行 Southbound	15.04.2011	5	8 a.m. - 9 a.m.	2 228	668	334	3 230
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	北行 Northbound	19.04.2011	2	6 p.m. - 7 p.m.	2 056	655	355	3 066
	南行 Southbound	16.04.2011	6	9 a.m. - 10 a.m.	2 064	603	428	3 095
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	北行 Northbound	12.04.2011	2	7 a.m. - 8 a.m.	1 727	410	364	2 501
	南行 Southbound	04.04.2011	1	10 a.m. - 11 a.m.	1 572	463	374	2 409
城門隧道 Shing Mun Tunnels	東行 Eastbound	21.04.2011	4	6 p.m. - 7 p.m.	1 265	506	322	2 093
	西行 Westbound	18.04.2011	1	8 a.m. - 9 a.m.	1 530	483	274	2 287
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	東行 Eastbound	12.04.2011	2	7 p.m. - 8 p.m.	2 499	528	193	3 220
	西行 Westbound	08.04.2011	5	8 a.m. - 9 a.m.	2 529	609	284	3 422
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	北行 Northbound	01.04.2011	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 079	443	269	2 791
	南行 Southbound	07.04.2011	4	8 a.m. - 9 a.m.	2 332	393	392	3 117
啓德隧道 <sup>(1)</sup> Kai Tak Tunnel <sup>(1)</sup>	東行 Eastbound	14.04.2011	4	9 a.m. - 10 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	1 926
	西行 Westbound	02.04.2011	6	9 a.m. - 10 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	2 663
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	北行 Northbound	15.04.2011	5	6 p.m. - 7 p.m.	1 483	466	510	2 459
	南行 Southbound	11.04.2011	1	8 a.m. - 9 a.m.	1 807	555	774	3 136
青嶼幹線 Lantau Link	離開大嶼山 From Lantau	15.04.2011	5	6 p.m. - 7 p.m.	1 961	559	344	2 864
	前往大嶼山 To Lantau	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
沙田嶺隧道及尖山隧道 Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel	北行 Northbound	13.04.2011	3	6 p.m. - 7 p.m.	1 346	262	160	1 768
	南行 Southbound	01.04.2011	5	8 a.m. - 9 a.m.	1 903	308	268	2 479

註： (1) 不包括斜路 'H'。

Note : (1) Excluding Slip Road 'H'.

表 3.5 : 快易通使用報告 (2011年4月)

Table 3.5 : Autotoll Utilization Report (April 2011)

2011/04

隧道 Tunnel	平均每日架次 Average Daily Vehicles	平均每日使用快易通架次 Average Daily Autotoll Transactions	快易通使用率(%) Percentage of Autotoll Utilization (%)
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	122 336	47 858	39
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	66 943	33 790	50
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	54 501	30 308	56
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	87 688	39 990	46
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	63 748	32 651	51
城門隧道 Shing Mun Tunnels	47 783	20 015	42
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	77 832	36 297	47
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	51 594	28 640	56
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	51 337	30 556	60
青嶼幹線 <sup>(1)</sup> Lantau Link <sup>(1)</sup>	66 413	30 051	45
沙田嶺隧道及尖山隧道 Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel	33 642	16 205	48
合計 Overall	723 816	346 361	48

註： (1) 由於快易通只用於離開大嶼山，快易通使用架次以雙倍計算以反映雙程使用率。

Note: (1) Since Autotoll system is only for the traffic leaving Lantau, the number of Autotoll transactions has been doubled to reflect the percentage of usage for the two-way traffic.

資料來源： 快易通有限公司

Source: Autotoll Limited

第四組：車輛登記、領牌及檢驗統計數字

Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics

表 4.1S : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

Table 4.1S : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures)

2011/04

年 / 月 Year / Month	電單車 Motor Cycles		私家車 Private Cars		的士 Taxis		專營巴士 Franchised Buses		非專營公共巴士 Non-franchised Public Buses		私家巴士 Private Buses	
	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed
<b>2006</b>	<b>47 992</b>	<b>35 920</b>	<b>393 756</b>	<b>360 427</b>	<b>18 138</b>	<b>18 031</b>	<b>5 872</b>	<b>5 852</b>	<b>7 086</b>	<b>6 901</b>	<b>486</b>	<b>472</b>
<b>2007</b>	<b>50 140</b>	<b>37 074</b>	<b>406 995</b>	<b>372 203</b>	<b>18 138</b>	<b>18 061</b>	<b>5 920</b>	<b>5 889</b>	<b>7 067</b>	<b>6 945</b>	<b>496</b>	<b>483</b>
<b>2008</b>	<b>52 008</b>	<b>37 608</b>	<b>421 062</b>	<b>383 141</b>	<b>18 138</b>	<b>18 115</b>	<b>5 830</b>	<b>5 794</b>	<b>7 071</b>	<b>6 957</b>	<b>507</b>	<b>493</b>
<b>2009</b>	<b>52 933</b>	<b>37 604</b>	<b>429 754</b>	<b>393 812</b>	<b>18 138</b>	<b>18 128</b>	<b>5 799</b>	<b>5 786</b>	<b>7 066</b>	<b>6 968</b>	<b>504</b>	<b>492</b>
<b>2010</b>	<b>53 823</b>	<b>38 008</b>	<b>449 400</b>	<b>414 966</b>	<b>18 138</b>	<b>18 131</b>	<b>5 796</b>	<b>5 729</b>	<b>7 065</b>	<b>6 985</b>	<b>505</b>	<b>496</b>
2010 / 03	53 110	37 722	433 209	397 608	18 138	18 128	5 829	5 811	7 063	6 982	506	496
04	53 201	37 658	434 795	399 023	18 138	18 127	5 837	5 813	7 069	6 977	506	496
05	53 311	37 677	436 327	400 421	18 138	18 129	5 825	5 783	7 068	6 969	507	494
06	53 462	37 809	438 194	402 490	18 138	18 129	5 812	5 767	7 070	6 962	507	495
07	53 537	37 738	440 088	403 972	18 138	18 127	5 829	5 782	7 066	6 956	503	490
08	53 596	37 809	442 024	406 164	18 138	18 129	5 851	5 804	7 068	6 966	503	492
09	53 628	37 852	443 951	408 321	18 138	18 129	5 847	5 785	7 060	6 966	500	491
10	53 669	37 824	445 842	410 079	18 138	18 129	5 836	5 769	7 061	6 981	502	492
11	53 764	37 913	447 631	412 204	18 138	18 131	5 797	5 741	7 070	6 998	502	491
12	53 823	38 008	449 400	414 966	18 138	18 131	5 796	5 729	7 065	6 985	505	496
2011 / 01	53 868	37 983	451 389	417 620	18 138	18 129	5 783	5 708	7 065	6 993	508	495
02	53 887	37 938	452 159	417 961	18 138	18 127	5 767	5 698	7 067	7 001	508	496
03	54 047	37 956	454 525	420 160	18 138	18 124	5 731	5 676	7 073	6 996	513	503
04	54 166	38 067	456 203	421 190	18 138	18 127	5 699	5 672	7 071	6 991	517	506

年 / 月 Year / Month	公共小巴 Public Light Buses		私家小巴 Private Light Buses		貨車 Goods Vehicles		特別用途車輛 Special Purpose Vehicles		政府車輛 Government Vehicles		總計 Total	
	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed
<b>2006</b>	<b>4 350</b>	<b>4 349</b>	<b>1 900</b>	<b>1 871</b>	<b>122 451</b>	<b>111 726</b>	<b>1 156</b>	<b>1 023</b>	<b>6 408</b>	<b>6 408</b>	<b>609 595</b>	<b>552 980</b>
<b>2007</b>	<b>4 350</b>	<b>4 350</b>	<b>1 935</b>	<b>1 901</b>	<b>120 532</b>	<b>110 746</b>	<b>1 239</b>	<b>1 099</b>	<b>6 320</b>	<b>6 320</b>	<b>623 132</b>	<b>565 071</b>
<b>2008</b>	<b>4 350</b>	<b>4 350</b>	<b>1 971</b>	<b>1 936</b>	<b>117 592</b>	<b>109 262</b>	<b>1 319</b>	<b>1 155</b>	<b>6 295</b>	<b>6 295</b>	<b>636 143</b>	<b>575 106</b>
<b>2009</b>	<b>4 350</b>	<b>4 347</b>	<b>2 020</b>	<b>1 992</b>	<b>114 003</b>	<b>107 402</b>	<b>1 427</b>	<b>1 263</b>	<b>6 276</b>	<b>6 276</b>	<b>642 270</b>	<b>584 070</b>
<b>2010</b>	<b>4 350</b>	<b>4 348</b>	<b>2 093</b>	<b>2 077</b>	<b>114 775</b>	<b>109 416</b>	<b>1 466</b>	<b>1 325</b>	<b>6 315</b>	<b>6 315</b>	<b>663 726</b>	<b>607 796</b>
2010 / 03	4 350	4 345	2 041	2 016	113 800	107 750	1 430	1 279	6 311	6 311	645 787	588 448
04	4 350	4 344	2 043	2 022	113 713	107 895	1 433	1 289	6 307	6 307	647 392	589 951
05	4 348	4 344	2 048	2 026	113 755	108 084	1 435	1 294	6 289	6 289	649 051	591 510
06	4 350	4 346	2 060	2 036	114 126	109 089	1 446	1 311	6 289	6 289	651 454	594 723
07	4 350	4 347	2 059	2 033	114 029	108 578	1 444	1 309	6 304	6 304	653 347	595 636
08	4 350	4 345	2 064	2 036	114 056	108 653	1 455	1 318	6 314	6 314	655 419	598 030
09	4 350	4 348	2 071	2 050	114 231	108 803	1 460	1 320	6 317	6 317	657 553	600 382
10	4 350	4 347	2 078	2 058	114 358	108 895	1 459	1 327	6 272	6 272	659 565	602 173
11	4 350	4 347	2 082	2 063	114 546	109 136	1 466	1 335	6 258	6 258	661 604	604 617
12	4 350	4 348	2 093	2 077	114 775	109 416	1 466	1 325	6 315	6 315	663 726	607 796
2011 / 01	4 350	4 348	2 096	2 079	114 963	109 745	1 477	1 330	6 310	6 310	665 947	610 740
02	4 350	4 346	2 108	2 089	115 065	109 835	1 480	1 330	6 303	6 303	666 832	611 124
03	4 350	4 347	2 118	2 103	115 529	110 129	1 476	1 327	6 301	6 301	669 801	613 622
04	4 350	4 344	2 128	2 108	115 566	110 092	1 484	1 338	6 285	6 285	671 607	614 720

註：期末數字

Note : Figures as at end of the period.



表 4.1(a) : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字 (1) (2) (3)

Table 4.1(a) : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (1) (2) (3)

2011/04

年 / 月 Year/Month	電單車 Motor Cycles																			
	無邊卡 Solo					連邊卡 Combo					機動三輪車 Motor Tricycles					小計 Sub-total				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed
2006	2 904	1 054	3 958	47 948	35 889	2	1	3	39	26	3	-	3	5	5	2 909	1 055	3 964	47 992	35 920
2007	3 013	955	3 968	50 086	37 035	5	2	7	45	30	4	-	4	9	9	3 022	957	3 979	50 140	37 074
2008	2 996	698	3 694	51 951	37 568	1	-	1	46	31	3	-	3	11	9	3 000	698	3 698	52 008	37 608
2009	2 070	495	2 565	52 857	37 545	-	2	2	46	32	19	-	19	30	27	2 089	497	2 586	52 933	37 604
2010	2 220	462	2 682	53 734	37 935	-	1	1	45	32	15	-	15	44	41	2 235	463	2 698	53 823	38 008
2009 / 11	164	51	215	52 817	37 464	-	-	-	46	33	1	-	1	30	27	165	51	216	52 893	37 524
12	141	43	184	52 857	37 545	-	-	-	46	32	-	-	-	30	27	141	43	184	52 933	37 604
2010 / 01	121	56	177	52 915	37 519	-	-	-	46	33	-	-	-	30	26	121	56	177	52 991	37 578
02	125	37	162	52 920	37 404	-	-	-	46	33	3	-	3	33	29	128	37	165	52 999	37 466
03	226	44	270	53 031	37 661	-	-	-	46	31	-	-	-	33	30	226	44	270	53 110	37 722
04	191	44	235	53 120	37 593	-	-	-	46	32	2	-	2	35	33	193	44	237	53 201	37 658
05	188	47	235	53 231	37 616	-	-	-	46	29	-	-	-	34	32	188	47	235	53 311	37 677
06	225	38	263	53 378	37 745	-	-	-	46	29	4	-	4	38	35	229	38	267	53 462	37 809
07	185	41	226	53 454	37 673	-	-	-	45	30	-	-	-	38	35	185	41	226	53 537	37 738
08	184	34	218	53 510	37 739	-	-	-	45	31	3	-	3	41	39	187	34	221	53 596	37 809
09	168	26	194	53 541	37 784	-	-	-	45	29	1	-	1	42	39	169	26	195	53 628	37 852
10	174	28	202	53 582	37 758	-	-	-	45	28	-	-	-	42	38	174	28	202	53 669	37 824
11	230	31	261	53 676	37 843	-	1	1	45	31	1	-	1	43	39	231	32	263	53 764	37 913
12	203	36	239	53 734	37 935	-	-	-	45	32	1	-	1	44	41	204	36	240	53 823	38 008
2011 / 01	163	18	181	53 779	37 909	-	-	-	45	33	-	-	-	44	41	163	18	181	53 868	37 983
02	119	21	140	53 798	37 863	-	-	-	45	35	-	-	-	44	40	119	21	140	53 887	37 938
03	261	33	294	53 958	37 883	-	-	-	45	34	-	-	-	44	39	261	33	294	54 047	37 956
04	246	23	269	54 077	37 989	-	-	-	45	35	-	-	-	44	43	246	23	269	54 166	38 067

註：(1) 車輛登記 - 車輛登記是指由運輸署編配車輛登記號碼(車牌)，並將車輛予以適當分類。一部車通常只需登記一次。「新登記」車輛數字指該期間所登記的車輛數目。「全新」指該車輛是全新車輛。「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。「登記總數」指期末已登記的車輛總數。

Notes : (1) Vehicle Registration - Motor vehicle registration, which is normally a one-off matter, means giving the vehicle a registration mark and putting it into its appropriate class. "New registration" refers to registration during the period. "Brand New" refers to registration of brand new vehicles. "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc. "Total registration" refers to the total number of vehicles registered as at the end of the period.

(2) 車輛牌照 - 車輛牌照給予車輛在道路上行駛的權利，有效期分為四個月及一年兩種。「領牌總數」指期末的已領牌車輛數字。

(2) Vehicle Licence - Motor vehicle licensing conveys the right for a vehicle to be driven on a road. The valid period is either four months or a year. "Total licensed" figure refers to the total number of vehicles licensed as at the end of the period.

(3) 為了減低本表的篇幅，「取消登記」的數字並不包括在本表內。除公共小巴外，該數字可從以下公式得出：本月/年的「取消登記」數字 = 上月/年的「登記總數」 + 本月/年的「新登記」數字 - 本月/年的「登記總數」。

(3) In order to contain the size of the table, the figures on Cancellation of Registration of vehicles are not included in this table. Except for Public Light Buses, the figures could be worked out by using the following formula : No. of Cancellation of Registration in Current Month/Year = Total Registration in Last Month/Year + New Registration in Current Month/Year - Total Registration in Current Month/Year.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/04

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars					的士 Taxis														
						市區 Urban					新界 New Territories					大嶼山 Lantau				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
<b>2006</b>	<b>24 497</b>	<b>2 991</b>	<b>27 488</b>	<b>393 756</b>	<b>360 427</b>	<b>342</b>	-	<b>342</b>	<b>15 250</b>	<b>15 246</b>	<b>47</b>	-	<b>47</b>	<b>2 838</b>	<b>2 735</b>	-	-	-	<b>50</b>	<b>50</b>
<b>2007</b>	<b>29 816</b>	<b>3 308</b>	<b>33 124</b>	<b>406 995</b>	<b>372 203</b>	<b>266</b>	-	<b>266</b>	<b>15 250</b>	<b>15 246</b>	<b>70</b>	-	<b>70</b>	<b>2 838</b>	<b>2 765</b>	<b>2</b>	-	<b>2</b>	<b>50</b>	<b>50</b>
<b>2008</b>	<b>30 853</b>	<b>3 761</b>	<b>34 614</b>	<b>421 062</b>	<b>383 141</b>	<b>489</b>	-	<b>489</b>	<b>15 250</b>	<b>15 234</b>	<b>69</b>	-	<b>69</b>	<b>2 838</b>	<b>2 831</b>	<b>10</b>	-	<b>10</b>	<b>50</b>	<b>50</b>
<b>2009</b>	<b>23 783</b>	<b>4 649</b>	<b>28 432</b>	<b>429 754</b>	<b>393 812</b>	<b>309</b>	-	<b>309</b>	<b>15 250</b>	<b>15 240</b>	<b>55</b>	-	<b>55</b>	<b>2 838</b>	<b>2 838</b>	<b>1</b>	-	<b>1</b>	<b>50</b>	<b>50</b>
<b>2010</b>	<b>31 828</b>	<b>9 412</b>	<b>41 240</b>	<b>449 400</b>	<b>414 966</b>	<b>351</b>	-	<b>351</b>	<b>15 250</b>	<b>15 243</b>	<b>47</b>	-	<b>47</b>	<b>2 838</b>	<b>2 838</b>	-	-	-	<b>50</b>	<b>50</b>
2009 / 11	2 631	483	3 114	428 221	391 378	27	-	27	15 250	15 240	3	-	3	2 838	2 838	-	-	-	50	50
12	2 719	565	3 284	429 754	393 812	28	-	28	15 250	15 240	6	-	6	2 838	2 838	-	-	-	50	50
2010 / 01	2 111	622	2 733	430 889	394 701	17	-	17	15 250	15 239	1	-	1	2 838	2 838	-	-	-	50	50
02	1 876	503	2 379	431 842	395 843	18	-	18	15 250	15 238	3	-	3	2 838	2 838	-	-	-	50	50
03	2 572	708	3 280	433 209	397 608	61	-	61	15 250	15 240	8	-	8	2 838	2 838	-	-	-	50	50
04	2 676	649	3 325	434 795	399 023	37	-	37	15 250	15 240	5	-	5	2 838	2 837	-	-	-	50	50
05	2 467	702	3 169	436 327	400 421	35	-	35	15 250	15 241	6	-	6	2 838	2 838	-	-	-	50	50
06	2 683	998	3 681	438 194	402 490	34	-	34	15 250	15 241	5	-	5	2 838	2 838	-	-	-	50	50
07	2 934	858	3 792	440 088	403 972	37	-	37	15 250	15 239	4	-	4	2 838	2 838	-	-	-	50	50
08	3 110	913	4 023	442 024	406 164	25	-	25	15 250	15 241	3	-	3	2 838	2 838	-	-	-	50	50
09	2 822	973	3 795	443 951	408 321	22	-	22	15 250	15 241	6	-	6	2 838	2 838	-	-	-	50	50
10	2 894	858	3 752	445 842	410 079	31	-	31	15 250	15 242	4	-	4	2 838	2 837	-	-	-	50	50
11	2 857	776	3 633	447 631	412 204	14	-	14	15 250	15 243	-	-	-	2 838	2 838	-	-	-	50	50
12	2 826	852	3 678	449 400	414 966	20	-	20	15 250	15 243	2	-	2	2 838	2 838	-	-	-	50	50
2011 / 01	2 758	1 129	3 887	451 389	417 620	34	-	34	15 250	15 243	1	-	1	2 838	2 836	-	-	-	50	50
02	1 737	621	2 358	452 159	417 961	25	-	25	15 250	15 241	4	-	4	2 838	2 836	-	-	-	50	50
03	3 469	986	4 455	454 525	420 160	19	-	19	15 250	15 243	7	-	7	2 838	2 831	-	-	-	50	50
04	2 594	869	3 463	456 203	421 190	21	-	21	15 250	15 245	3	-	3	2 838	2 832	-	-	-	50	50

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/04

年 / 月 Year/Month	的士 Taxis					公共巴士 Public Buses									
	小計 Sub-total					專營 Franchised									
						九巴 KMB									
						單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	
2006	389	-	389	18 138	18 031	-	-	-	155	155	70	40	110	3 866	3 858
2007	338	-	338	18 138	18 061	-	1	1	151	151	1	53	54	3 896	3 876
2008	568	-	568	18 138	18 115	-	-	-	128	128	1	20	21	3 805	3 797
2009	365	-	365	18 138	18 128	42	-	42	151	151	9	-	9	3 729	3 728
2010	398	-	398	18 138	18 131	48	-	48	157	157	83	2	85	3 665	3 662
2009 / 11	30	-	30	18 138	18 128	-	-	-	144	144	-	-	-	3 738	3 737
12	34	-	34	18 138	18 128	12	-	12	151	151	-	-	-	3 729	3 728
2010 / 01	18	-	18	18 138	18 127	8	-	8	157	157	21	-	21	3 749	3 749
02	21	-	21	18 138	18 126	-	-	-	157	157	-	2	2	3 751	3 749
03	69	-	69	18 138	18 128	2	-	2	158	158	1	-	1	3 748	3 748
04	42	-	42	18 138	18 127	10	-	10	161	161	1	-	1	3 742	3 742
05	41	-	41	18 138	18 129	7	-	7	158	158	-	-	-	3 718	3 712
06	39	-	39	18 138	18 129	8	-	8	156	156	7	-	7	3 707	3 705
07	41	-	41	18 138	18 127	4	-	4	157	157	26	-	26	3 714	3 714
08	28	-	28	18 138	18 129	9	-	9	162	162	26	-	26	3 732	3 731
09	28	-	28	18 138	18 129	-	-	-	161	161	-	-	-	3 722	3 720
10	35	-	35	18 138	18 129	-	-	-	158	158	-	-	-	3 702	3 702
11	14	-	14	18 138	18 131	-	-	-	157	157	-	-	-	3 673	3 672
12	22	-	22	18 138	18 131	-	-	-	157	157	1	-	1	3 665	3 662
2011 / 01	35	-	35	18 138	18 129	-	-	-	156	156	-	-	-	3 652	3 650
02	29	-	29	18 138	18 127	-	-	-	155	155	15	-	15	3 640	3 635
03	26	-	26	18 138	18 124	1	-	1	155	155	-	-	-	3 609	3 606
04	24	-	24	18 138	18 127	2	-	2	155	155	-	-	-	3 605	3 597

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/04

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																		
		專營 Franchised																		
		城巴專營 1 Citybus Franchise 1										城巴專營 2 Citybus Franchise 2								
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck			
		新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	
2006	-	2	2	68	66	-	6	6	677	675	-	12	12	20	20	-	-	-	148	148
2007	-	-	-	68	66	5	-	5	682	681	-	-	-	20	20	-	4	4	152	152
2008	-	-	-	66	61	5	-	5	687	687	-	-	-	20	19	-	-	-	152	151
2009	-	-	-	65	63	18	-	18	696	696	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
2010	-	-	-	65	65	73	-	73	748	701	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
2009 / 11	-	-	-	65	63	3	-	3	698	695	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
12	-	-	-	65	63	1	-	1	696	696	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
2010 / 01	-	-	-	65	64	-	-	-	696	696	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
02	-	-	-	65	65	1	-	1	697	697	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
03	-	-	-	65	65	-	-	-	697	697	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
04	-	-	-	65	65	-	-	-	697	696	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
05	-	-	-	65	65	14	-	14	711	698	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
06	-	-	-	65	64	9	-	9	720	700	-	-	-	20	20	-	-	-	152	149
07	-	-	-	65	65	9	-	9	729	699	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
08	-	-	-	65	65	10	-	10	739	702	-	-	-	20	20	-	-	-	152	149
09	-	-	-	65	65	7	-	7	746	697	-	-	-	20	20	-	-	-	152	149
10	-	-	-	65	65	8	-	8	754	700	-	-	-	20	20	-	-	-	152	150
11	-	-	-	65	65	7	-	7	743	702	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
12	-	-	-	65	65	8	-	8	748	701	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
2011 / 01	-	-	-	65	65	5	-	5	747	695	-	-	-	20	19	2	-	2	154	151
02	-	-	-	65	65	-	-	-	743	703	-	-	-	19	19	-	-	-	153	150
03	-	-	-	65	65	-	-	-	735	700	-	-	-	19	19	-	-	-	153	153
04	-	-	-	65	65	-	-	-	712	699	-	-	-	19	19	-	-	-	153	153

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/04

		公共巴士 Public Buses																			
		專營 Franchised																			
		新巴 NWFB										龍運 LWB									
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
年 / 月		新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
Year/Month		全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2006		-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	9	-	5	5	144	144
2007		-	-	-	36	35	-	-	-	662	659	-	-	-	7	3	-	8	8	152	152
2008		-	-	-	36	35	18	-	18	677	657	-	-	-	3	3	-	2	2	154	154
2009		-	-	-	36	34	20	-	20	679	671	-	-	-	2	2	11	-	11	165	165
2010		-	-	-	36	36	20	-	20	675	668	-	-	-	-	-	21	-	21	166	165
2009 /	11	-	-	-	36	36	-	-	-	679	674	-	-	-	2	2	-	-	-	161	161
	12	-	-	-	36	34	-	-	-	679	671	-	-	-	2	2	4	-	4	165	165
2010 /	01	-	-	-	36	36	-	-	-	679	669	-	-	-	2	2	-	-	-	165	164
	02	-	-	-	36	35	-	-	-	679	666	-	-	-	2	2	4	-	4	165	165
	03	-	-	-	36	35	8	-	8	682	665	-	-	-	2	2	5	-	5	165	165
	04	-	-	-	36	33	12	-	12	691	673	-	-	-	2	2	5	-	5	167	165
	05	-	-	-	36	34	-	-	-	691	671	-	-	-	2	2	5	-	5	168	167
	06	-	-	-	36	34	-	-	-	685	670	-	-	-	1	1	2	-	2	166	165
	07	-	-	-	36	33	-	-	-	685	673	-	-	-	1	1	-	-	-	166	164
	08	-	-	-	36	35	-	-	-	675	674	-	-	-	-	-	-	-	-	166	166
	09	-	-	-	36	35	-	-	-	675	673	-	-	-	-	-	-	-	-	166	165
	10	-	-	-	36	36	-	-	-	675	670	-	-	-	-	-	-	-	-	166	165
	11	-	-	-	36	36	-	-	-	675	671	-	-	-	-	-	-	-	-	166	166
	12	-	-	-	36	36	-	-	-	675	668	-	-	-	-	-	-	-	-	166	165
2011 /	01	-	-	-	36	36	1	-	1	676	666	-	-	-	-	-	-	-	-	166	166
	02	-	-	-	36	36	3	-	3	679	665	-	-	-	-	-	-	-	-	166	166
	03	-	-	-	36	36	9	-	9	687	674	-	-	-	-	-	-	-	-	166	166
	04	-	-	-	36	36	7	-	7	684	679	-	-	-	-	-	-	-	-	165	165

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/04

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																			
		專營 Franchised									非專營 Non-franchised										
		新大嶼山巴士 NLB						港鐵巴士(西鐵線/輕鐵) MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)													
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
		新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed
		全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total		
2006	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	80	
2007	-	11	11	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
2008	10	-	10	102	102	-	-	-	-	-	-	-	-	21	21	-	-	-	81	81	
2009	-	2	2	104	104	-	-	-	-	-	-	8	8	26	26	-	-	-	81	81	
2010	9	-	9	112	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	8	8	89	89	
2009 / 11	-	-	-	104	101	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
12	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
2010 / 01	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
02	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
03	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
04	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	80	
05	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
06	-	-	-	104	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
07	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
08	-	-	-	104	100	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	3	3	84	84	
09	-	-	-	104	100	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	84	84	
10	4	-	4	108	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	84	84	
11	2	-	2	110	100	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	4	4	88	88	
12	3	-	3	112	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	1	1	89	89	
2011 / 01	-	-	-	111	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	89	89	
02	-	-	-	111	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	89	89	
03	-	-	-	106	102	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	1	1	90	90	
04	-	-	-	105	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	2	2	92	92	

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/04

年 / 月 Year/Month	公共巴士 Public Buses										私家巴士 Private Buses										
	非專營 Non-franchised					其他 Others					小計 Sub-total										
	單層 Single Deck			登記 總數 Total		領牌 總數 Total		雙層 Double Deck			登記 總數 Total		領牌 總數 Total		新登記 New Registration			登記 總數 Total		領牌 總數 Total	
	新登記 New Registration			Total	Total	新登記 New Registration			Total	Total	新登記 New Registration			Total	Total	新登記 New Registration			Total	Total	
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New
<b>2006</b>	<b>379</b>	<b>140</b>	<b>519</b>	<b>6 862</b>	<b>6 703</b>	-	-	-	<b>117</b>	<b>93</b>	<b>449</b>	<b>205</b>	<b>654</b>	<b>12 958</b>	<b>12 753</b>	<b>14</b>	<b>3</b>	<b>17</b>	<b>451</b>	<b>437</b>	
<b>2007</b>	<b>340</b>	<b>172</b>	<b>512</b>	<b>6 848</b>	<b>6 746</b>	-	-	-	<b>112</b>	<b>92</b>	<b>346</b>	<b>249</b>	<b>595</b>	<b>12 987</b>	<b>12 834</b>	<b>29</b>	<b>6</b>	<b>35</b>	<b>461</b>	<b>448</b>	
<b>2008</b>	<b>425</b>	<b>207</b>	<b>632</b>	<b>6 861</b>	<b>6 752</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>15</b>	<b>108</b>	<b>103</b>	<b>468</b>	<b>235</b>	<b>703</b>	<b>12 901</b>	<b>12 751</b>	<b>39</b>	<b>9</b>	<b>48</b>	<b>472</b>	<b>458</b>	
<b>2009</b>	<b>257</b>	<b>127</b>	<b>384</b>	<b>6 850</b>	<b>6 752</b>	<b>16</b>	<b>1</b>	<b>17</b>	<b>109</b>	<b>109</b>	<b>373</b>	<b>138</b>	<b>511</b>	<b>12 865</b>	<b>12 754</b>	<b>28</b>	<b>3</b>	<b>31</b>	<b>472</b>	<b>460</b>	
<b>2010</b>	<b>345</b>	<b>164</b>	<b>509</b>	<b>6 847</b>	<b>6 771</b>	<b>3</b>	-	<b>3</b>	<b>103</b>	<b>99</b>	<b>602</b>	<b>174</b>	<b>776</b>	<b>12 861</b>	<b>12 714</b>	<b>25</b>	<b>3</b>	<b>28</b>	<b>472</b>	<b>463</b>	
2009 / 11	19	5	24	6 845	6 742	1	-	1	109	109	23	5	28	12 860	12 743	1	1	2	469	458	
12	19	9	28	6 850	6 752	-	-	-	109	109	36	9	45	12 865	12 754	5	1	6	472	460	
2010 / 01	27	18	45	6 845	6 734	-	-	-	109	109	56	18	74	12 886	12 763	-	-	-	471	457	
02	32	12	44	6 847	6 731	-	-	-	109	109	37	14	51	12 891	12 759	1	-	1	472	460	
03	46	19	65	6 847	6 766	-	-	-	109	109	62	19	81	12 892	12 793	9	-	9	474	464	
04	23	6	29	6 853	6 763	1	-	1	109	108	52	6	58	12 906	12 790	2	-	2	474	464	
05	10	7	17	6 852	6 755	-	-	-	109	107	36	7	43	12 893	12 752	1	-	1	475	463	
06	10	2	12	6 854	6 749	-	-	-	109	106	36	2	38	12 882	12 729	2	-	2	475	463	
07	39	19	58	6 850	6 742	-	-	-	109	107	78	19	97	12 895	12 738	1	-	1	471	458	
08	57	27	84	6 850	6 751	2	-	2	108	105	104	30	134	12 919	12 770	3	1	4	470	459	
09	37	14	51	6 842	6 751	-	-	-	108	105	44	14	58	12 907	12 751	1	-	1	467	458	
10	26	4	30	6 843	6 767	-	-	-	108	104	38	4	42	12 897	12 750	2	1	3	469	459	
11	29	24	53	6 852	6 784	-	-	-	104	100	38	28	66	12 867	12 739	-	-	-	469	458	
12	9	12	21	6 847	6 771	-	-	-	103	99	21	13	34	12 861	12 714	3	1	4	472	463	
2011 / 01	30	22	52	6 847	6 779	-	-	-	103	99	38	22	60	12 848	12 701	1	1	2	473	460	
02	20	21	41	6 849	6 788	-	-	-	103	98	38	21	59	12 834	12 699	-	-	-	473	461	
03	53	31	84	6 855	6 781	-	-	-	102	99	63	32	95	12 804	12 672	3	2	5	472	462	
04	26	10	36	6 853	6 776	-	-	-	100	97	35	12	47	12 770	12 663	3	-	3	474	464	

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/04

年 / 月 Year/Month	私家巴士 Private Buses										公共小巴 Public Light Buses									
	雙層 Double Deck					小計 Sub-total					紅色小巴 RMB					專線小巴 GMB				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2006	-	-	-	35	35	14	3	17	486	472	36	-	36	1 537	1 536	39	-	39	2 813	2 813
2007	-	-	-	35	35	29	6	35	496	483	27	-	27	1 444	1 444	86	-	86	2 906	2 906
2008	-	-	-	35	35	39	9	48	507	493	66	-	66	1 429	1 429	144	-	144	2 921	2 921
2009	5	-	5	32	32	33	3	36	504	492	44	-	44	1 372	1 371	44	-	44	2 978	2 976
2010	-	1	1	33	33	25	4	29	505	496	73	-	73	1 331	1 330	89	-	89	3 019	3 018
2009 / 11	-	-	-	32	32	1	1	2	501	490	3	-	3	1 380	1 379	5	-	5	2 970	2 969
12	-	-	-	32	32	5	1	6	504	492	9	-	9	1 372	1 371	5	-	5	2 978	2 976
2010 / 01	-	-	-	32	32	-	-	-	503	489	8	-	8	1 369	1 368	4	-	4	2 981	2 980
02	-	-	-	32	32	1	-	1	504	492	5	-	5	1 371	1 368	4	-	4	2 979	2 980
03	-	-	-	32	32	9	-	9	506	496	12	-	12	1 367	1 363	19	-	19	2 983	2 982
04	-	-	-	32	32	2	-	2	506	496	9	-	9	1 366	1 361	6	-	6	2 984	2 983
05	-	-	-	32	31	1	-	1	507	494	5	-	5	1 364	1 361	7	-	7	2 984	2 983
06	-	-	-	32	32	2	-	2	507	495	7	-	7	1 361	1 360	14	-	14	2 989	2 986
07	-	-	-	32	32	1	-	1	503	490	2	-	2	1 359	1 358	9	-	9	2 991	2 989
08	-	1	1	33	33	3	2	5	503	492	4	-	4	1 355	1 352	5	-	5	2 995	2 993
09	-	-	-	33	33	1	-	1	500	491	7	-	7	1 347	1 346	6	-	6	3 003	3 002
10	-	-	-	33	33	2	1	3	502	492	3	-	3	1 339	1 337	5	-	5	3 011	3 010
11	-	-	-	33	33	-	-	-	502	491	6	-	6	1 337	1 336	5	-	5	3 013	3 011
12	-	-	-	33	33	3	1	4	505	496	5	-	5	1 331	1 330	5	-	5	3 019	3 018
2011 / 01	-	2	2	35	35	1	3	4	508	495	5	-	5	1 328	1 327	4	-	4	3 022	3 021
02	-	-	-	35	35	-	-	-	508	496	4	-	4	1 325	1 322	4	-	4	3 025	3 024
03	-	6	6	41	41	3	8	11	513	503	8	-	8	1 320	1 318	10	-	10	3 030	3 029
04	-	2	2	43	42	3	2	5	517	506	1	-	1	1 313	1 312	1	-	1	3 037	3 032



表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/04

年 / 月 Year / Month	公共小巴 Public Light Buses					私家小巴 Private Light Buses					貨車 Goods Vehicles									
	小計 Sub-total										輕型貨車 <sup>(4)</sup> Light Goods Vehicles <sup>(4)</sup>					中型貨車 <sup>(5)</sup> Medium Goods Vehicles <sup>(5)</sup>				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2006	75	-	75	4 350	4 349	82	-	82	1 900	1 871	3 466	1 141	4 607	76 114	69 574	467	1 620	2 087	42 886	39 100
2007	113	-	113	4 350	4 350	130	-	130	1 935	1 901	3 469	1 088	4 557	75 385	69 300	392	1 633	2 025	41 848	38 555
2008	210	-	210	4 350	4 350	250	-	250	1 971	1 936	3 964	1 209	5 173	74 363	68 967	523	1 911	2 434	40 075	37 382
2009	88	-	88	4 350	4 347	126	-	126	2 020	1 992	1 769	551	2 320	72 505	68 342	188	699	887	38 387	36 092
2010	162	-	162	4 350	4 348	142	-	142	2 093	2 077	2 768	935	3 703	72 847	69 177	757	1 652	2 409	38 588	36 994
2009 / 11	8	-	8	4 350	4 348	19	-	19	2 016	1 987	209	63	272	72 618	68 163	18	106	124	38 475	36 035
12	14	-	14	4 350	4 347	15	-	15	2 020	1 992	188	74	262	72 505	68 342	40	93	133	38 387	36 092
2010 / 01	12	-	12	4 350	4 348	17	-	17	2 030	2 002	202	64	266	72 419	68 358	18	96	114	38 301	36 129
02	9	-	9	4 350	4 348	10	-	10	2 034	2 000	179	61	240	72 340	68 223	40	115	155	38 284	36 077
03	31	-	31	4 350	4 345	25	-	25	2 041	2 016	466	136	602	72 356	68 445	176	304	480	38 276	36 251
04	15	-	15	4 350	4 344	9	-	9	2 043	2 022	129	47	176	72 315	68 543	10	61	71	38 218	36 289
05	12	-	12	4 348	4 344	8	-	8	2 048	2 026	186	56	242	72 349	68 639	38	83	121	38 217	36 371
06	21	-	21	4 350	4 346	15	-	15	2 060	2 036	340	91	431	72 612	69 276	50	163	213	38 299	36 678
07	11	-	11	4 350	4 347	4	-	4	2 059	2 033	118	51	169	72 535	68 906	72	73	145	38 271	36 540
08	9	-	9	4 350	4 345	14	-	14	2 064	2 036	193	76	269	72 547	68 899	82	122	204	38 269	36 602
09	13	-	13	4 350	4 348	8	-	8	2 071	2 050	264	82	346	72 606	68 946	67	149	216	38 356	36 673
10	8	-	8	4 350	4 347	11	-	11	2 078	2 058	228	83	311	72 656	68 967	60	130	190	38 412	36 725
11	11	-	11	4 350	4 347	7	-	7	2 082	2 063	213	85	298	72 744	69 051	65	163	228	38 490	36 858
12	10	-	10	4 350	4 348	14	-	14	2 093	2 077	250	103	353	72 847	69 177	79	193	272	38 588	36 994
2011 / 01	9	-	9	4 350	4 348	12	-	12	2 096	2 079	299	81	380	72 985	69 398	43	117	160	38 606	37 067
02	8	-	8	4 350	4 346	14	4	18	2 108	2 089	219	33	252	73 034	69 419	69	71	140	38 632	37 106
03	18	-	18	4 350	4 347	26	-	26	2 118	2 103	372	102	474	73 297	69 599	158	182	340	38 796	37 192
04	2	-	2	4 350	4 344	12	-	12	2 128	2 108	137	69	206	73 275	69 492	98	119	217	38 800	37 207

註： (4) 輕型貨車 - 許可車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。

(5) 中型貨車 - 許可車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。

Notes : (4) Light Goods Vehicles - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.

(5) Medium Goods Vehicles - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/04

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles										特別用途車輛 <sup>(7)</sup> Special Purpose Vehicles <sup>(7)</sup>					政府車輛 <sup>(8)</sup> Government Vehicles <sup>(8)</sup>				
	重型貨車 <sup>(6)</sup> Heavy Goods Vehicles <sup>(6)</sup>					小計 Sub-total					電單車 Motor Cycles									
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2006	2	66	68	3 451	3 052	3 935	2 827	6 762	122 451	111 726	60	25	85	1 156	1 023	120	-	120	1 152	1 152
2007	-	80	80	3 299	2 891	3 861	2 801	6 662	120 532	110 746	77	38	115	1 239	1 099	120	-	120	1 135	1 135
2008	1	116	117	3 154	2 913	4 488	3 236	7 724	117 592	109 262	59	84	143	1 319	1 155	39	-	39	1 086	1 086
2009	11	124	135	3 111	2 968	1 968	1 374	3 342	114 003	107 402	34	91	125	1 427	1 263	34	-	34	1 083	1 083
2010	6	372	378	3 340	3 245	3 531	2 959	6 490	114 775	109 416	33	77	110	1 466	1 325	114	-	114	953	953
2009 / 11	1	10	11	3 107	2 953	228	179	407	114 200	107 151	2	7	9	1 409	1 241	6	-	6	1 092	1 092
12	-	20	20	3 111	2 968	228	187	415	114 003	107 402	1	17	18	1 427	1 263	-	-	-	1 083	1 083
2010 / 01	-	17	17	3 114	2 987	220	177	397	113 834	107 474	3	1	4	1 431	1 271	-	-	-	983	983
02	1	30	31	3 119	2 989	220	206	426	113 743	107 289	2	5	7	1 434	1 270	-	-	-	978	978
03	-	96	96	3 168	3 054	642	536	1 178	113 800	107 750	2	5	7	1 430	1 279	-	-	-	978	978
04	-	18	18	3 180	3 063	139	126	265	113 713	107 895	-	10	10	1 433	1 289	-	-	-	965	965
05	-	15	15	3 189	3 074	224	154	378	113 755	108 084	6	5	11	1 435	1 294	-	-	-	960	960
06	-	30	30	3 215	3 135	390	284	674	114 126	109 089	3	11	14	1 446	1 311	-	-	-	958	958
07	1	15	16	3 223	3 132	191	139	330	114 029	108 578	1	4	5	1 444	1 309	-	-	-	954	954
08	1	22	23	3 240	3 152	276	220	496	114 056	108 653	4	9	13	1 455	1 318	-	-	-	926	926
09	1	35	36	3 269	3 184	332	266	598	114 231	108 803	-	9	9	1 460	1 320	-	-	-	916	916
10	1	26	27	3 290	3 203	289	239	528	114 358	108 895	3	6	9	1 459	1 327	-	-	-	903	903
11	-	37	37	3 312	3 227	278	285	563	114 546	109 136	5	7	12	1 466	1 335	1	-	1	896	896
12	1	31	32	3 340	3 245	330	327	657	114 775	109 416	4	5	9	1 466	1 325	113	-	113	953	953
2011 / 01	1	42	43	3 372	3 280	343	240	583	114 963	109 745	5	10	15	1 477	1 330	30	-	30	935	935
02	-	37	37	3 399	3 310	288	141	429	115 065	109 835	3	4	7	1 480	1 330	37	-	37	940	940
03	3	64	67	3 436	3 338	533	348	881	115 529	110 129	3	2	5	1 476	1 327	54	-	54	952	952
04	-	62	62	3 491	3 393	235	250	485	115 566	110 092	1	10	11	1 484	1 338	12	-	12	953	953

註： (6) 重型貨車 - 許可車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

(7) 不包括只在工業用地及建築用地內使用的貨車。

(8) 不包括軍部車輛。

Notes : (6) Heavy Goods Vehicles - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

(7) Excluding goods vehicles used solely within industrial and construction sites.

(8) Excluding Military Vehicles.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2011/04

年 / 月 Year/Month	政府車輛 <sup>(8)</sup> Government Vehicles <sup>(8)</sup>										總計 Total				
	其他車輛 Other Vehicles					小計 Sub-total									
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
<b>2006</b>	<b>380</b>	<b>-</b>	<b>380</b>	<b>5 256</b>	<b>5 256</b>	<b>500</b>	<b>-</b>	<b>500</b>	<b>6 408</b>	<b>6 408</b>	<b>32 910</b>	<b>7 106</b>	<b>40 016</b>	<b>609 595</b>	<b>552 980</b>
<b>2007</b>	<b>461</b>	<b>-</b>	<b>461</b>	<b>5 185</b>	<b>5 185</b>	<b>581</b>	<b>-</b>	<b>581</b>	<b>6 320</b>	<b>6 320</b>	<b>38 313</b>	<b>7 359</b>	<b>45 672</b>	<b>623 132</b>	<b>565 071</b>
<b>2008</b>	<b>499</b>	<b>-</b>	<b>499</b>	<b>5 209</b>	<b>5 209</b>	<b>538</b>	<b>-</b>	<b>538</b>	<b>6 295</b>	<b>6 295</b>	<b>40 473</b>	<b>8 023</b>	<b>48 496</b>	<b>636 143</b>	<b>575 106</b>
<b>2009</b>	<b>600</b>	<b>-</b>	<b>600</b>	<b>5 193</b>	<b>5 193</b>	<b>634</b>	<b>-</b>	<b>634</b>	<b>6 276</b>	<b>6 276</b>	<b>29 493</b>	<b>6 752</b>	<b>36 245</b>	<b>642 270</b>	<b>584 070</b>
<b>2010</b>	<b>659</b>	<b>76</b>	<b>735</b>	<b>5 362</b>	<b>5 362</b>	<b>773</b>	<b>76</b>	<b>849</b>	<b>6 315</b>	<b>6 315</b>	<b>39 729</b>	<b>13 165</b>	<b>52 894</b>	<b>663 726</b>	<b>607 796</b>
2009 / 11	49	-	49	5 186	5 186	55	-	55	6 278	6 278	3 162	726	3 888	640 866	581 268
12	64	-	64	5 193	5 193	64	-	64	6 276	6 276	3 257	822	4 079	642 270	584 070
2010 / 01	67	76	143	5 336	5 336	67	76	143	6 319	6 319	2 625	950	3 575	643 371	585 072
02	58	-	58	5 333	5 333	58	-	58	6 311	6 311	2 362	765	3 127	644 246	585 904
03	101	-	101	5 333	5 333	101	-	101	6 311	6 311	3 739	1 312	5 051	645 787	588 448
04	61	-	61	5 342	5 342	61	-	61	6 307	6 307	3 189	835	4 024	647 392	589 951
05	14	-	14	5 329	5 329	14	-	14	6 289	6 289	2 997	915	3 912	649 051	591 510
06	45	-	45	5 331	5 331	45	-	45	6 289	6 289	3 463	1 333	4 796	651 454	594 723
07	67	-	67	5 350	5 350	67	-	67	6 304	6 304	3 513	1 061	4 574	653 347	595 636
08	85	-	85	5 388	5 388	85	-	85	6 314	6 314	3 820	1 208	5 028	655 419	598 030
09	35	-	35	5 401	5 401	35	-	35	6 317	6 317	3 452	1 288	4 740	657 553	600 382
10	50	-	50	5 369	5 369	50	-	50	6 272	6 272	3 504	1 136	4 640	659 565	602 173
11	35	-	35	5 362	5 362	36	-	36	6 258	6 258	3 477	1 128	4 605	661 604	604 617
12	41	-	41	5 362	5 362	154	-	154	6 315	6 315	3 588	1 234	4 822	663 726	607 796
2011 / 01	51	-	51	5 375	5 375	81	-	81	6 310	6 310	3 445	1 422	4 867	665 947	610 740
02	5	-	5	5 363	5 363	42	-	42	6 303	6 303	2 278	812	3 090	666 832	611 124
03	21	-	21	5 349	5 349	75	-	75	6 301	6 301	4 477	1 409	5 886	669 801	613 622
04	20	-	20	5 332	5 332	32	-	32	6 285	6 285	3 184	1 166	4 350	671 607	614 720

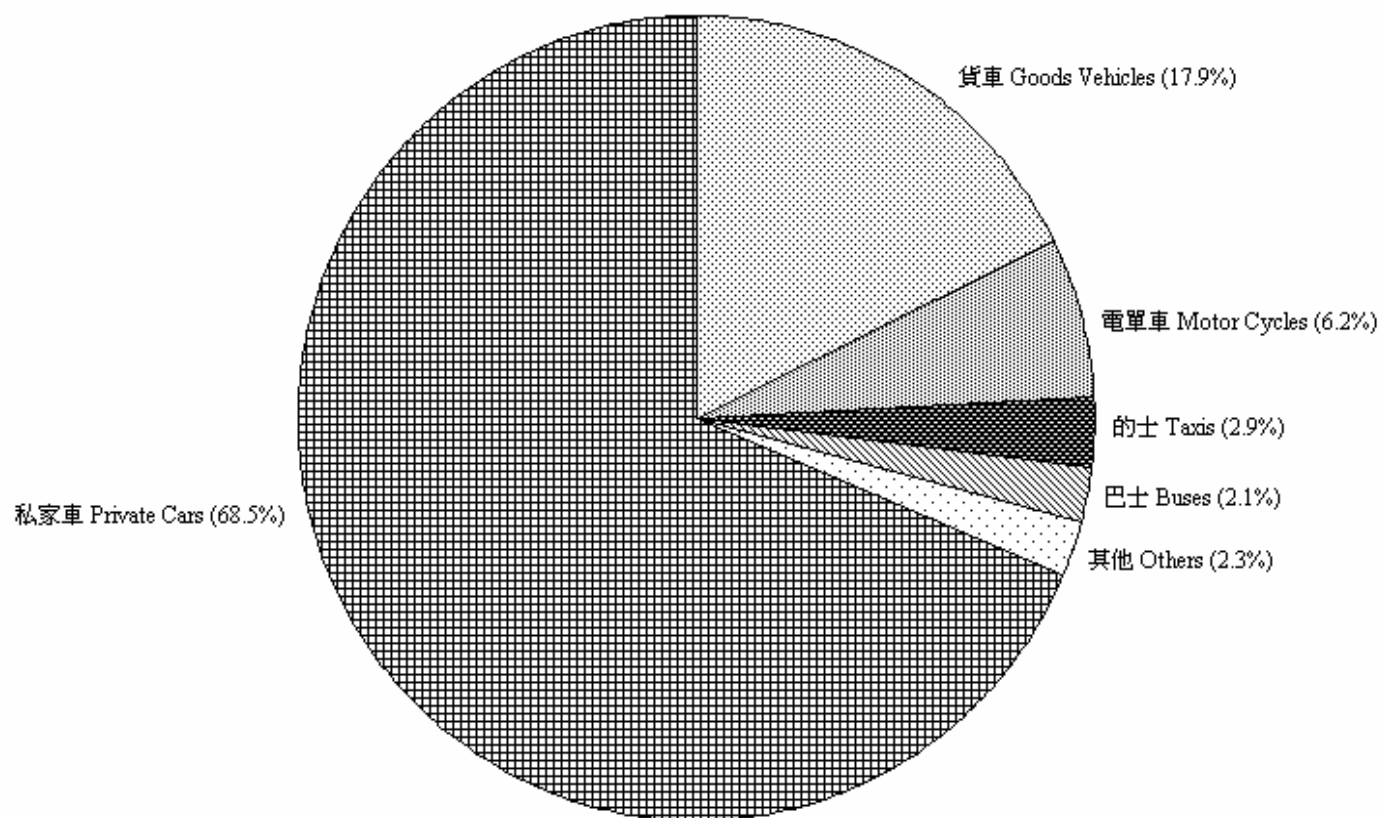
資料來源：牌照電腦計劃及牌照事務部

Source :

VALID & Licensing Division

圖 4.1 - 按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字 (2011年4月)  
Chart 4.1 - Licensing of Motorised Vehicles by Type (April 2011)

2011/04



註：其他 - 包括特別用途車輛、小巴及政府車輛。

Note: Others - Includes special purpose vehicles, light buses and government vehicles.

表 4.1(b) : 拖頭及拖車的登記及領牌數字

Table 4.1(b) : Registration and Licensing of Tractors and Trailers

2011/04

年 / 月 Year/Month	拖頭 <sup>(1)</sup> Tractors <sup>(1)</sup>										拖車 Trailers									
	二軸 2 Axles			多於二軸及未分類 More Than 2 Axles and Unclassified				總計 Total			新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數					
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數					
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed
2006	407	4	411	11 059	9 875	45	-	45	2 663	2 317	452	4	456	13 722	12 192	654	-	654	20 697	17 072
2007	351	1	352	10 535	9 533	36	1	37	2 457	2 120	387	2	389	12 992	11 653	474	1	475	19 878	16 411
2008	481	-	481	9 747	8 986	35	-	35	2 120	1 848	516	-	516	11 867	10 834	259	1	260	18 800	15 272
2009	131	-	131	9 070	8 403	48	2	50	1 941	1 743	179	2	181	11 011	10 146	150	-	150	17 850	15 021
2010	577	-	577	8 974	8 497	178	8	186	1 926	1 826	755	8	763	10 900	10 323	526	-	526	17 392	15 327
2009 / 11	10	-	10	9 106	8 412	8	-	8	1 943	1 733	18	-	18	11 049	10 145	14	-	14	17 912	14 886
12	29	-	29	9 070	8 403	11	-	11	1 941	1 743	40	-	40	11 011	10 146	25	-	25	17 850	15 021
2010 / 01	11	-	11	9 015	8 381	7	-	7	1 932	1 750	18	-	18	10 947	10 131	7	-	7	17 793	15 101
02	32	-	32	8 994	8 334	8	5	13	1 925	1 754	40	5	45	10 919	10 088	14	-	14	17 735	14 955
03	144	-	144	8 957	8 357	32	2	34	1 932	1 771	176	2	178	10 889	10 128	31	-	31	17 717	15 006
04	8	-	8	8 928	8 349	1	-	1	1 923	1 773	9	-	9	10 851	10 122	24	-	24	17 647	15 089
05	27	-	27	8 917	8 370	10	-	10	1 917	1 775	37	-	37	10 834	10 145	49	-	49	17 595	15 227
06	37	-	37	8 917	8 443	13	-	13	1 919	1 797	50	-	50	10 836	10 240	50	-	50	17 536	15 540
07	59	-	59	8 932	8 437	13	-	13	1 907	1 790	72	-	72	10 839	10 227	41	-	41	17 491	15 383
08	62	-	62	8 941	8 461	20	1	21	1 907	1 792	82	1	83	10 848	10 253	66	-	66	17 466	15 341
09	54	-	54	8 960	8 476	13	-	13	1 899	1 789	67	-	67	10 859	10 265	65	-	65	17 451	15 320
10	35	-	35	8 956	8 469	25	-	25	1 911	1 805	60	-	60	10 867	10 274	53	-	53	17 427	15 277
11	54	-	54	8 967	8 493	11	-	11	1 914	1 812	65	-	65	10 881	10 305	60	-	60	17 408	15 328
12	54	-	54	8 974	8 497	25	-	25	1 926	1 826	79	-	79	10 900	10 323	66	-	66	17 392	15 327
2011 / 01	31	-	31	8 968	8 503	12	-	12	1 923	1 828	43	-	43	10 891	10 331	37	-	37	17 344	15 319
02	41	-	41	8 976	8 533	28	-	28	1 939	1 844	69	-	69	10 915	10 377	27	-	27	17 311	15 283
03	117	-	117	9 033	8 544	41	-	41	1 963	1 856	158	-	158	10 996	10 400	62	1	63	17 345	15 249
04	71	-	71	9 035	8 549	27	2	29	1 967	1 857	98	2	100	11 002	10 406	44	2	46	17 304	15 174

註： (1) 拖頭屬於中型及重型貨車分類，並已計算在相應的貨車登記及領牌數字內。

Note : (1) Tractors are classified under medium and heavy goods vehicles as appropriate and have been counted in the corresponding registration and licensing figures.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.2 : 按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字 (2011年4月)

Table 4.2 : Registered Private Cars by Engine Size (April 2011)

2011/04

引擎汽缸容量 (立方厘米) Engine Size (cc)	新登記 New Registration			登記總數 Total Registration		
	去年同月 Same Month Last Year	月內 During the Month	變動百分率 % Change	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1 000	5	9	+80	4 387	4 335	-1
> 1 000 - 1 500	712	730	+3	98 300	101 354	+3
> 1 500 - 2 500	1 453	1 588	+9	209 842	220 376	+5
> 2 500 - 3 500	896	823	-8	92 669	98 478	+6
> 3 500 - 4 500	104	119	+14	15 360	15 931	+4
> 4 500	155	194	+25	14 237	15 729	+10
合計 Overall	3 325	3 463	+4	434 795	456 203	+5

表 4.3 : 按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字 (2011年4月)

Table 4.3 : Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight (April 2011)

2011/04

許可車輛總重量 (公噸) Permitted Gross Vehicle Weight (Tonnes)	登記總數 Total Registration		
	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1.9	651	597	-8
> 1.9 - 5.5	72 412	73 478	+1
> 5.5 - 24.0	38 835	39 406	+1
> 24.0 - 38.0	3 246	3 567	+10
> 38.0	2	2	-
合計 Overall	115 146	117 050	+2

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



表 4.4 (續)  
Table 4.4 (cont'd)

2011/04

	汽油 Petrol		柴油 Diesel		電力 Electric		石油氣 LP Gas		其他 <sup>(1)</sup> Others <sup>(1)</sup>		總計 Total	
	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed
公共小型巴士 Public Light Buses	-	-	1 521	1 520	-	-	2 829	2 824	-	-	4 350	4 344
私家小型巴士 Private Light Buses	2	2	1 614	1 597	3	3	509	506	-	-	2 128	2 108
輕型貨車 Light Goods Vehicles	1 568	1 268	71 703	68 220	4	4	-	-	-	-	73 275	69 492
中型貨車 Medium Goods Vehicles	-	-	38 800	37 207	-	-	-	-	-	-	38 800	37 207
重型貨車 Heavy Goods Vehicles	-	-	3 491	3 393	-	-	-	-	-	-	3 491	3 393
特別用途車輛 Special Purpose Vehicles	107	95	1 078	1 003	89	67	202	168	8	5	1 484	1 338
總計 <sup>(2)</sup> Total <sup>(2)</sup>	509 726	458 543	133 707	128 089	175	147	21 671	21 618	43	38	665 322	608 435

註： 月底數字

(1) 包括各種其發動機為「渦輪引擎」、「燃油電池車」等的車輛，它們的燃料種類不能進一步被劃分。

(2) 不包括政府車輛。

SD - 單層

DD - 雙層

Notes : Figures refer to end of the month.

(1) Including various vehicles with power plants such as turbine engines, fuel cell vehicles, etc. of which fuel types cannot be further classified.

(2) Excluding Government Vehicles.

SD - Single Deck

DD - Double Deck

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



表 4.5 : 驗車中心車輛檢驗數字 (2011年4月)  
Table 4.5 : Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres (April 2011)

2011/04

		政府運作的驗車中心 Vehicle Inspections at Government Operated Vehicle Examination Centres																								其他 Others	總計 Total	
		的士 Taxis						巴士 Buses								小巴 Light Buses			貨車 Goods Vehicles			拖車 Trailers						
		電單車 <sup>(1)</sup> Motor Cycles <sup>(1)</sup>	私家車 <sup>(1)</sup> Private Cars <sup>(1)</sup>	新界及 大嶼山 NT & Lantau	市區 Urban	收費錶檢 查 Meter Check	新車 New	專營 Franchised				其他 Others				年檢 Annual		新車 New	年檢 Annual		新車/ 新登記 New / New Registration	年檢 Annual	新車/ 新登記 New / New Registration	其他 Others				
								九巴 KMB	城巴 City- bus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大 嶼山 巴士 NLB	新車/ 新登記 New / New Registration	港鐵巴 士 MTR Buses	公共 Public	私家 Private	新車/ 新登記 New / New Registration		公共 Public	私家 Private					≤16 公噸 Tonnes			>16 公噸 Tonnes
<b>A. 為發牌及續牌而進行的車輛檢驗 Vehicle Inspection for Licensing &amp; Re-licensing</b>																												
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		65	1 243	223	1 436	1 609	23	461	119	74	17	18	32	14	572	46	34	338	220	17	12	991	429	-	39	-	8 032	
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	COR	65	1 093	201	1 333	1 607	23	303	69	64	12	8	-	8	462	37	34	307	199	17	12	799	421	-	35	-	7 109
	不及格 Failed	COF	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	32	-	25	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	69
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	Spot checks	-	77	11	52	2	-	1	-	-	-	-	-	20	1	-	15	13	-	-	92	3	-	2	-	289	
	突擊檢驗 Spot checks	Frame Checks	-	-	-	-	-	-	125	39	7	4	5	-	6	42	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	228	
不送檢 Did not Attend		-	17	-	5	91	-	-	-	-	-	-	-	-	10	1	-	3	2	-	-	23	6	-	1	-	159	
預約數字 No. of Appointments		65	1 260	223	1 441	1 700	23	461	119	74	17	18	32	14	582	47	34	341	222	17	12	1 014	435	-	40	-	8 191	
暫停牌照 Suspension Orders		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	5	-	-	-	-	7	
<b>B. 其他檢驗 Other Inspection</b>																												
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		39	291	5	67	-	-	5	-	-	-	-	-	-	5	-	-	47	1	-	159	-	-	9	-	5	633	
VIO 檢驗 VIO Inspection	及格 Passed	Failed	16	169	3	31	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	33	1	-	78	-	-	-	-	-	334	
	不及格 Failed	Did not Attend	-	9	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	-	-	2	-	-	25	
不送檢 Did not Attend		3	66	-	21	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	1	-	39	-	-	1	-	1	138	
警方對涉及意外車輛的檢驗 Police Accident Inspection		16	51	1	28	-	-	5	-	-	-	-	-	-	2	-	-	12	-	-	25	-	-	4	-	5	149	
警方為執法和控制交通而進行的檢驗 Police Enforcement and Control Inspection		7	62	1	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	46	-	-	3	-	-	125	
預約總數 Total Appointments		42	357	5	88	-	-	5	-	-	-	-	-	-	5	-	-	53	2	-	198	-	-	10	-	6	771	
暫停牌照 Suspension Orders		1	2	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	1	-	-	10	

註：(1) 車輛檢驗祇包括登記前、重行登記及特定的檢驗。

Note : (1) Vehicle inspections only include pre-registration, re-registration and miscellaneous inspections.

COR - 檢驗汽車機械及格證書  
COF - 機動車輛全面檢驗及格證書  
VIO - 車輛檢驗事務處

COR - Certificate of Road-worthiness  
COF - Certificate of Fitness  
VIO - Vehicle Inspection Office

表 4.5 (續)

Table 4.5 (cont'd)

2011/04

			其他驗車中心為續牌而進行的車輛檢驗					
			Vehicle Inspections at Other Examination Centres for Re-licensing					
			私家車 Private Cars	輕型貨車 Light Goods Vehicles		中型貨車 Medium Goods Vehicles		拖車 Trailers
少於1.9公噸 <1.9 Tonnes	1.9至5.5公噸 1.9 - 5.5 Tonnes	> 5.5至16公噸 > 5.5 - 16 Tonnes						
<b>A. 新九龍灣驗車中心 New Kowloon Bay Vehicle Examination Centre</b>								
驗車數字 No. of Vehicle Inspections			-	-	5 075	2 349	1 378	8 802
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed		-	-	4 598	2 093	1 267	7 958
	不及格 Failed		-	-	130	88	27	245
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks		-	-	347	168	84	599
不送檢 Did not Attend			-	-	93	53	28	174
預約數字 No. of Appointments			-	-	5 168	2 402	1 406	8 976
暫停牌照 Suspension Orders			-	-	1	15	5	21
<b>B. 指定車輛驗車中心 Designated Car Testing Centre</b>								
驗車數字 No. of Vehicle Inspections			19 354	25	-	-	-	19 379
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed		17 812	25	-	-	-	17 837
	不及格 Failed		803	-	-	-	-	803
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks		739	-	-	-	-	739
不送檢 Did not Attend			-	-	-	-	-	-
預約數字 No. of Appointments			19 354	25	-	-	-	19 379
暫停牌照 Suspension Orders			25	-	-	-	-	25

資料來源：車輛安全及標準部

Source : Vehicle Safety and Standards Division

第五組:駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

表 5.1(a) : 月底駕駛執照持有人統計數字 (2011年4月)

Table 5.1(a) : Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month (April 2011)

2011/04

類別 Type	有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
		不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
正式駕駛執照持有人 Full Driving Licence Holders	1 798 419	215 192	554 903
駕駛教師執照持有人 Driving Instructor Licence Holders	1 492	446	4 200
暫准駕駛執照持有人 Probationary Driving Licence Holders	36 580	36 853	32 256
學習駕駛執照持有人 Learner's Driving Licence Holders	64 576	1 461 008	

表 5.1(b) : 月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字 (2011年4月)

Table 5.1(b) : Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (April 2011)

2011/04

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence		過期執照 Expired Licence		
	種類 Class		學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	
						不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
1	私家車	Private Car	36 262	1 784 831	347 215	212 962	547 409
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	31 251	1 254 091	452 987	155 324	489 319
3	電單車	Motor Cycle	2 766	224 011	71 814	18 593	54 296
4	私家小巴	Private Light Bus	2 992	179 232	48 136	13 429	44 349
5	公共小巴	Public Light Bus	2 993	174 202	48 443	12 552	41 232
6	的士	Taxi	-	206 903	-	20 750	44 048
9	私家巴士	Private Bus	4 744	124 993	157 352	5 520	9 663
10	公共巴士	Public Bus	4 744	125 329	157 488	5 862	13 504
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	4
16	政府車輛	Government Vehicle	564	28 425	3 836	992	3 272
17	專營巴士	Franchised Bus	58	19 649	992	1 107	1 305
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	4 002	181 798	105 956	11 437	36 546
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	6 072	99 818	188 501	8 757	34 289
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	1 314	41 987	49 465	1 573	1 503
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	9 545	-	236	222
22	機動三輪車	Motor Tricycle	2 745	224 002	61 877	18 590	28 124

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(c) : 月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字 (2011年4月)

Table 5.1(c) : Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (April 2011)

2011/04

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
	種類 Class		暫准駕駛執照 Probationary D/L	不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
1	私家車 <sup>(1)</sup>	Private Car <sup>(1)</sup>	33 469	5 986	-
2	輕型貨車 <sup>(1)</sup>	Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	20 599	3 767	-
3	電單車	Motor Cycle	3 106	978	1 203
22	機動三輪車	Motor Tricycle	3 106	979	1 203

表 5.1(d) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目 (2011年4月)

Table 5.1(d) : Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month (April 2011)

2011/04

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		新簽發 New Issue		批核 Endorsement		總計 Total
	種類 Class		經考試 With Test	未經考試 Without Test	經考試 With Test	未經考試 Without Test	
1	私家車	Private Car	1 909	2 431	52	2	4 394
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	1 154	879	106	5	2 144
3	電單車	Motor Cycle	59	531	187	14	791
4	私家小巴	Private Light Bus	-	-	195	5	200
5	公共小巴	Public Light Bus	-	-	195	5	200
6	的士	Taxi	-	-	174	-	174
9	私家巴士	Private Bus	-	-	177	-	177
10	公共巴士	Public Bus	-	-	177	-	177
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	-
16	政府車輛	Government Vehicle	-	-	-	99	99
17	專營巴士	Franchised Bus	-	-	23	-	23
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	-	-	221	5	226
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	-	-	90	-	90
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	-	-	33	-	33
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	-	-	82	82
22	機動三輪車	Motor Tricycle	59	531	187	14	791

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(e) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目 (2011年4月)

Table 5.1(e) : Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month (April 2011)

2011/04

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class	新簽發 New Issues	批核 Endorsement	總計 Total
1	私家車 <sup>(1)</sup> Private Car <sup>(1)</sup>	2 721	12	2 733
2	輕型貨車 <sup>(1)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	1 684	10	1 694
3	電單車 Motor Cycle	252	13	265
22	機動三輪車 Motor Tricycle	252	13	265

表 5.1(f) : 月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目 (2011年4月)

Table 5.1(f) : Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month (April 2011)

2011/04

項目 Item	新簽發 New Issues	續期 Renewals
學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	3 756	1 537
駕駛測驗表格 Driving Test Form	10 006	-

註： (1) 由2009年2月9日起，暫准駕駛執照〔俗稱「P牌」〕計劃擴展到私家車和輕型貨車。

Note: (1) From 9.2.2009, the probationary driving licence scheme (commonly called "P plate") has been extended to private cars and light goods vehicles.

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source: VALID & Licensing Division

表 5.2 : 月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數 (2011年4月)

Table 5.2 : Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test (April 2011)

2011/04

考試類別 Type of Test			(a) 政府考試中心 Government Test Centres									
			計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
				及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
				數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	3 422	2 917	88	392	12	3 309	112	1	113	3	
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	746	248	37	139 <sup>(2)</sup>	21 <sup>(2)</sup>	662	83	1	84	11	
	乙部 Part B		217	33								
	丙部 Part C		58	9								
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	76	61	82	13	18	74	2	-	2	3	
	丙部 Part C	317	218	72	86	28	304	13	-	13	4	
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	1 772	489	31	357 <sup>(2)</sup>	23 <sup>(2)</sup>	1 569	202	1	203	11	
	乙部 Part B		666	42								
	丙部 Part C		57	4								
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	83	69	85	12	15	81	2	-	2	2	
	丙部 Part C	800	534	70	230	30	764	35	1	36	5	
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	162	51	41	72	59	123	28	11	39	24	
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	297	153	55	123	45	276	21	-	21	7	
	重型 Heavy	87	35	45	43	55	78	9	-	9	10	
巴士 Bus	專營 Franchised	52	42	81	10	19	52	-	-	-	-	
	私家/公共 Private/Public	233	118	55	98	45	216	17	-	17	7	
私家/公共小巴 Private/Public Light Bus		44	29	76	9	24	38	6	-	6	14	
的士 Taxi	電腦筆試 Computer Written Test	641	166	34	325	66	491	150	-	150	23	
掛接式車輛 Articulated Vehicle		48	22	49	23	51	45	3	-	3	6	
合計 Overall		8 780	6 150	76	1 932	24	8 082	683	15	698	8	

註： (1) 在個別考試類別中佔已進行考試的百分比。  
(2) 乙部及丙部二者皆不及格的數字。

Notes : (1) As a percentage of number of tests conducted in the respective types of test.  
(2) Figure showing both Part B and Part C failed.

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2011/04

考試類別 Type of Test		(b) 香港駕駛學院 Hong Kong School of Motoring									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	1 024	912	91	93	9	1 005	17	2	19	2
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	334	145	44	45 <sup>(2)</sup>	14 <sup>(2)</sup>	329	5	-	5	1
	乙部 Part B		127	39							
	丙部 Part C		12	4							
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	19	18	95	1	5	19	-	-	-	-
	丙部 Part C	148	110	75	36	25	146	2	-	2	1
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	140	114	83	24	17	138	2	-	2	1
	丙部 Part C	221	139	63	81	37	220	1	-	1	§
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	422	177	43	40 <sup>(2)</sup>	10 <sup>(2)</sup>	412	9	1	10	2
	乙部 Part B		185	45							
	丙部 Part C		10	2							
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	8	8	100	-	-	8	-	-	-	-
	丙部 Part C	212	141	68	67	32	208	3	1	4	2
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	150	120	81	28	19	148	2	-	2	1
	丙部 Part C	248	154	63	92	37	246	2	-	2	1
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	156	110	77	32	23	142	14	-	14	9
	丙部 Part C	323	141	54	121	46	262	34	27	61	19
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	41	26	65	14	35	40	1	-	1	2
私家/公共巴士 Private/Public Bus		38	34	89	4	11	38	-	-	-	-
掛接式車輛 Articulated Vehicle		16	13	81	3	19	16	-	-	-	-
合計 Overall		3 500	2 696	80	681	20	3 377	92	31	123	4

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2011/04

考試類別 Type of Test		(c) 觀塘駕駛學院 Kwun Tong Driving School									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	161	142	92	13	8	155	6	-	6	4
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	56	52	95	3	5	55	1	-	1	2
	丙部 Part C	71	40	57	30	43	70	1	-	1	1
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	82	75	93	6	7	81	1	-	1	1
	丙部 Part C	105	56	54	47	46	103	2	-	2	2
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	153	117	81	27	19	144	9	-	9	6
	丙部 Part C	77	37	51	36	49	73	4	-	4	5
合計 Overall		705	519	76	162	24	681	24	-	24	3

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section



表 5.3(a) : 月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心 (2011年4月)

Table 5.3(a) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres (April 2011)

2011/04

考試類別 Type of Test			地區 Region							
			香港區 Hong Kong Region				九龍及新界區 Kowloon and N.T. Region			
			輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
					本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 <sup>(1)</sup> Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	4 308	09.06.2011	40	-2	
私家車 Private Car	乙部 Part B	58	15.07.2011	76	+7	157	18.07.2011	79	+5	
	丙部 Part C	233	21.07.2011	82	+19	594	20.07.2011	81	+6	
	合併 Combined	880	25.07.2011	86	+3	2 392	26.07.2011	87	+10	
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	5	15.06.2011	46	+17	198	19.07.2011	80	+5	
	丙部 Part C	409	25.07.2011	86	+4	2 117	22.07.2011	83	+1	
	合併 Combined	902	25.07.2011	86	+4	5 731	27.07.2011	88	+5	
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	112	17.07.2011	80	+6	397	26.07.2011	87	+9	
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	134	20.07.2011	81	+10	599	18.07.2011	79	-2	
	重型 <sup>(2)</sup> Heavy <sup>(2)</sup>	-	-	-	-	330	20.07.2011	81	+6	
巴士 Bus	專營 <sup>(3)</sup> Franchised <sup>(3)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	
	私家/公共 Private/Public	126	20.07.2011	81	+10	521	20.07.2011	81	-	
私家/公共小巴 Private/Public Light Bus		15	18.07.2011	79	+24	88	19.07.2011	80	+5	
的士 Taxi	電腦筆試 <sup>(1)</sup> Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	2 110	20.06.2011	51	-6	
掛接式車輛 <sup>(2)</sup> Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>		-	-	-	-	174	17.06.2011	48	-16	
總計 Total		2 874				19 716				

註：(1) 電腦筆試只在九龍及新界區舉行。

(2) 重型貨車和掛接式車輛的駕駛考試只在九龍及新界區舉行。

(3) 專營巴士的駕駛考試只在巴士公司要求下才舉行。

Notes : (1) Computer written test are available at Kowloon and N.T. Region only.

(2) Driving tests for heavy goods vehicle and articulated vehicle are available at Kowloon and N.T. Region only.

(3) Driving tests for franchised bus are held on request by bus companies.

資料來源：駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(b) : 月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院 (2011年4月)

Table 5.3(b) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring (April 2011)

2011/04

考試類別 Type of Test		試場 Test Centre Location											
		鴨脷洲試場 Ap Lei Chau Centre				沙田試場 Shatin Centre				元朗試場 Yuen Long Centre			
		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	224	02.06.2011	33	-	566	02.06.2011	33	-	401	02.06.2011	33	-
私家車 Private Car	乙部 Part B	57	15.07.2011	76	-9	181	29.07.2011	90	+13	66	29.07.2011	90	-5
	丙部 Part C	187	11.07.2011	72	-13	598	02.08.2011	94	+12	225	25.07.2011	86	-9
	合併 Combined	346	25.07.2011	86	-2	672	29.07.2011	90	-1	259	28.07.2011	89	-2
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	135	20.07.2011	81	+12	320	20.07.2011	81	+3	188	08.07.2011	69	-16
	丙部 Part C	245	22.07.2011	83	+2	507	13.07.2011	74	-10	224	18.07.2011	79	-3
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	54	15.07.2011	76	-9	249	29.07.2011	90	+13	150	29.07.2011	90	-5
	丙部 Part C	142	11.07.2011	72	-13	932	02.08.2011	94	+12	555	25.07.2011	86	-9
	合併 Combined	186	15.07.2011	76	-9	700	27.07.2011	88	-2	547	01.08.2011	93	-3
貨車 Goods Vehicle	中型 <sup>(1)</sup> Medium <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	41	14.07.2011	75	+5	66	25.07.2011	86	-2
掛接式車輛 <sup>(2)</sup> Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>		-	-	-	-	-	-	-	-	24	29.07.2011	90	+5
私家/公共巴士 <sup>(3)</sup> Private/Public Bus <sup>(3)</sup>		-	-	-	-	42	29.07.2011	90	+19	36	14.07.2011	75	-23
總計 Total		1 576				4 808				2 741			

註： (1) 中型貨車的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。  
 (2) 掛接式車輛的駕駛考試只在元朗試場舉行。  
 (3) 私家/公共巴士的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。

Notes : (1) Driving tests for medium goods vehicle are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.  
 (2) Driving tests for articulated vehicle are available at Yuen Long Centre only.  
 (3) Driving tests for private/public bus are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.

表 5.3(c) : 月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院 (2011年4月)

Table 5.3(c) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School (April 2011)

2011/04

考試類別 Type of Test		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	213	02.06.2011	33	-2
私家車 Private Car	乙部 Part B	67	03.06.2011	34	-2
	丙部 Part C	159	22.06.2011	53	-2
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	95	03.06.2011	34	-9
	丙部 Part C	179	22.06.2011	53	-2
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	215	08.06.2011	39	-4
	丙部 Part C	86	08.06.2011	39	-
總計 Total		1 014			

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.4 : 違例駕駛記分制統計數字

Table 5.4 : Statistics of Driving Offence Points System

2011/04

年 / 月 Year/Month	司機記滿 8 - 14 分 <sup>(1)</sup> Drivers Incurred 8 - 14 Points <sup>(1)</sup>		司機記滿15分或以上 Drivers Incurred 15 Points and More		過去五年內被記分 的司機數目 No. of Drivers Who Have Incurred Points during the Past 5 Years
	發出通知書 Advice Notices Issued		期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984	
	期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984			
<b>2006</b>	<b>52 374</b>	<b>786 477</b>	<b>4 128</b>	<b>82 224</b>	<b>493 749</b>
<b>2007</b>	<b>64 865</b>	<b>851 342</b>	<b>5 057</b>	<b>87 281</b>	<b>516 864</b>
<b>2008</b>	<b>53 493</b>	<b>904 835</b>	<b>4 573</b>	<b>91 854</b>	<b>527 155</b>
<b>2009</b>	<b>49 743</b>	<b>954 578</b>	<b>3 887</b>	<b>95 741</b>	<b>522 124</b>
<b>2010</b>	<b>43 527</b>	<b>998 105</b>	<b>2 590</b>	<b>98 331</b>	<b>513 320</b>
2009 / 11	4 617	951 196	330	95 525	522 934
12	3 382	954 578	216	95 741	522 124
2010 / 01	3 987	958 565	253	95 994	521 866
02	3 474	962 039	220	96 214	521 327
03	4 602	966 641	292	96 506	521 509
04	3 571	970 212	244	96 750	520 761
05	4 506	974 718	273	97 023	520 004
06	3 086	977 804	216	97 239	519 239
07	3 385	981 189	197	97 436	518 741
08	3 928	985 117	249	97 685	517 705
09	2 751	987 868	146	97 831	516 202
10	3 155	991 023	154	97 985	514 613
11	4 161	995 184	199	98 184	513 033
12	2 921	998 105	147	98 331	513 320
2011 / 01	4 163	1 002 268	222	98 553	512 270
02	3 517	1 005 785	174	98 727	512 194
03	3 770	1 009 555	174	98 901	512 882
04	3 241	1 012 796	154	99 055	512 214

註： (1) 在1986年7月前當局發出警告通知書給記滿10 - 14分的司機。

Note : (1) Warning notices were issued to drivers who had incurred 10-14 points before July 1986.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

**第六組：泊車統計數字**  
**Section 6 : Parking Statistics**

**表 6.1 : 政府多層停車場泊車統計數字 (2011年4月)<sup>(1)</sup>**  
**Table 6.1 : Government Multi-storey Car Park Statistics (April 2011)<sup>(1)</sup>**

2011/04

地點 Location	啓用日期 Opening Date	月底時提供的 泊車位數量 Capacity as at End of the Month	月內停放 車輛架次 No. of Vehicles Parked during the Month	平均每日 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 平均每日停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 <sup>(2)</sup> Utilization Rate <sup>(2)</sup> (%)
油麻地	Yau Ma Tei	772	22 939	765	0.99	20
天星碼頭	Star Ferry	370	20 444	681	1.84	28
大會堂	City Hall	165	3 470	116	0.70	11
中間道	Middle Road	735	32 482	1 083	1.47	25
林士街	Rumsey Street	829	22 181	739	0.89	35
美利道	Murray Road	395	14 526	484	1.23	31
香港仔	Aberdeen	306	6 239	208	0.68	53
葵芳	Kwai Fong	565	2 803	93	0.17	14
荃灣	Tsuen Wan	603	12 845	428	0.71	25
荃灣運輸大樓	Tsuen Wan Transport Complex	778	3 902	130	0.17	14
筲箕灣	Shau Kei Wan	384	12 099	403	1.05	49
天后	Tin Hau	429	9 261	309	0.72	38
雙鳳街	Sheung Fung Street	275	6 705	224	0.81	41
堅尼地城	Kennedy Town	195	8 011	267	1.37	92
合計	Overall	6 801	177 907	5 930	0.87	30

註： (1) 此表只包括運輸署轄下的政府多層停車場，而其他政府非多層停車場（如青馬觀景台停車場）則不包括在內，並且此表只計算私家車及客貨車的泊車統計數字。  
(2) 使用率是停車場每月開放期間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

Notes : (1) This table includes Transport Department multi-storey car parks only. Other Government non multi-storey car parks (such as Tsing Ma Viewpoint Carpark) are excluded from the table. Besides, this table covers parking statistics in respect of private cars and vans.  
(2) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

資料來源： 敏記停車場管理有限公司及威信停車場管理（控股）有限公司

Source : MACK & Company Carpark Management Limited & Wilson Parking (Holdings) Limited

**表 6.2 : 設有收費錶的路旁停車位統計數字 (2011年4月)**

**Table 6.2 : Metered Parking Space Statistics (April 2011)**

2011/04

	設有收費錶的路旁停車位數目 No. of Metered Parking Space	與上月收費錶數目的相差額 Change in No. of Meters Compared with Last Month	使用率 <sup>(1)</sup> Utilization Rate <sup>(1)</sup> (%)
香港島 Hong Kong Island	2 528	-7	42.0
九龍 Kowloon	6 859	-5	43.7
新界 New Territories	8 665	-1	29.4
合計 Overall	18 052	-13	37.6

註： (1) 設有收費錶的路旁停車位的使用率相等於每個月停車收費錶的收入除以該段期間假設全部收費錶泊滿的收入總額（不包括已暫停使用或取消的停車位）。

Note : (1) The utilization rate is equal to the total meter revenue collection of the month divided by the whole revenue under full utilization during the period (excluding meters which are suspended or cancelled).

資料來源： 香港柏奇有限公司

Source : Hong Kong Parking Ltd.

**表 6.3 : 上水泊車轉乘停車場泊車統計數字<sup>(1)</sup> (2011年4月)**

**Table 6.3 : Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides<sup>(1)</sup> (April 2011)**

2011/04

月底時提供的 泊車位數量 <sup>(2)</sup> Capacity as at End of the Month <sup>(2)</sup>	月內車輛停泊數目 No. of Vehicles Parked during the Month			平均每日 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 平均每日停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 <sup>(4)</sup> Utilization Rate <sup>(4)</sup> (%)
	泊車轉乘者 Park & Rider	其他 <sup>(3)</sup> Others <sup>(3)</sup>	總計 Total			
197	800	9 307	10 107	337	1.71	57

註： (1) 泊車轉乘計劃於1997年12月19日開始試行。  
(2) 其中 160 個車位於每天早上七時至午夜被安排予泊車轉乘者使用。  
(3) 由2010年7月起，月內其他車輛停泊數目包括月租泊車的數字。  
(4) 使用率是停車場每月開放時間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

Notes : (1) Park and Ride Scheme was launched on 19.12.1997.  
(2) 160 spaces are made available to Park & Riders from 7:00 a.m. to midnight each day.  
(3) Starting from July 2010, no. of other vehicles parked during the month includes monthly parker entries.  
(4) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

資料來源： 敏記停車場管理有限公司

Source : MACK & Company Carpark Management Limited

**第七組：道路交通意外統計數字**  
**Section 7 : Road Traffic Accident Statistics**

**表 7.1 : 按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計**

**Table 7.1 : Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type**

2011/04

年 / 月 Year / Month	意外宗數 No. of Accidents						
	道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	意外嚴重程度 Severity of Accident			碰撞類別 Vehicle Collision Type		
		死亡 Fatal	重傷 Serious	輕傷 Slight	車撞車 Vehicle Vs Vehicle	車撞人 Vehicle Vs Pedestrian	車撞物 <sup>(2)</sup> Vehicle Vs Object <sup>(2)</sup>
<b>2006</b>	<b>14 849</b>	<b>135</b>	<b>2 315</b>	<b>12 399</b>	<b>5 685</b>	<b>3 884</b>	<b>5 280</b>
<b>2007</b>	<b>15 315</b>	<b>153</b>	<b>2 376</b>	<b>12 786</b>	<b>6 108</b>	<b>3 739</b>	<b>5 468</b>
<b>2008</b>	<b>14 576</b>	<b>143</b>	<b>2 096</b>	<b>12 337</b>	<b>5 753</b>	<b>3 494</b>	<b>5 329</b>
<b>2009</b>	<b>14 316</b>	<b>126</b>	<b>1 943</b>	<b>12 247</b>	<b>5 646</b>	<b>3 283</b>	<b>5 387</b>
<b>2010</b>	<b>14 943</b>	<b>114</b>	<b>2 052</b>	<b>12 777</b>	<b>5 986</b>	<b>3 591</b>	<b>5 366</b>
2009 / 11	1 206	9	174	1 023	495	276	435
12	1 230	10	146	1 074	505	297	428
2010 / 01	1 292	10	175	1 107	497	313	482
02	1 073	12	135	926	442	247	384
03	1 223	11	183	1 029	473	323	427
04	1 158	12	153	993	463	272	423
05	1 232	6	176	1 050	493	281	458
06	1 266	3	174	1 089	514	276	476
07	1 263	5	186	1 072	508	300	455
08	1 248	7	172	1 069	524	292	432
09	1 348	15	183	1 150	568	348	432
10	1 285	11	185	1 089	525	298	462
11	1 261	11	176	1 074	487	325	449
12	1 294	11	154	1 129	492	316	486
2011 / 01 #*	1 238	9	185	1 044	474	320	444
02 #*	1 092	12	151	929	456	240	396
03 #*	1 255	13	165	1 077	480	299	476
04 #	1 203	5	150	1 048	447	291	465

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。  
(2) 車撞物意外類別包括「非車輛」碰撞及碰撞類別不詳者。

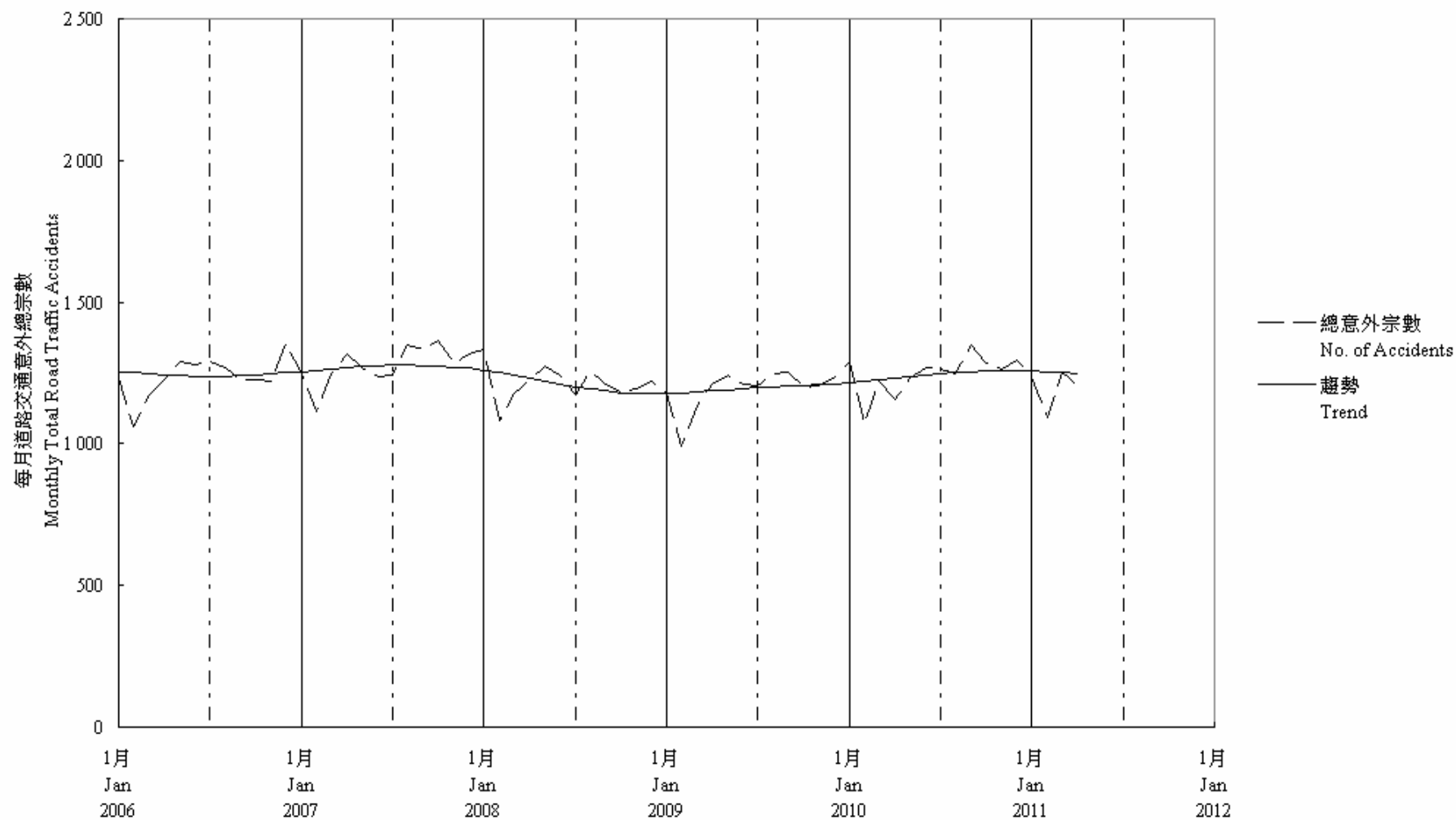
Notes : (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.  
(2) Vehicle Vs Object includes non-vehicle collision and accidents of unknown vehicle collision type.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.1 - 每月道路交通意外趨勢  
 Chart 7.1 - Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents

2011/04



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算

Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method



表 7.2 : 按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字  
Table 7.2 : Vehicle Involvements by Class

2011/04

年 / 月 Year/Month	單車 Bicycle	電單車 Motor Cycle	私家車 Private Car	的士 Taxi	公共巴士 Public bus		公共小巴 Public Light Bus	輕型貨車 <sup>(1)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	中型及 重型貨車 <sup>(2)(3)</sup> Medium & Heavy Goods Vehicle <sup>(2)(3)</sup>	電車 Tram	港鐵 輕鐵車輛 MTR Light Rail Vehicle	其他車類 Others	車類不詳 Unknown	總計 Total
					專營 Franchised	非專營 Non-franchised								
<b>2006</b>	<b>1 667</b>	<b>2 791</b>	<b>6 211</b>	<b>3 744</b>	<b>1 952</b>	<b>441</b>	<b>1 069</b>	<b>2 919</b>	<b>1 155</b>	<b>68</b>	<b>19</b>	<b>242</b>	<b>106</b>	<b>22 384</b>
<b>2007</b>	<b>1 666</b>	<b>2 927</b>	<b>6 450</b>	<b>4 004</b>	<b>2 201</b>	<b>448</b>	<b>1 173</b>	<b>2 952</b>	<b>1 081</b>	<b>68</b>	<b>15</b>	<b>255</b>	<b>81</b>	<b>23 321</b>
<b>2008</b>	<b>1 697</b>	<b>2 613</b>	<b>5 927</b>	<b>3 926</b>	<b>2 047</b>	<b>416</b>	<b>1 080</b>	<b>2 806</b>	<b>1 045</b>	<b>67</b>	<b>10</b>	<b>258</b>	<b>112</b>	<b>22 004</b>
<b>2009</b>	<b>1 882</b>	<b>2 556</b>	<b>6 085</b>	<b>3 801</b>	<b>1 916</b>	<b>406</b>	<b>1 110</b>	<b>2 527</b>	<b>907</b>	<b>76</b>	<b>8</b>	<b>263</b>	<b>144</b>	<b>21 681</b>
<b>2010</b>	<b>2 027</b>	<b>2 428</b>	<b>6 255</b>	<b>4 053</b>	<b>1 983</b>	<b>459</b>	<b>1 146</b>	<b>2 726</b>	<b>1 031</b>	<b>75</b>	<b>15</b>	<b>265</b>	<b>139</b>	<b>22 602</b>
2009 / 11	156	248	516	329	164	40	83	184	73	3	-	19	16	1 831
12	129	211	551	325	175	43	100	230	81	8	2	18	9	1 882
2010 / 01	167	200	539	344	199	33	105	212	89	5	1	25	9	1 928
02	95	178	513	341	137	32	89	167	54	9	2	19	9	1 645
03	158	207	490	322	168	36	106	212	72	5	1	20	11	1 808
04	186	189	471	297	132	33	87	226	72	6	2	22	10	1 733
05	189	210	514	343	157	47	91	214	83	4	-	10	9	1 871
06	175	195	521	330	153	48	102	259	97	3	3	22	18	1 926
07	172	213	485	370	158	37	93	254	93	8	-	28	13	1 924
08	197	191	524	315	161	32	94	244	95	3	1	22	12	1 891
09	150	213	643	375	159	38	97	269	94	10	-	24	3	2 075
10	192	222	531	350	180	41	93	203	84	8	1	30	17	1 952
11	181	226	496	308	180	45	91	222	104	7	3	29	18	1 910
12	165	184	528	358	199	37	98	244	94	7	1	14	10	1 939
2011 / 01 #*	112	202	544	316	214	45	99	209	91	11	-	17	8	1 868
02 #*	141	182	502	310	163	29	88	154	63	4	-	20	8	1 664
03 #*	158	188	510	342	194	46	102	211	84	1	-	22	16	1 874
04 #	270	176	451	299	147	37	82	195	80	5	2	21	7	1 772

- 註： (1) 輕型貨車 - 車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。  
(2) 中型貨車 - 車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。  
(3) 重型貨車 - 車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

- Notes : (1) Light Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.  
(2) Medium Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.  
(3) Heavy Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

**表 7.3 : 道路交通意外涉及傷亡人數**  
**Table 7.3 : Casualties Involved in Road Traffic Accidents**

2011/04

年 / 月 Year/Month	涉及傷亡人數 Casualties Involved			道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	平均每宗意外傷亡人數 No. of Casualty per Accident
	行人 Pedestrian	司機及乘客 Drivers & Passengers	總傷亡人數 Total Casualties		
<b>2006</b>	<b>4 233</b>	<b>14 640</b>	<b>18 873</b>	<b>14 849</b>	<b>1.27</b>
<b>2007</b>	<b>4 078</b>	<b>15 547</b>	<b>19 625</b>	<b>15 315</b>	<b>1.28</b>
<b>2008</b>	<b>3 823</b>	<b>14 861</b>	<b>18 684</b>	<b>14 576</b>	<b>1.28</b>
<b>2009</b>	<b>3 583</b>	<b>14 555</b>	<b>18 138</b>	<b>14 316</b>	<b>1.27</b>
<b>2010</b>	<b>3 898</b>	<b>15 226</b>	<b>19 124</b>	<b>14 943</b>	<b>1.28</b>
2009 / 11	307	1 237	1 544	1 206	1.28
12	320	1 252	1 572	1 230	1.28
2010 / 01	343	1 273	1 616	1 292	1.25
02	268	1 136	1 404	1 073	1.31
03	345	1 242	1 587	1 223	1.30
04	292	1 183	1 475	1 158	1.27
05	310	1 333	1 643	1 232	1.33
06	295	1 332	1 627	1 266	1.29
07	324	1 260	1 584	1 263	1.25
08	320	1 342	1 662	1 248	1.33
09	378	1 339	1 717	1 348	1.27
10	330	1 261	1 591	1 285	1.24
11	350	1 212	1 562	1 261	1.24
12	343	1 313	1 656	1 294	1.28
2011 / 01 #*	340	1 200	1 540	1 238	1.24
02 #*	257	1 121	1 378	1 092	1.26
03 #*	340	1 235	1 575	1 255	1.25
04 #	315	1 177	1 492	1 203	1.24

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。

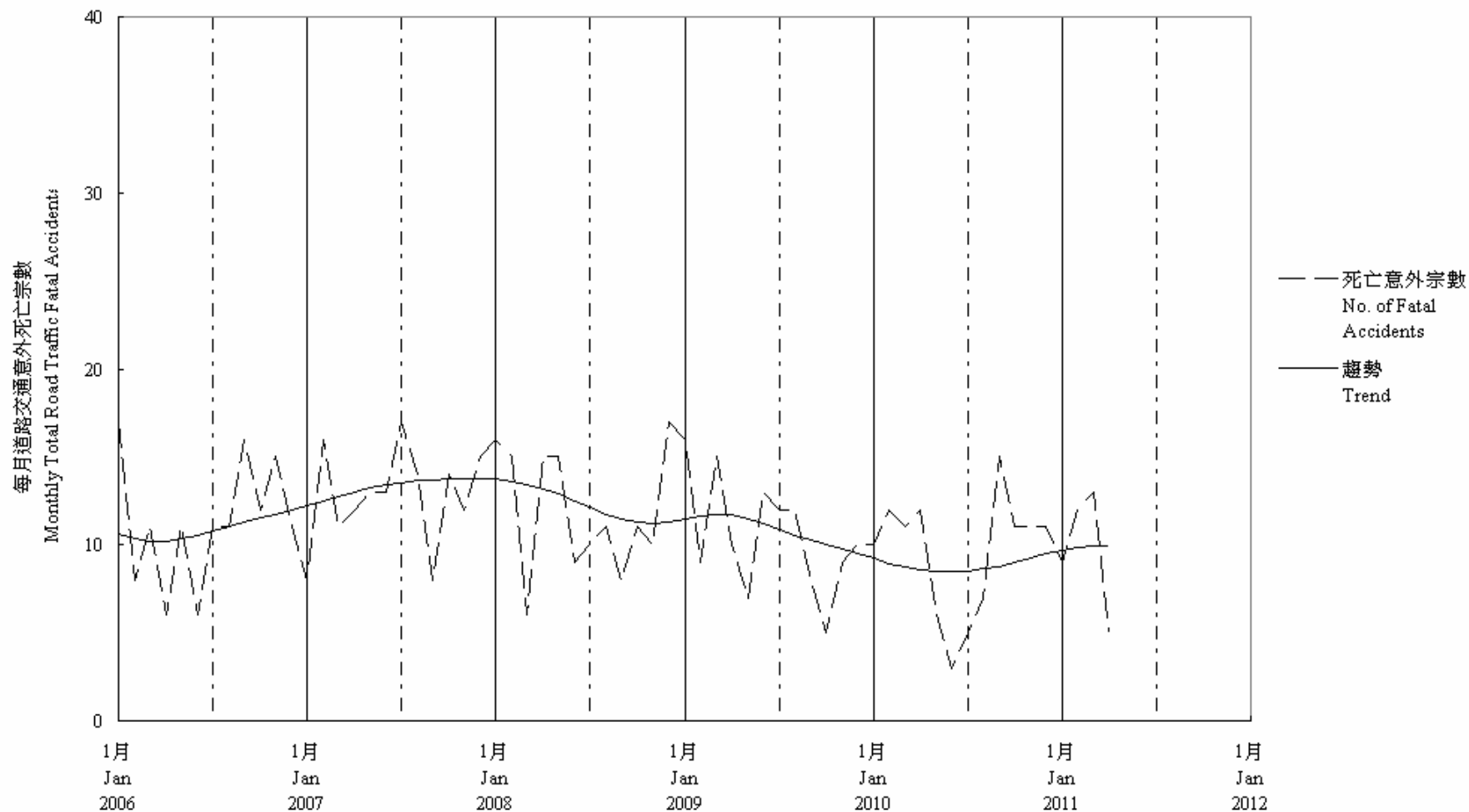
Note : (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.2 - 每月道路交通意外死亡趨勢  
 Chart 7.2 - Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents

2011/04



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
 Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

**第八組：過境車輛交通及旅客人次**  
**Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers**

**表 8.1(a) : 文錦渡關卡車輛交通<sup>(1)</sup>**

**Table 8.1(a) : Man Kam To Crossing Vehicular Traffic<sup>(1)</sup>**

2011/04

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 <sup>(2)</sup> Goods Vehicle and Container <sup>(2)</sup>		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2006</b>	<b>130 681</b>	<b>129 674</b>	<b>44 299</b>	<b>42 691</b>	<b>1 160 286</b>	<b>1 234 066</b>	<b>1 335 266</b>	<b>1 406 431</b>	<b>2 741 697</b>	<b>3 658</b>	<b>3 853</b>	<b>7 511</b>
<b>2007</b>	<b>120 960</b>	<b>120 556</b>	<b>35 886</b>	<b>33 270</b>	<b>1 086 675</b>	<b>1 121 493</b>	<b>1 243 521</b>	<b>1 275 319</b>	<b>2 518 840</b>	<b>3 407</b>	<b>3 494</b>	<b>6 901</b>
<b>2008</b>	<b>83 650</b>	<b>84 559</b>	<b>39 674</b>	<b>38 427</b>	<b>956 740</b>	<b>928 333</b>	<b>1 080 064</b>	<b>1 051 319</b>	<b>2 131 383</b>	<b>2 951</b>	<b>2 872</b>	<b>5 823</b>
<b>2009</b>	<b>80 341</b>	<b>80 633</b>	<b>45 927</b>	<b>43 733</b>	<b>842 768</b>	<b>810 335</b>	<b>969 036</b>	<b>934 701</b>	<b>1 903 737</b>	<b>2 655</b>	<b>2 561</b>	<b>5 216</b>
<b>2010</b>	<b>12 530</b>	<b>12 402</b>	<b>8 938</b>	<b>8 894</b>	<b>846 978</b>	<b>791 296</b>	<b>868 446</b>	<b>812 592</b>	<b>1 681 038</b>	<b>2 379</b>	<b>2 226</b>	<b>4 606</b>
2009 / 11	7 401	7 417	3 660	3 475	71 015	66 626	82 076	77 518	159 594	2 736	2 584	5 320
12	8 456	8 303	3 802	3 652	76 734	70 037	88 992	81 992	170 984	2 871	2 645	5 516
2010 / 01	7 954	7 896	3 525	3 390	73 562	68 472	85 041	79 758	164 799	2 743	2 573	5 316
02	4 576	4 506	2 477	2 489	47 837	45 717	54 890	52 712	107 602	1 960	1 883	3 843
03	-	-	212	227	69 726	66 560	69 938	66 787	136 725	2 256	2 154	4 410
04	-	-	294	308	68 660	65 341	68 954	65 649	134 603	2 298	2 188	4 487
05	-	-	324	335	71 776	68 586	72 100	68 921	141 021	2 326	2 223	4 549
06	-	-	317	331	74 223	68 459	74 540	68 790	143 330	2 485	2 293	4 778
07	-	-	234	231	76 330	70 977	76 564	71 208	147 772	2 470	2 297	4 767
08	-	-	185	184	74 943	69 754	75 128	69 938	145 066	2 423	2 256	4 680
09	-	-	362	363	72 910	67 562	73 272	67 925	141 197	2 442	2 264	4 707
10	-	-	355	363	69 212	63 693	69 567	64 056	133 623	2 244	2 066	4 310
11	-	-	351	360	72 698	67 733	73 049	68 093	141 142	2 435	2 270	4 705
12	-	-	302	313	75 101	68 442	75 403	68 755	144 158	2 432	2 218	4 650
2011 / 01	-	-	346	351	76 123	68 896	76 469	69 247	145 716	2 467	2 234	4 701
02	-	-	258	258	38 506	38 386	38 764	38 644	77 408	1 384	1 380	2 765
03	-	-	367	386	70 109	67 713	70 476	68 099	138 575	2 273	2 197	4 470
04	-	-	284	285	65 720	62 540	66 004	62 825	128 829	2 200	2 094	4 294

- 註：
- (1) 文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於2010年2月22日起至2012年8月期間暫停，而貨車及跨境學童的出入境檢查服務則不受影響。由2010年3月27日起，有關當局亦同時提供通關服務予乘坐指定班次的跨境巴士的過境人士。
  - (2) 香港海關道路貨物資料系統 (ROCARS) 在2010年3月啓用，由於此系統不會分別提供有關「貨車」及「貨櫃車」的數據，因此有關「貨車」及「貨櫃車」資料只能合併發放。

資料來源： 入境事務處及香港海關

- Notes :
- (1) From 22 February 2010 to August 2012, clearance services for passengers at Man Kam To Control Point, except the clearance services for goods vehicles and cross-boundary students, are suspended. From 27 March 2010, the clearance services are also provided to passengers using limited cross-boundary bus service.
  - (2) Road Cargo System (ROCARS) of the Customs and Excise Department was launched in March 2010. As figures on 'Goods Vehicle' and 'Container' are no longer available from this system, the data on 'Goods Vehicle' and 'Container' are combined.

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(b) : 沙頭角關卡車輛交通

Table 8.1(b) : Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic

2011/04

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 <sup>(1)</sup> Goods Vehicle and Container <sup>(1)</sup>		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2006</b>	<b>191 190</b>	<b>193 934</b>	<b>47 621</b>	<b>48 253</b>	<b>174 708</b>	<b>246 957</b>	<b>413 519</b>	<b>489 144</b>	<b>902 663</b>	<b>1 133</b>	<b>1 340</b>	<b>2 473</b>
<b>2007</b>	<b>161 287</b>	<b>165 790</b>	<b>48 352</b>	<b>48 862</b>	<b>175 278</b>	<b>238 736</b>	<b>384 917</b>	<b>453 388</b>	<b>838 305</b>	<b>1 055</b>	<b>1 242</b>	<b>2 297</b>
<b>2008</b>	<b>209 822</b>	<b>216 730</b>	<b>47 277</b>	<b>47 848</b>	<b>156 794</b>	<b>200 617</b>	<b>413 893</b>	<b>465 195</b>	<b>879 088</b>	<b>1 131</b>	<b>1 271</b>	<b>2 402</b>
<b>2009</b>	<b>192 821</b>	<b>197 144</b>	<b>52 929</b>	<b>53 150</b>	<b>130 692</b>	<b>167 544</b>	<b>376 442</b>	<b>417 838</b>	<b>794 280</b>	<b>1 031</b>	<b>1 145</b>	<b>2 176</b>
<b>2010</b>	<b>176 894</b>	<b>178 243</b>	<b>59 765</b>	<b>59 489</b>	<b>144 417</b>	<b>202 588</b>	<b>381 076</b>	<b>440 320</b>	<b>821 396</b>	<b>1 044</b>	<b>1 206</b>	<b>2 250</b>
2009 / 11	16 375	16 763	4 416	4 423	11 621	15 287	32 412	36 473	68 885	1 080	1 216	2 296
12	18 764	18 967	4 712	4 708	12 117	16 463	35 593	40 138	75 731	1 148	1 295	2 443
2010 / 01	17 544	17 723	4 529	4 606	12 978	17 645	35 051	39 974	75 025	1 131	1 289	2 420
02	13 915	14 031	4 299	4 352	7 054	10 063	25 268	28 446	53 714	902	1 016	1 918
03	16 261	16 744	5 338	5 311	11 778	16 664	33 377	38 719	72 096	1 077	1 249	2 326
04	14 453	14 495	5 299	5 328	11 348	16 178	31 100	36 001	67 101	1 037	1 200	2 237
05	14 192	14 247	5 153	5 124	11 652	16 039	30 997	35 410	66 407	1 000	1 142	2 142
06	14 127	14 224	4 982	4 884	12 876	17 595	31 985	36 703	68 688	1 066	1 223	2 290
07	14 275	14 277	4 821	4 772	13 558	18 850	32 654	37 899	70 553	1 053	1 223	2 276
08	14 586	14 902	4 919	4 925	12 842	18 512	32 347	38 339	70 686	1 043	1 237	2 280
09	14 293	14 334	4 952	4 847	12 512	18 241	31 757	37 422	69 179	1 059	1 247	2 306
10	13 752	13 788	5 136	5 063	11 463	16 423	30 351	35 274	65 625	979	1 138	2 117
11	14 214	14 396	5 020	4 978	12 848	17 746	32 082	37 120	69 202	1 069	1 237	2 307
12	15 282	15 082	5 317	5 299	13 508	18 632	34 107	39 013	73 120	1 100	1 258	2 359
2011 / 01	15 681	15 481	5 389	5 324	13 322	18 807	34 392	39 612	74 004	1 109	1 278	2 387
02	11 361	11 418	4 884	4 844	7 839	9 745	24 084	26 007	50 091	860	929	1 789
03	15 803	15 820	5 518	5 350	14 184	18 450	35 505	39 620	75 125	1 145	1 278	2 423
04	16 152	16 027	5 459	5 416	13 210	17 800	34 821	39 243	74 064	1 161	1 308	2 469

註： (1) 香港海關道路貨物資料系統 (ROCARS) 在2010年3月啓用，由於此系統不會分別提供有關「貨車」及「貨櫃車」的數據，因此有關「貨車」及「貨櫃車」資料只能合併發放。

資料來源： 入境事務處及香港海關

Note : (1) Road Cargo System (ROCARS) of the Customs and Excise Department was launched in March 2010. As figures on 'Goods Vehicle' and 'Container' are no longer available from this system, the data on 'Goods Vehicle' and 'Container' are combined.

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(c) : 落馬洲關卡車輛交通

Table 8.1(c) : Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic

2011/04

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車及貨櫃車 <sup>(1)</sup> Goods Vehicle and Container <sup>(1)</sup>		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2006</b>	<b>1 676 739</b>	<b>1 671 083</b>	<b>348 109</b>	<b>346 090</b>	<b>222 739</b>	<b>221 911</b>	<b>3 496 898</b>	<b>3 368 190</b>	<b>5 744 485</b>	<b>5 607 274</b>	<b>11 351 759</b>	<b>15 738</b>	<b>15 362</b>	<b>31 101</b>
<b>2007</b>	<b>1 822 205</b>	<b>1 831 205</b>	<b>306 079</b>	<b>306 606</b>	<b>201 438</b>	<b>200 037</b>	<b>3 404 893</b>	<b>3 238 456</b>	<b>5 734 615</b>	<b>5 576 304</b>	<b>11 310 919</b>	<b>15 711</b>	<b>15 278</b>	<b>30 989</b>
<b>2008</b>	<b>1 746 921</b>	<b>1 746 049</b>	<b>282 253</b>	<b>278 063</b>	<b>181 564</b>	<b>177 384</b>	<b>3 038 989</b>	<b>2 754 062</b>	<b>5 249 727</b>	<b>4 955 558</b>	<b>10 205 285</b>	<b>14 344</b>	<b>13 540</b>	<b>27 883</b>
<b>2009</b>	<b>1 702 906</b>	<b>1 690 366</b>	<b>267 304</b>	<b>268 520</b>	<b>159 942</b>	<b>156 700</b>	<b>2 666 159</b>	<b>2 400 731</b>	<b>4 796 311</b>	<b>4 516 317</b>	<b>9 312 628</b>	<b>13 141</b>	<b>12 373</b>	<b>25 514</b>
<b>2010</b>	<b>1 843 747</b>	<b>1 843 123</b>	<b>249 394</b>	<b>249 852</b>	<b>156 401</b>	<b>156 020</b>	<b>2 936 528</b>	<b>2 554 086</b>	<b>5 186 070</b>	<b>4 803 081</b>	<b>9 989 151</b>	<b>14 208</b>	<b>13 159</b>	<b>27 368</b>
2009 / 11	144 000	144 682	21 235	21 530	13 455	13 593	237 744	214 154	416 434	393 959	810 393	13 881	13 132	27 013
12	148 950	148 734	21 966	22 012	13 815	13 662	254 693	229 001	439 424	413 409	852 833	14 175	13 336	27 511
2010 / 01	149 970	148 820	21 813	22 236	12 918	13 521	234 842	202 730	419 543	387 307	806 850	13 534	12 494	26 027
02	121 529	120 999	19 247	18 659	12 636	13 054	157 654	134 606	311 066	287 318	598 384	11 110	10 261	21 371
03	156 320	157 741	20 342	20 270	14 019	13 793	255 144	223 743	445 825	415 547	861 372	14 381	13 405	27 786
04	151 762	150 881	19 435	20 240	14 020	14 338	246 485	212 052	431 702	397 511	829 213	14 390	13 250	27 640
05	154 621	153 591	20 092	20 347	15 507	14 497	247 503	214 463	437 723	402 898	840 621	14 120	12 997	27 117
06	152 182	151 482	19 387	18 802	13 568	14 351	257 867	226 214	443 004	410 849	853 853	14 767	13 695	28 462
07	158 633	157 743	21 785	21 297	12 521	12 464	269 258	235 260	462 197	426 764	888 961	14 910	13 767	28 676
08	159 208	160 422	21 993	22 190	12 645	12 788	265 045	231 448	458 891	426 848	885 739	14 803	13 769	28 572
09	156 509	156 518	20 623	20 907	11 211	11 249	264 006	230 813	452 349	419 487	871 836	15 078	13 983	29 061
10	159 946	159 505	21 337	21 282	12 771	12 188	235 475	204 645	429 529	397 620	827 149	13 856	12 826	26 682
11	159 297	160 634	20 797	20 896	11 542	11 093	247 403	216 611	439 039	409 234	848 273	14 635	13 641	28 276
12	163 770	164 787	22 543	22 726	13 043	12 684	255 846	221 501	455 202	421 698	876 900	14 684	13 603	28 287
2011 / 01	166 120	167 088	21 741	21 704	13 282	12 661	242 494	208 885	443 637	410 338	853 975	14 311	13 237	27 548
02	124 355	125 232	18 191	18 197	11 082	10 415	134 158	119 921	287 786	273 765	561 551	10 278	9 777	20 055
03	166 067	166 535	20 378	20 194	12 532	11 974	250 269	217 271	449 246	415 974	865 220	14 492	13 419	27 910
04	161 852	161 191	19 822	19 449	13 486	13 279	228 950	197 217	424 110	391 136	815 246	14 137	13 038	27 175

註： (1) 香港海關道路貨物資料系統 (ROCARS) 在2010年3月啓用，由於此系統不會分別提供有關「貨車」及「貨櫃車」的數據，因此有關「貨車」及「貨櫃車」資料只能合併發放。

Note : (1) Road Cargo System (ROCARS) of the Customs and Excise Department was launched in March 2010. As figures on 'Goods Vehicle' and 'Container' are no longer available from this system, the data on 'Goods Vehicle' and 'Container' are combined.

資料來源： 入境事務處及香港海關

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(d) : 深圳灣關卡車輛交通<sup>(1)</sup>

Table 8.1(d) : Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic<sup>(1)</sup>

2011/04

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 <sup>(2)</sup> Goods Vehicle and Container <sup>(2)</sup>		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2007</b>	<b>160 874</b>	<b>161 508</b>	<b>35 316</b>	<b>36 749</b>	<b>43 345</b>	<b>133 143</b>	<b>239 535</b>	<b>331 400</b>	<b>570 935</b>	<b>1 302</b>	<b>1 801</b>	<b>3 103</b>
<b>2008</b>	<b>683 884</b>	<b>694 561</b>	<b>98 164</b>	<b>98 502</b>	<b>151 228</b>	<b>432 550</b>	<b>933 276</b>	<b>1 225 613</b>	<b>2 158 889</b>	<b>2 550</b>	<b>3 349</b>	<b>5 899</b>
<b>2009</b>	<b>914 986</b>	<b>939 766</b>	<b>138 770</b>	<b>137 199</b>	<b>158 550</b>	<b>430 444</b>	<b>1 212 306</b>	<b>1 507 409</b>	<b>2 719 715</b>	<b>3 321</b>	<b>4 130</b>	<b>7 451</b>
<b>2010</b>	<b>1 033 139</b>	<b>1 039 924</b>	<b>151 275</b>	<b>151 500</b>	<b>224 450</b>	<b>608 617</b>	<b>1 408 864</b>	<b>1 800 041</b>	<b>3 208 905</b>	<b>3 860</b>	<b>4 932</b>	<b>8 792</b>
2009 / 11	79 518	81 125	10 734	10 600	14 544	41 182	104 796	132 907	237 703	3 493	4 430	7 923
12	83 714	85 149	11 497	11 261	15 642	44 551	110 853	140 961	251 814	3 576	4 547	8 123
2010 / 01	83 748	85 402	11 526	11 294	19 068	52 411	114 342	149 107	263 449	3 688	4 810	8 498
02	72 420	73 680	11 135	11 164	11 447	34 195	95 002	119 039	214 041	3 393	4 251	7 644
03	85 713	88 262	12 750	12 534	18 482	51 071	116 945	151 867	268 812	3 772	4 899	8 671
04	85 107	86 170	13 002	12 812	18 573	51 610	116 682	150 592	267 274	3 889	5 020	8 909
05	84 678	86 050	12 427	12 828	19 738	52 042	116 843	150 920	267 763	3 769	4 868	8 638
06	81 780	83 417	12 170	12 147	18 196	50 921	112 146	146 485	258 631	3 738	4 883	8 621
07	87 912	87 839	12 890	13 104	18 425	51 709	119 227	152 652	271 879	3 846	4 924	8 770
08	91 422	91 292	13 491	13 698	19 029	52 960	123 942	157 950	281 892	3 998	5 095	9 093
09	88 302	87 743	12 531	12 820	19 374	52 935	120 207	153 498	273 705	4 007	5 117	9 124
10	90 588	89 900	13 302	13 402	18 370	48 110	122 260	151 412	273 672	3 944	4 884	8 828
11	87 664	88 575	12 811	12 743	21 315	53 423	121 790	154 741	276 531	4 060	5 158	9 218
12	93 805	91 594	13 240	12 954	22 433	57 230	129 478	161 778	291 256	4 177	5 219	9 395
2011 / 01	96 979	95 820	12 403	12 003	22 128	56 950	131 510	164 773	296 283	4 242	5 315	9 558
02	75 768	76 746	11 040	11 303	13 693	27 789	100 501	115 838	216 339	3 589	4 137	7 726
03	93 426	93 936	11 427	11 161	23 794	55 484	128 647	160 581	289 228	4 150	5 180	9 330
04	94 232	94 023	11 724	11 749	22 505	51 783	128 461	157 555	286 016	4 282	5 252	9 534

註： (1) 深圳灣關卡於2007年7月1日啓用。

(2) 香港海關道路貨物資料系統 (ROCARS) 在2010年3月啓用，由於此系統不會分別提供有關「貨車」及「貨櫃車」的數據，因此有關「貨車」及「貨櫃車」資料只能合併發放。

資料來源： 入境事務處及香港海關

Notes : (1) Shenzhen Bay Crossing came into operation on 1.7.2007.

(2) Road Cargo System (ROCARS) of the Customs and Excise Department was launched in March 2010. As figures on 'Goods Vehicle' and 'Container' are no longer available from this system, the data on 'Goods Vehicle' and 'Container' are combined.

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(e) : 所有關卡車輛交通

Table 8.1(e) : All Crossings Vehicular Traffic

2011/04

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車及貨櫃車 <sup>(1)</sup> Goods Vehicle and Container <sup>(1)</sup>		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
	<b>2006</b>	<b>1 998 610</b>	<b>1 994 691</b>	<b>440 029</b>	<b>437 034</b>	<b>222 739</b>	<b>221 911</b>	<b>4 831 892</b>	<b>4 849 213</b>	<b>7 493 270</b>	<b>7 502 849</b>	<b>14 996 119</b>	<b>20 530</b>	<b>20 556</b>
<b>2007</b>	<b>2 265 326</b>	<b>2 279 059</b>	<b>425 633</b>	<b>425 487</b>	<b>201 438</b>	<b>200 037</b>	<b>4 710 191</b>	<b>4 731 828</b>	<b>7 602 588</b>	<b>7 636 411</b>	<b>15 238 999</b>	<b>20 829</b>	<b>20 922</b>	<b>41 751</b>
<b>2008</b>	<b>2 724 277</b>	<b>2 741 899</b>	<b>467 368</b>	<b>462 840</b>	<b>181 564</b>	<b>177 384</b>	<b>4 303 751</b>	<b>4 315 562</b>	<b>7 676 960</b>	<b>7 697 685</b>	<b>15 374 645</b>	<b>20 975</b>	<b>21 032</b>	<b>42 007</b>
<b>2009</b>	<b>2 891 054</b>	<b>2 907 909</b>	<b>504 930</b>	<b>502 602</b>	<b>159 942</b>	<b>156 700</b>	<b>3 798 169</b>	<b>3 809 054</b>	<b>7 354 095</b>	<b>7 376 265</b>	<b>14 730 360</b>	<b>20 148</b>	<b>20 209</b>	<b>40 357</b>
<b>2010</b>	<b>3 066 310</b>	<b>3 073 692</b>	<b>469 372</b>	<b>469 735</b>	<b>156 401</b>	<b>156 020</b>	<b>4 152 373</b>	<b>4 156 587</b>	<b>7 844 456</b>	<b>7 856 034</b>	<b>15 700 490</b>	<b>21 492</b>	<b>21 523</b>	<b>43 015</b>
2009 / 11	247 294	249 987	40 045	40 028	13 455	13 593	334 924	337 249	635 718	640 857	1 276 575	21 191	21 362	42 553
12	259 884	261 153	41 977	41 633	13 815	13 662	359 186	360 052	674 862	676 500	1 351 362	21 770	21 823	43 592
2010 / 01	259 216	259 841	41 393	41 526	12 918	13 521	340 450	341 258	653 977	656 146	1 310 123	21 096	21 166	42 262
02	212 440	213 216	37 158	36 664	12 636	13 054	223 992	224 581	486 226	487 515	973 741	17 365	17 411	34 776
03	258 294	262 747	38 642	38 342	14 019	13 793	355 130	358 038	666 085	672 920	1 339 005	21 487	21 707	43 194
04	251 322	251 546	38 030	38 688	14 020	14 338	345 066	345 181	648 438	649 753	1 298 191	21 615	21 658	43 273
05	253 491	253 888	37 996	38 634	15 507	14 497	350 669	351 130	657 663	658 149	1 315 812	21 215	21 231	42 446
06	248 089	249 123	36 856	36 164	13 568	14 351	363 162	363 189	661 675	662 827	1 324 502	22 056	22 094	44 150
07	260 820	259 859	39 730	39 404	12 521	12 464	377 571	376 796	690 642	688 523	1 379 165	22 279	22 210	44 489
08	265 216	266 616	40 588	40 997	12 645	12 788	371 859	372 674	690 308	693 075	1 383 383	22 268	22 357	44 625
09	259 104	258 595	38 468	38 937	11 211	11 249	368 802	369 551	677 585	678 332	1 355 917	22 586	22 611	45 197
10	264 286	263 193	40 130	40 110	12 771	12 188	334 520	332 871	651 707	648 362	1 300 069	21 023	20 915	41 938
11	261 175	263 605	38 979	38 977	11 542	11 093	354 264	355 513	665 960	669 188	1 335 148	22 199	22 306	44 505
12	272 857	271 463	41 402	41 292	13 043	12 684	366 888	365 805	694 190	691 244	1 385 434	22 393	22 298	44 691
2011 / 01	278 780	278 389	39 879	39 382	13 282	12 661	354 067	353 538	686 008	683 970	1 369 978	22 129	22 064	44 193
02	211 484	213 396	34 373	34 602	11 082	10 415	194 196	195 841	451 135	454 254	905 389	16 112	16 223	32 335
03	275 296	276 291	37 690	37 091	12 532	11 974	358 356	358 918	683 874	684 274	1 368 148	22 060	22 073	44 134
04	272 236	271 241	37 289	36 899	13 486	13 279	330 385	329 340	653 396	650 759	1 304 155	21 780	21 692	43 472

註： (1) 香港海關道路貨物資料系統 (ROCARS) 在2010年3月啓用，由於此系統不會分別提供有關「貨車」及「貨櫃車」的數據，因此有關「貨車」及「貨櫃車」資料只能合併發放。

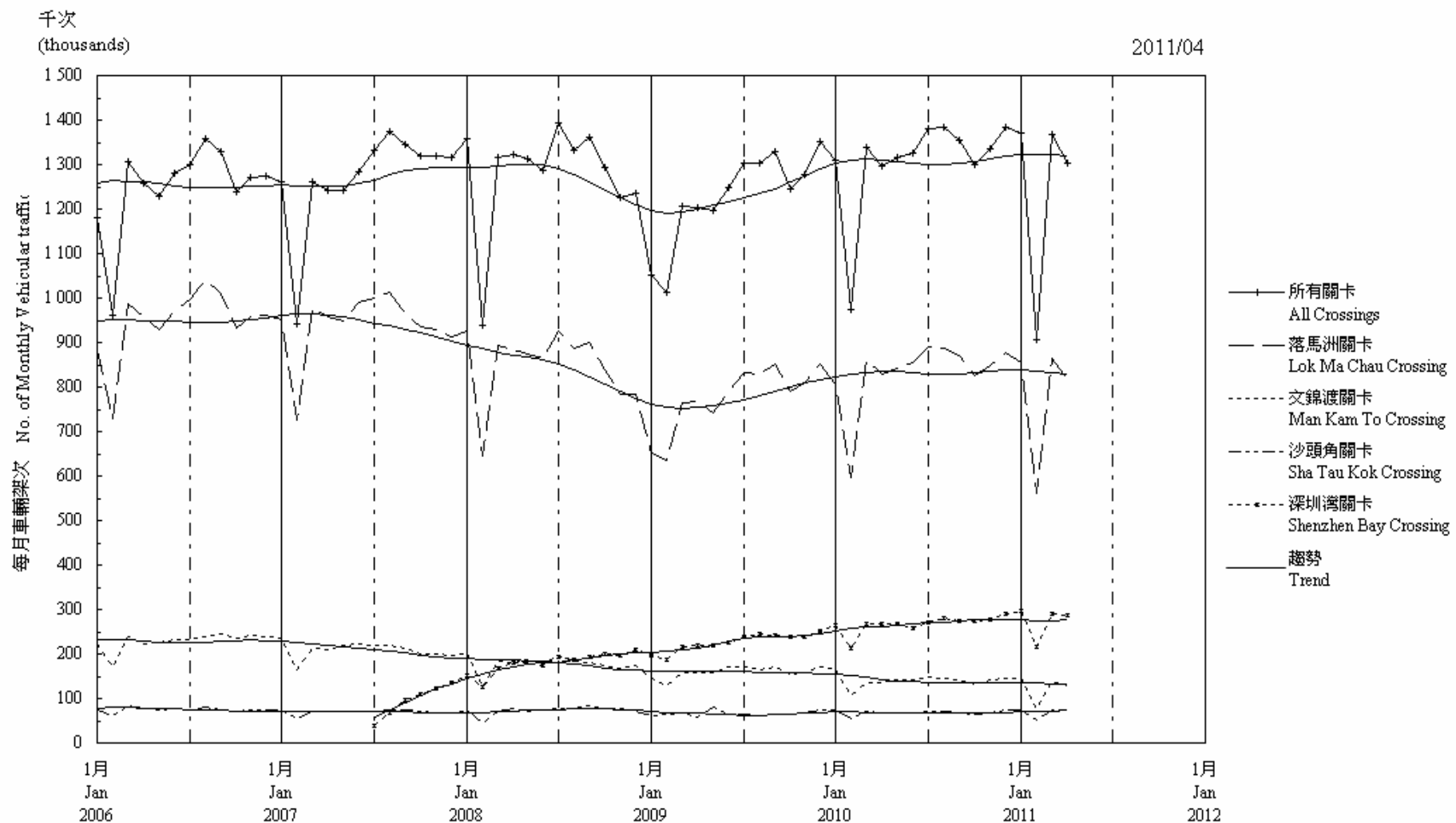
資料來源： 入境事務處及香港海關

Note: (1) Road Cargo System (ROCARS) of the Customs and Excise Department was launched in March 2010. As figures on 'Goods Vehicle' and 'Container' are no longer available from this system, the data on 'Goods Vehicle' and 'Container' are combined.

Sources: Immigration Department and Customs and Excise Department



圖 8.1 - 過境車輛交通趨勢  
Chart 8.1 - Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

註：深圳灣關卡於2007年7月1日啟用。  
Note : Shenzhen Bay Crossing came into operation on 1.7.2007.

表 8.2 : 按出入境管制站劃分的抵港及離港人次<sup>(1)</sup>  
 Table 8.2 : Arrivals and Departures by Control Point<sup>(1)</sup>

2011/04

年 / 月 Year / Month	機場 Airport		港口管制 Harbour Control		港澳碼頭 Macao Ferry Terminal		屯門客運碼頭 <sup>(2)</sup> Tuen Mun Ferry Terminal <sup>(2)</sup>		中國客運碼頭 <sup>(3)</sup> China Ferry Terminal <sup>(3)</sup>		內河碼頭 River Trade Terminal		紅磡車站 Hung Hom Station	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
<b>2006</b>	<b>14 382 446</b>	<b>13 683 315</b>	<b>386 034</b>	<b>378 511</b>	<b>5 990 325</b>	<b>6 636 947</b>	<b>16 537</b>	<b>19 480</b>	<b>4 509 442</b>	<b>5 355 304</b>	<b>326</b>	<b>62</b>	<b>1 638 647</b>	<b>1 693 601</b>
<b>2007</b>	<b>15 385 111</b>	<b>14 750 102</b>	<b>474 250</b>	<b>460 610</b>	<b>6 926 213</b>	<b>7 499 884</b>	<b>71 912</b>	<b>79 916</b>	<b>5 107 057</b>	<b>5 852 134</b>	<b>147</b>	<b>33</b>	<b>1 642 037</b>	<b>1 716 089</b>
<b>2008</b>	<b>15 349 992</b>	<b>14 809 589</b>	<b>403 622</b>	<b>379 444</b>	<b>7 746 971</b>	<b>8 552 633</b>	<b>700</b>	<b>567</b>	<b>4 521 924</b>	<b>5 026 935</b>	<b>163</b>	<b>41</b>	<b>1 589 488</b>	<b>1 704 879</b>
<b>2009</b>	<b>14 936 198</b>	<b>14 302 335</b>	<b>293 730</b>	<b>287 338</b>	<b>7 320 877</b>	<b>8 328 993</b>	<b>618</b>	<b>546</b>	<b>3 693 803</b>	<b>3 900 347</b>	<b>139</b>	<b>32</b>	<b>1 446 614</b>	<b>1 552 530</b>
<b>2010</b>	<b>17 030 339</b>	<b>16 241 162</b>	<b>310 082</b>	<b>298 354</b>	<b>8 092 211</b>	<b>9 233 956</b>	<b>622</b>	<b>540</b>	<b>3 805 579</b>	<b>4 120 182</b>	<b>155</b>	<b>40</b>	<b>1 626 598</b>	<b>1 720 795</b>
2009 / 11	1 297 703	1 223 677	24 494	22 928	580 799	708 378	32	42	275 576	304 017	16	3	123 384	127 740
12	1 457 552	1 396 377	21 866	21 818	729 222	839 241	54	26	328 393	355 757	15	1	132 653	140 295
2010 / 01	1 294 978	1 230 728	23 564	21 979	634 910	733 418	59	34	290 360	307 139	13	-	127 237	134 088
02	1 324 069	1 250 860	29 042	26 836	664 749	759 649	59	44	324 814	354 858	21	1	120 958	131 778
03	1 336 580	1 323 405	27 641	27 406	619 356	728 643	41	43	291 799	324 853	30	11	122 337	134 775
04	1 435 133	1 297 119	22 097	21 333	701 350	835 029	60	50	344 044	379 167	14	12	151 297	159 275
05	1 314 267	1 287 025	23 361	22 180	641 944	758 411	48	27	300 806	332 971	9	4	127 259	135 028
06	1 355 413	1 327 750	21 032	20 771	598 776	696 738	47	38	280 928	313 484	7	8	115 880	125 087
07	1 573 141	1 528 707	22 849	22 841	707 321	804 411	60	56	315 184	341 568	12	1	137 010	145 077
08	1 643 401	1 479 434	26 487	25 960	812 137	907 646	67	83	383 972	395 619	15	-	149 552	158 907
09	1 303 614	1 328 033	25 875	23 948	641 063	680 311	49	41	274 230	290 076	3	-	127 304	131 515
10	1 496 986	1 359 970	32 733	32 214	681 655	740 200	55	70	321 833	337 492	19	-	155 971	167 489
11	1 395 373	1 341 336	31 904	29 251	630 640	711 669	50	37	308 736	345 108	3	-	138 246	140 303
12	1 557 384	1 486 795	23 497	23 635	758 310	877 831	27	17	368 873	397 847	9	3	153 547	157 473
2011 / 01	1 365 064	1 442 035	27 385	24 111	611 720	683 263	-	-	323 961	341 647	11	1	155 979	159 409
02	1 435 413	1 229 317	34 292	33 267	687 376	778 267	-	-	352 012	373 547	2	14	130 923	141 840
03	1 398 656	1 342 856	44 228	42 196	625 560	738 993	-	-	311 248	335 227	23	9	144 270	150 735
04	1 514 646	1 487 585	34 047	34 522	721 067	849 485	6 285	9 931	384 135	410 893	19	18	171 360	175 802

註： (1) 表內數字皆指通過管制站的全部旅客人數，不包括司機及被拒入境者。

Notes: (1) Figures in this table refer to all passengers passing through the control points excluding drivers and refused landing passengers.

(2) 屯門客運碼頭由2006年11月3日開始運作。客運服務於2010年12月16日至2011年4月14日期間停止服務。

(2) Tuen Mun Ferry Terminal came into operation on 3.11.2006. Ferry services were suspended from 16.12.2010 to 14.4.2011.

(3) 包括以公海為目的地的郵船旅客。

(3) Including passengers by cruises to high seas.

表 8.2 (續)  
Table 8.2 (cont'd)

2011/04

年 / 月 Year / Month	羅湖車站 Lo Wu Terminal		落馬洲支線管制站 <sup>(4)</sup> Lok Ma Chau Spur Line Control Point <sup>(4)</sup>		落馬洲管制站 Lok Ma Chau Control Point		文錦渡管制站 <sup>(5)</sup> Man Kam To Control Point <sup>(5)</sup>		沙頭角管制站 Sha Tau Kok Control Point		深圳灣管制站 <sup>(6)</sup> Shenzhen Bay Control Point <sup>(6)</sup>		總計 Total	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
<b>2006</b>	<b>46 059 874</b>	<b>46 636 723</b>	-	-	<b>25 373 911</b>	<b>23 637 504</b>	<b>1 479 301</b>	<b>1 585 533</b>	<b>1 239 185</b>	<b>1 411 044</b>	-	-	<b>101 076 028</b>	<b>101 038 024</b>
<b>2007</b>	<b>47 249 499</b>	<b>47 813 936</b>	<b>2 414 135</b>	<b>2 485 788</b>	<b>24 975 124</b>	<b>23 084 631</b>	<b>1 298 941</b>	<b>1 344 925</b>	<b>1 308 819</b>	<b>1 462 481</b>	<b>2 098 201</b>	<b>2 258 094</b>	<b>108 951 446</b>	<b>108 808 623</b>
<b>2008</b>	<b>44 339 575</b>	<b>45 110 480</b>	<b>9 255 093</b>	<b>9 245 459</b>	<b>19 909 750</b>	<b>18 020 026</b>	<b>984 816</b>	<b>1 019 684</b>	<b>1 137 575</b>	<b>1 242 932</b>	<b>6 215 112</b>	<b>6 308 789</b>	<b>111 454 781</b>	<b>111 421 458</b>
<b>2009</b>	<b>43 159 634</b>	<b>44 045 614</b>	<b>12 018 323</b>	<b>12 067 217</b>	<b>18 088 629</b>	<b>16 189 806</b>	<b>1 084 257</b>	<b>1 102 293</b>	<b>1 129 296</b>	<b>1 215 849</b>	<b>8 324 479</b>	<b>8 521 892</b>	<b>111 496 597</b>	<b>111 514 792</b>
<b>2010</b>	<b>45 137 782</b>	<b>46 213 662</b>	<b>14 534 353</b>	<b>14 333 788</b>	<b>17 743 146</b>	<b>15 761 962</b>	<b>257 220</b>	<b>256 835</b>	<b>1 430 857</b>	<b>1 435 007</b>	<b>10 556 871</b>	<b>10 824 428</b>	<b>120 525 815</b>	<b>120 440 711</b>
2009 / 11	3 508 992	3 544 608	1 067 590	1 058 554	1 509 106	1 301 793	95 351	92 356	101 919	106 034	730 680	743 611	9 315 642	9 233 741
12	3 779 857	3 907 883	1 152 610	1 159 035	1 543 754	1 408 928	103 674	102 525	110 140	115 315	827 824	849 382	10 187 614	10 296 583
2010 / 01	3 796 050	3 817 094	1 178 349	1 158 513	1 540 779	1 350 956	109 947	100 209	109 058	108 522	826 241	817 230	9 931 545	9 779 910
02	3 371 330	3 471 621	1 020 640	1 014 829	1 367 632	1 262 909	81 199	81 489	108 674	112 776	829 095	861 500	9 242 282	9 329 150
03	3 684 968	3 792 216	1 148 666	1 144 092	1 522 775	1 363 323	7 057	7 168	117 554	122 492	766 265	806 442	9 645 069	9 774 869
04	4 065 306	4 117 106	1 186 103	1 183 787	1 620 195	1 376 743	6 091	7 366	129 265	138 594	902 080	918 268	10 563 035	10 433 849
05	3 790 902	3 848 317	1 204 571	1 195 486	1 552 138	1 323 896	7 353	8 502	116 329	118 814	847 964	884 837	9 926 951	9 915 498
06	3 416 030	3 523 720	1 141 366	1 147 055	1 393 082	1 240 377	7 299	8 464	108 951	111 612	775 211	810 527	9 214 022	9 325 631
07	3 789 360	3 943 311	1 213 360	1 207 397	1 515 635	1 343 531	3 779	4 845	114 459	116 478	898 109	925 247	10 290 279	10 383 470
08	4 153 138	4 176 282	1 301 360	1 253 202	1 591 861	1 422 480	2 410	3 700	129 431	127 575	1 033 957	1 041 517	11 227 788	10 992 405
09	3 595 019	3 716 383	1 207 671	1 185 639	1 298 608	1 181 613	8 634	9 380	111 645	108 872	829 190	838 294	9 422 905	9 494 105
10	3 861 116	3 950 438	1 305 907	1 274 786	1 448 862	1 309 526	8 481	9 251	129 167	123 722	951 298	978 058	10 394 083	10 283 216
11	3 642 288	3 744 372	1 261 766	1 234 428	1 396 673	1 240 115	8 642	9 233	121 471	115 399	885 678	906 738	9 821 470	9 817 989
12	3 972 275	4 112 802	1 364 594	1 334 574	1 494 906	1 346 493	6 328	7 228	134 853	130 151	1 011 783	1 035 770	10 846 386	10 910 619
2011 / 01	3 876 658	3 995 102	1 409 421	1 366 318	1 426 335	1 288 914	8 052	8 728	138 135	131 428	1 028 944	1 025 992	10 371 665	10 466 948
02	3 351 647	3 365 661	1 149 035	1 131 117	1 276 548	1 152 086	4 646	5 153	116 700	115 277	900 404	954 962	9 438 998	9 280 508
03	3 752 557	3 854 267	1 355 498	1 331 154	1 426 659	1 254 932	8 779	9 336	129 054	127 412	941 782	977 759	10 138 314	10 164 876
04	4 141 886	4 263 167	1 398 033	1 393 848	1 541 290	1 346 746	5 691	6 453	146 634	150 625	1 088 591	1 119 572	11 153 684	11 248 647

註： (4) 落馬洲支線管制站於2007年8月15日啓用。

(5) 文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於2010年2月22日起至2012年8月期間暫停，而跨境學童的出入境檢查服務則不受影響。由2010年3月27日起，有關當局亦同時提供通關服務予乘坐指定班次的跨境巴士的過境人士。

(6) 深圳灣管制站於2007年7月1日啓用。

資料來源： 入境事務處

Notes : (4) Lok Ma Chau Spur Line Control Point came into operation on 15.8.2007.

(5) From 22 February 2010 to August 2012, clearance services for passengers at Man Kam To Control Point, except the clearance services for cross-boundary students, is suspended. From 27 March 2010, the clearance services are also provided to passengers using limited cross-boundary bus service.

(6) Shenzhen Bay Control Point came into operation on 1.7.2007.

Source : Immigration Department

按選定管制站劃分的平均每日抵港及離港旅客人次  
Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures by Selected Control Points

2011/04

圖 8.2 - 葵涌車站  
Chart 8.2 - Lo Wu Terminal

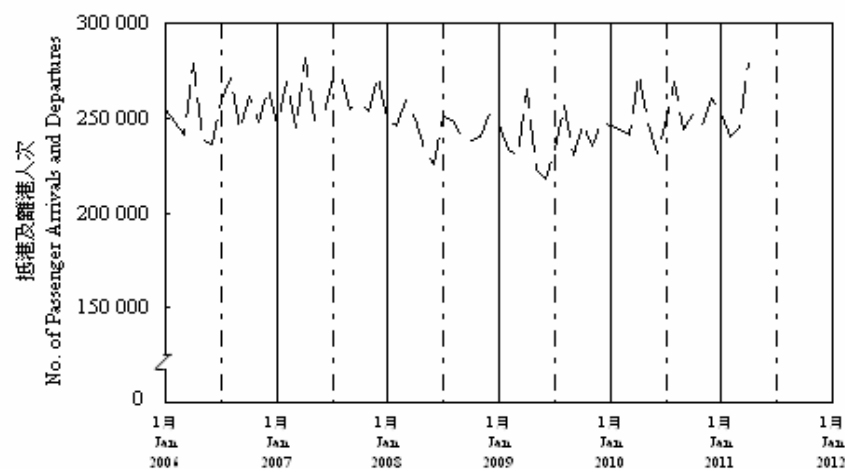


圖 8.3 - 慈馬洲管制站  
Chart 8.3 - Lok Ma Chau Control Point

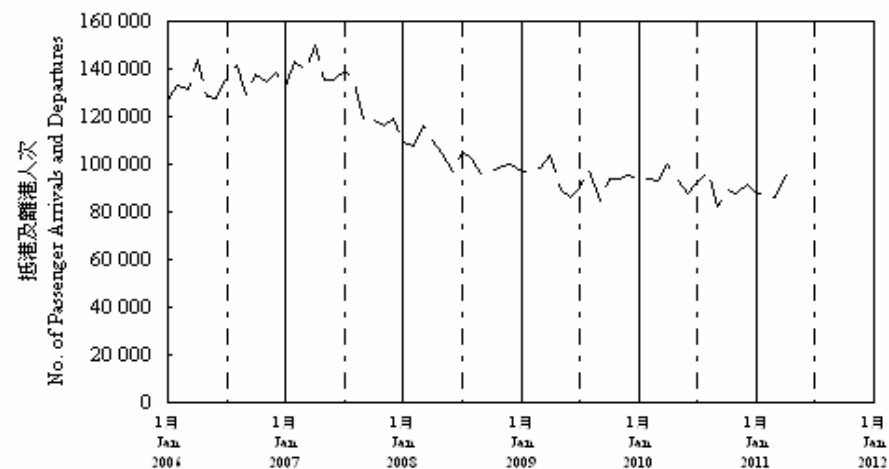


圖 8.4 - 文錦渡管制站  
Chart 8.4 - Man Kam To Control Point

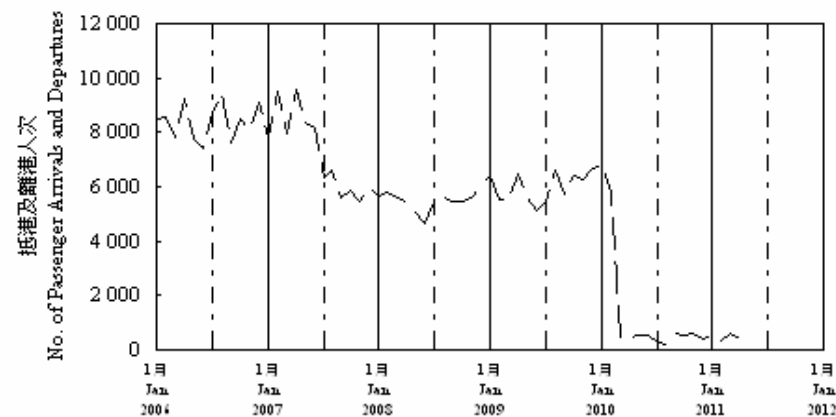


圖 8.5 - 沙頭角管制站  
Chart 8.5 - Sha Tau Kok Control Point

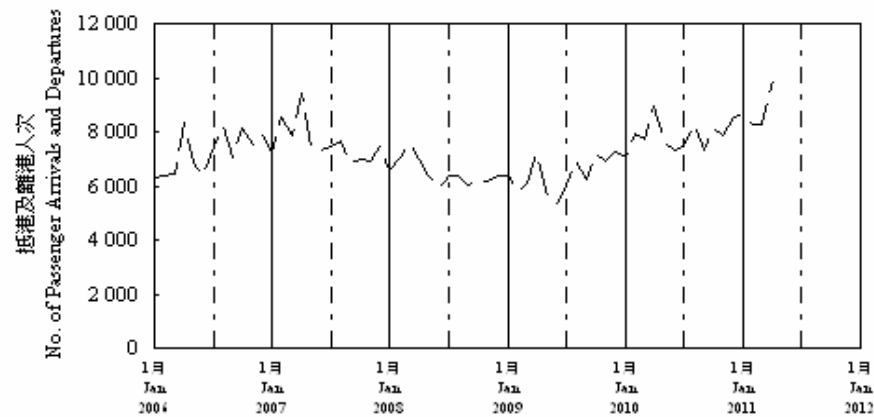


表 8.3 : 落馬洲 - 皇崗過境穿梭巴士乘客人次

Table 8.3 : Passenger of Lok Ma Chau - Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service

2011/04

年 / 月 Year / Month	抵港 Arrival	離港 Departure	總計 Total
<b>2006</b>	<b>10 200 213</b>	<b>8 141 528</b>	<b>18 341 741</b>
<b>2007</b>	<b>9 549 991</b>	<b>7 547 138</b>	<b>17 097 129</b>
<b>2008</b>	<b>7 109 901</b>	<b>4 976 199</b>	<b>12 086 100</b>
<b>2009</b>	<b>5 929 844</b>	<b>3 876 574</b>	<b>9 806 418</b>
<b>2010</b>	<b>5 765 849</b>	<b>3 878 973</b>	<b>9 644 822</b>
2009 / 11	515 254	305 987	821 241
12	504 468	335 240	839 708
2010 / 01	503 104	318 087	821 191
02	464 379	321 334	785 713
03	519 003	362 433	881 436
04	587 651	353 695	941 346
05	538 284	331 964	870 248
06	469 391	295 692	765 083
07	448 099	301 143	749 242
08	511 084	310 720	821 804
09	378 475	282 196	660 671
10	473 156	301 833	774 989
11	401 143	309 340	710 483
12	472 080	390 536	862 616
2011 / 01	426 100	367 681	793 781
02	385 238	303 642	688 880
03	421 976	383 038	805 014
04	502 510	408 059	910 569

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department

**第九組：消費物價指數**  
**Section 9 : Consumer Price Index**

**表 9.1 : 消費物價指數** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(指數：2009年10月 - 2010年9月=100)

**Table 9.1 : Consumer Price Indexes** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(Index : October 2009 - September 2010 = 100)

	綜合消費物價指數 Composite CPI	甲類消費物價指數 CPI (A)	乙類消費物價指數 CPI (B)	丙類消費物價指數 CPI (C)
<b>2006</b>	<b>92.0</b>	<b>93.3</b>	<b>91.5</b>	<b>91.1</b>
<b>2007</b>	<b>93.8</b>	<b>94.4</b>	<b>93.5</b>	<b>93.5</b>
<b>2008</b>	<b>97.8</b>	<b>97.8</b>	<b>97.8</b>	<b>97.9</b>
<b>2009</b>	<b>98.4</b>	<b>98.3</b>	<b>98.4</b>	<b>98.5</b>
<b>2010</b>	<b>100.7</b>	<b>100.8</b>	<b>100.6</b>	<b>100.6</b>
2009 / 11	99.6	100.4	99.3	99.2
12	100.0	100.8	99.8	99.5
2010 / 01	100.0	101.3	99.8	99.1
02	101.0	102.3	100.6	100.1
03	100.5	101.8	100.0	99.6
04	101.0	102.0	100.5	100.6
05	100.9	102.0	100.4	100.3
06	101.0	102.1	100.5	100.4
07	98.7	95.4	99.9	100.7
08	98.7	95.4	100.0	100.7
09	99.0	96.1	100.1	100.7
10	102.0	103.4	101.4	101.2
11	102.4	103.6	101.8	101.7
12	102.9	104.1	102.4	102.3
2011 / 01	103.5	104.9	103.0	102.6
02	104.6	106.2	104.1	103.6
03	104.9	106.7	104.3	103.8
04	105.6	107.1	105.1	104.8

註： (1) 甲類、乙類及丙類消費物價指數分別反映消費物價轉變對較低、中等及較高開支組別住戶的影響，而綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(2) 甲類消費物價指數是根據大約 50% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在 2009年至2010年的住戶開支統計調查期間內，每月開支在 4,500元至 18,499 元之間。乙類消費物價指數是根據接著的 30% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在該期間每月開支在18,500元至 32,499元之間。而丙類消費物價指數是根據再接著的 10% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在同期間每月開支在 32,500元至 65,999元之間。綜合消費物價指數是根據以上所有住戶的整體開支模式編製，反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(3) 由於重訂消費物價指數的基期，數據的數列是以2009年10月至2010年9月為計算基礎，以方便對照。

資料來源：政府統計處

Notes : (1) The CPI(A), CPI(B) and CPI(C) reflect the impact of consumer price changes on households in the relatively low, medium and high expenditure groups. The Composite CPI reflects the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(2) The CPI(A) is based on the expenditure patterns of about 50% of households in Hong Kong, which had an average monthly expenditure of \$4,500 - \$18,499 in the survey period of the 2009/2010 Household Expenditure Survey. The CPI(B) is based on the expenditure patterns of the next 30% of households, which had an average monthly expenditure of \$18,500 - \$32,499 in the same period while the CPI(C) covers the next 10% of households with an average monthly expenditure of \$32,500 - \$65,999 in 2009/2010. A Composite CPI is compiled based on the overall expenditure pattern of all the above households taken together to reflect the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(3) Owing to re-basing of CPIs, the data series are presented with October 2009 - September 2010 as base period for easy comparison.

Source : Census and Statistics Department

表 9.2 : 綜合消費物價指數交通組別

(指數 : 2009年10月 - 2010年9月=100)

Table 9.2 : Composite Consumer Price Index for Transport Section

(Index : October 2009 - September 2010 = 100)

年 / 月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Local Transport, Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	綜合消費 物價指數 <sup>(2)</sup> Composite CPI <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.37	0.59	1.58	1.55	0.01	0.54	0.50	1.56	0.06	0.22	1.46	8.44	100.00
2009 / 11	99.3	94.4	99.5	100.0	100.0	99.8	100.0	99.4	98.8	99.8	96.4	98.7	99.6
12	100.4	94.4	99.5	100.0	100.0	99.8	100.0	99.4	98.8	99.7	98.1	99.1	100.0
2010 / 01	100.6	100.6	99.9	100.0	100.0	99.9	100.0	99.4	100.2	99.8	96.4	99.3	100.0
02	101.2	101.6	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	99.4	100.2	99.8	98.6	99.8	101.0
03	99.8	102.5	100.0	100.0	100.0	100.1	100.0	99.4	100.2	100.0	98.2	99.8	100.5
04	99.8	103.7	100.1	100.0	100.0	100.1	100.0	99.4	100.2	100.0	99.3	100.0	101.0
05	99.9	102.2	100.1	100.0	100.0	100.1	100.0	99.4	100.2	100.0	99.3	99.9	100.9
06	99.9	100.4	100.1	100.0	100.0	100.1	100.0	100.6	100.2	100.0	101.3	100.4	101.0
07	99.9	101.6	100.1	100.1	100.0	100.1	100.0	101.4	100.4	100.0	107.0	101.6	98.7
08	99.9	102.0	100.6	100.1	100.0	100.1	100.2	101.4	100.9	100.0	106.7	101.7	98.7
09	100.0	102.2	100.6	100.1	100.0	100.2	100.2	101.3	100.9	100.9	103.1	101.1	99.0
10	100.2	104.4	100.6	100.1	100.0	100.3	100.2	101.3	100.9	100.8	104.0	101.4	102.0
11	100.6	106.1	100.6	100.1	100.0	100.3	100.2	101.3	100.9	100.8	104.9	101.7	102.4
12	101.5	108.1	100.8	100.1	100.0	100.3	100.2	101.3	100.9	101.2	106.8	102.3	102.9
2011 / 01	101.7	110.0	101.6	100.1	100.0	100.4	100.2	101.3	100.9	101.2	108.1	102.8	103.5
02	102.5	111.4	101.6	99.3	100.0	100.7	100.2	101.3	100.9	101.2	108.5	102.9	104.6
03	102.5	114.8	101.8	99.3	100.0	100.9	100.2	101.3	100.9	102.9	107.5	103.0	104.9
04	106.5	117.1	102.3	99.3	100.0	100.9	100.2	101.3	102.5	102.9	111.9	104.2	105.6

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。  
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.  
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department

表 9.3 : 甲類消費物價指數交通組別

(指數 : 2009年10月 - 2010年9月=100)

Table 9.3 : Consumer Price Index (A) for Transport Section

(Index : October 2009 - September 2010 = 100)

年 / 月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Local Transport, Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	甲類消費 物價指數 <sup>(2)</sup> CPI (A) <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.03	0.13	0.50	2.35	0.02	0.74	0.29	2.03	0.06	0.11	0.96	7.22	100.00
2009 / 11	98.9	94.4	99.3	100.0	100.0	99.8	100.0	99.4	98.8	99.7	96.7	99.2	100.4
12	99.1	94.4	99.3	100.0	100.0	99.8	100.0	99.4	98.8	99.6	98.4	99.4	100.8
2010 / 01	99.2	100.6	100.0	100.0	100.0	99.9	100.0	99.4	100.2	99.8	96.9	99.4	101.3
02	100.6	101.6	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	99.4	100.2	99.8	99.8	99.8	102.3
03	100.4	102.5	100.0	100.0	100.0	100.1	100.0	99.4	100.2	100.1	98.4	99.7	101.8
04	100.4	103.7	100.1	100.0	100.0	100.1	100.0	99.4	100.2	100.1	99.5	99.8	102.0
05	100.4	102.2	100.1	100.0	100.0	100.1	100.0	99.4	100.2	100.1	99.3	99.8	102.0
06	100.5	100.4	100.1	100.0	100.0	100.1	100.0	100.6	100.2	100.1	100.7	100.3	102.1
07	100.5	101.6	100.4	100.0	100.0	100.1	100.0	101.5	100.4	100.1	107.0	101.4	95.4
08	100.5	102.0	100.7	100.1	100.0	100.1	100.2	101.5	100.9	100.1	105.6	101.3	95.4
09	100.7	102.2	100.7	100.1	100.0	100.2	100.2	101.3	100.9	101.0	101.9	100.8	96.1
10	101.1	104.4	100.8	100.1	100.0	100.3	100.2	101.3	100.9	100.9	102.3	100.9	103.4
11	102.3	106.1	100.8	100.1	100.0	100.3	100.2	101.3	100.9	100.9	103.2	101.0	103.6
12	102.5	108.1	100.9	100.1	100.0	100.3	100.2	101.3	100.9	101.1	105.1	101.4	104.1
2011 / 01	102.7	110.0	104.5	100.1	100.0	100.4	100.2	101.3	100.9	101.1	105.8	101.7	104.9
02	104.1	111.4	104.5	99.3	100.0	100.7	100.2	101.3	100.9	101.1	106.5	101.6	106.2
03	103.9	114.8	104.6	99.3	100.0	100.9	100.2	101.3	100.9	102.8	105.3	101.6	106.7
04	104.6	117.1	106.5	99.3	100.0	100.9	100.2	101.3	102.5	103.1	108.9	102.3	107.1

註 : (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。  
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源: 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.  
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department